**Pētījums**

**Par atsevišķu dokumentu veidiem notāru darbā starptautisko privāttiesību kontekstā**

Dr.iur. Baiba Rudevska

2017.gada 4.augustā

**I. Pētījumā uzdotie jautājumi**

1. Kādas kolīziju normas regulē jautājumu par ārvalstīs izdota dokumenta, kas apliecina fiziskas personas rīcībspēju un pārstāvības tiesības un juridiskās personas tiesībspēju un pārstāvju pilnvaras, izmantošanu Latvijā ? Kāds ir šo SPT kolīziju normu saturs, un kādi ir piemērošanas noteikumi ?

2. Kādi ir Latvijā izmantojamo ārvalstu dokumentu formas vērtēšanas kritēriji un noteikumi?

3. Kādi ir Latvijā izmantojamo ārvalstu dokumentu satura vērtēšanas kritēriji un noteikumi?

4. Kādām prasībām jāatbilst ārvalstu dokumentu formai un saturam, lai Latvijas zvērināts notārs drīkstētu to izmantot, taisot notariālos aktus un apliecinājumus?

5. Kādām prasībām Latvijā izmantojamajam ārvalsts dokumentam ir jāatbilst, lai to atzītu par „publisku dokumentu“ Notariāta likuma 83.panta izpratnē?

6. Vai publisks dokuments, kas atbilst 1961.gada 5.oktobra Hāgas konvencijai par ārvalstu publisko dokumentu legalizācijas prasības atcelšanu, automātiski ir atzīstams par publisku dokumentu Notariāta likuma 83.panta izpratnē?

7. Kādām prasībām Latvijā izmantojamajam ārvalsts dokumentam ir jāatbilst, lai to atzītu par „ierakstiem Komercreģistrā vai citos publiskos reģistros“ Notariāta likuma 83.panta izpratnē?

8. Kādām prasībām (izdevējiestāde, derīguma termiņi, apliecinājumi u.tml.) jāatbilst ārvalstu dokumentiem, lai pēc tiem varētu pārbaudīt ASV, Lielbritānijā un citās anglosakšu valstīs reģistrētas juridiskās personas tiesībspēju un rīcībspēju, kā arī pārstāvju pilnvaras?

9. Kādām prasībām (izdevējiestāde, derīguma termiņi, apliecinājumi u.tml.) jāatbilst ASV, Lielbritānijā un citās anglosakšu valstīs izdotai pilnvarai, lai pēc tām Latvijā zvērināts notārs varētu pārbaudīt pārstāvības tiesības?

**Ievada piezīmes notāriem**

1) Latvijas notāri var būt kompetenti izdot jebkuru aktu, pat tādu, kuram piemērojams ārvalsts likums un kura dalībnieki ir vai nu Latvijas pilsoņi un iedzīvotāji, vai ārvalstu pilsoņi un iedzīvotāji. Skat. Notariāta likuma 5.pantu saskaņā ar kuru zvērināts notārs amata darbībā pakļauts vienīgi likumam un pilda savus pienākumus kā neatkarīgs, neitrāls fizisko un juridisko personu civilo tiesību un likumisko interešu nodrošinātājs.

2) Latvijas notāri savā darbībā drīkst piemērot tikai Latvijas procesuālās tiesību normas, kas noteiktas g.k. Notariāta likumā. Tas netieši izriet no Notariāta likuma 2.panta saskaņā ar kuru zvērināti notāri ir tiesu sistēmai piederīgas personas, turklāt, starptautisko privāttiesību teorijā ārvalstu procesuālo normu piemērošana tiek pieļauta ļoti retos izņēmuma gadījumos (tie parasti ir jautājumi par pierādījumiem). Līdz ar to ir jāatceras, ka notāru darbības procesuālo kārtību nosaka tās valsts tiesību akti, kurā darbojas notārs (*lex auctoris regit processum*).[[1]](#footnote-1)

3) Līdz ar to savā darbībā Latvijas notāriem ir jāprot nodalīt procesuālās tiesību normas (*ordinatoria litis*) no materiālajām tiesību normām (*decisoria litis*).[[2]](#footnote-2) Pēdējās var būt gan Latvijas, gan ārvalstu materiālās tiesību normas. Skat., piemēram, Notariāta likuma C1 sadaļu par ārvalsts likuma piemērošanu.

**II. Atbildes uz uzdotajiem jautājumiem**

|  |
| --- |
| **1. Kādas kolīziju normas regulē jautājumu par ārvalstīs izdota dokumenta, kas apliecina fiziskas personas rīcībspēju un pārstāvības tiesības un juridiskās personas tiesībspēju un pārstāvju pilnvaras, izmantošanu Latvijā ? Kāds ir šo SPT kolīziju normu saturs, un kādi ir piemērošanas noteikumi ?** |

**Normatīvais regulējums:**

Saskaņā ar Notariāta likuma 83.pantu „*Zvērināts notārs pārbauda notariālā akta dalībnieku identitāti, rīcībspēju un pārstāvības tiesības.*

*Pārstāvības tiesības zvērināts notārs pārbauda pēc viņam iesniegtajiem publiskiem dokumentiem vai ierakstiem Komercreģistrā vai citos publiskos reģistros.*

*Ja pārstāvības tiesības izriet no ieraksta Komercreģistrā vai citā publiskā reģistrā, zvērināts notārs tās pārbauda, salīdzinot ar ziņām reģistrā ne agrāk kā 15 dienas pirms notariālā akta taisīšanas vai arī reģistra izrakstā, kuru ne agrāk kā 15 dienas pirms notariālā akta taisīšanas apliecinājusi attiecīgā reģistra iestāde. Ārvalstu reģistriem piemērojams 30 dienu termiņš. Zvērināts notārs aktā norāda datumu, kad pārbaudījis ziņas, vai izraksta apliecināšanas datumu.*

*Dokumentus, kuri pierāda notariālā akta dalībnieku pārstāvības tiesības, zvērināts notārs pievieno notariālajam aktam oriģināla vai notariāli apliecināta noraksta veidā šā likuma 74.pantā noteiktajā kārtībā*“.

Saskaņā ar Notariāta likuma 132.pantu „*Lūgumu atsaukt pilnvarojumu zvērināts notārs apliecina saskaņā ar noteikumiem par gribas izteikumu apliecināšanu un pilnvarojuma atsaukšanu izsludina oficiālajā izdevumā "Latvijas Vēstnesis".*

*Zvērināts notārs pārbauda iesniedzēja vai viņa pārstāvja identitāti, rīcībspēju un pārstāvja pilnvaras.*“

**Fiziskas personas identitāte, rīcībspēja un pilnvarojums**

**1. Fiziskas personas identitāte:**

Saskaņā ar Notariāta likuma 76.panta pirmo daļu „*Ja zvērināts notārs nepazīst* ***personu****, kurai jātaisa akts vai apliecinājums vai kura jāidentificē citā sakarā, viņš noskaidro šīs personas identitāti pēc pases vai personas apliecības. Ja minētā persona nevar šādu dokumentu uzrādīt, zvērināts notārs noskaidro tās identitāti pēc citiem ticamiem dokumentiem, ja nepieciešams, papildinot trūkstošās ziņas pēc divu liecinieku liecībām. Aktā vai apliecinājumā jānorāda, kādā veidā ir noskaidrota personas identitāte.“*

No minētās tiesību normas izriet, ka arī ārvalstu fiziskām personām (citu valstu pilsoņiem) **identitāti** noskaidro pēc ārvalstī izdotas pases vai personas apliecības. Tas pats attiecas arī uz Latvijas pilsoņiem, kuri dzīvo ārvalstīs – šīs personas zvērinātam notāram uzrāda Latvijas pilsoņa pasi vai personas apliecību. Līdz ar to praksē šīs prasības izpilde nevarētu sagādāt īpašas grūtības.

No starptautisko privāttiesību (turpmāk – SPT) viedokļa personu identitātes pārbaudes procesuālā kārtība ir nosakāma saskaņā ar tās valsts likumu, kuras teritorijā pārbauda šo identitāti (*lex fori*).

**2. Fiziskas personas rīcībspēja:**

No SPT teorijas viedokļa pilnvarojuma līgumam/pilnvarai piemērojamais likums neietver sevī arī personas (pilnvarnieka jeb uzdevuma ņēmēja) rīcībspējai (un tiesībspējai) piemērojamo likumu. Šos jautājumus – pilnvarojuma līgumam/pilnvarai piemērojamo likumu un personas rīcībspējai un tiesībspējai piemerojamo likumu – nosaka atšķirīgas kolīziju normas. Tas tādēļ, ka pilnvarojuma līgumi/pilnvaras ietilpst līgumtiesību jomā, savukārt fiziskas personas rīcībspēja un tiesībspēja ietilpst personas tiesiskā statusa jautājumos. Ja aplūkojam CL Ievadā esošās kolīziju normas, tad redzams, ka saistību tiesībām (kas izriet no līgumiem) ir piemērojama viena kolīziju norma (CL 19.p.), taču fiziskas personas tiesībspējas un rīcībspējas jautājumiem – cita kolīziju norma (CL 8.p. 1.un 2.daļa). Un tas viss, neskatoties uz to, ka materiālo tiesību normas par darījuma dalībniekiem ir ietvertas CL saistību tiesību daļā (skat. CL 1405.-1411.p.). Šādu statūtu (jeb piemērojamo likumu) „sadrumstalotību“ SPT dēvē par daļējo jautājumu (vācu val. *Teilfrage*) jeb *depeçage* (no franču val.).[[3]](#footnote-3) Minētā īpatnība ir labi pazīstama SPT, kur vienas un tās pašas tiesiskās situācijas dažādi aspekti (rīcībspēja, darījuma saturs, darījuma forma) tiek pakļauti dažādiem atsevišķiem statūtiem (jeb piemērojamiem likumiem).[[4]](#footnote-4) Šāda īpatnība nav pazīstama nacionālajās materiālajās privāttiesībās.

Izņēmums no augstāk minētā ir anglo-sakšu jeb *Common Law* tiesību sistēma, kurā rīcībspējas (angļu val. – *capacity*) jautājumi attiecībā uz spēju noslēgt līgumu parasti ietilpst līgumtiesību jomā[[5]](#footnote-5) un līdz ar to tiem parasti piemēro to pašu statūtu, ko piemēro līgumam (lai gan var tikt piemērots arī *lex personalis*).[[6]](#footnote-6) Attiecībā uz fiziskas personas rīcībspēju pilnvarojuma līguma noslēgšanā (un pilnvaras izdošanā) *Common Law* tiesību sistēmā vienotas kolīziju tiesību pieejas nav. Taču ārvalstu juridiskajā literatūrā attiecībā uz situāciju Anglijā tiek norādīts, ka pilnvaras devēja un pilnvarnieka tiesībspēja un rīcībspēja slēgt pilnvarojuma līgumu (un līdz ar to arī izdot pilnvaru) tiek noteikta vai nu saskaņā ar to pašu likumu, kas piemērojams pilnvarojuma līgumam /pilnvarai, vai arī piemērojot patstāvīgu piesaisti – pušu domicila valsts likumu (*lex domicilii*).[[7]](#footnote-7)

**Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr.593/2008 (2008.gada 17.jūnijs), par tiesību aktiem, kas piemērojami līgumsaistībām** (Roma I)[[8]](#footnote-8) (turpmāk – Roma I Regula)[[9]](#footnote-9) 1.panta otrās daļas „a“ punkts no Regulas materiālās piemērošanas jomas (*ratione materiae*) principā ir izslēdzis fizisko personu rīcībspējas jautājumus (izņemot 13.p. uzskaitīto atsevišķo gadījumu līgumu slēgšanas spējas jautājumā). No Regulas *ratione materiae* ir izslēgti arī „*jautājumi par to, vai attiecībā pret trešām personām pārstāvis var radīt saistības pārstāvētajai personai un vai institūcija vai amatpersona var radīt saistības uzņēmējsabiedrībai vai citai korporatīvai vai nekorporatīvai struktūrai“* (skat. Regulas 1.p. 2.d. „g“ punktu). Tātad, ES tiesiskajā telpā abi minētie kolīziju tiesību jautājumi – fiziskas peronas rīcībspēja un pārstāvības tiesība – nosakāmi saskaņā ar nacionālajām kolīziju normām.[[10]](#footnote-10)

Saskaņā ar Civillikuma (turpmāk – CL) Ievada 8.panta pirmo un otro daļu „*(1) Fiziskas personas tiesību un rīcības spēja noteicama pēc viņas dzīves vietas likuma. Ja personai ir vairāk dzīves vietu un viena no tām Latvijā, tad viņas tiesību un rīcības spēja , kā arī tiesiskās darbības sekas jāapspriež pēc Latvijas likuma. (2) Ārzemnieku, kam nav rīcības spējas, bet kam to varētu atzīt pēc Latvijas likuma, saista viņa tiesiskā rīcība, kas izdarīta Latvijā, ja to prasa tiesiskās apgrozības intereses“.*

Kā redzams, Latvijā dzīvojošas fiziskas personas rīcībspēja būs nosakāma pēc Latvijas likuma. Ja ārzemniekam (kuram nav dzīvesvietas Latvijā), saskaņā ar viņa dzīvesvietas valsts likumu nav rīcībspējas un viņš ir veicis tiesisku rīcību Latvijā, tad šāda tiesiskā rīcība šo personu saista, ja: 1) tai pēc Latvijas likuma var atzīt rīcībspēju, **un** 2) to prasa tiesiskās apgrozības intereses. Līdzīgu (bet ne analoģisku tiesību normu) satur Roma I Regulas 13.pants saskaņā ar kuru: “*Starp vienā un tajā pašā valstī esošām personām noslēgta līguma gadījumā fiziskā persona, kura būtu rīcībspējīga saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem, var atsaukties uz savu rīcībnespēju, kas izriet no citas valsts tiesību aktiem, vienīgi tādā gadījumā, ja otra līgumslēdzēja puse līguma noslēgšanas laikā zināja par šo rīcībnespēju vai neuzmanības dēļ nezināja par to”.* Šī pieeja Roma I Regulā un, iespējams, arī CL Ievadā, ir aizgūta no Francijas Kasācijas tiesas prakses, proti, 1861.gada l6.janvāra sprieduma lietā “*Lizardi*”[[11]](#footnote-11), kurā tiesa noteica t.s. atvainojamo nezināšanu (franču val. – *ignorance excusable*) saskaņā ar kuru darījuma puse var atsaukties uz to, ka viņa nezināja, ka tās darījuma partnerim saskaņā ar viņa pilsonības valsts likumu (*lex patriae*) trūkst rīcības spējas slēgt darījumus. Šāda pieeja izriet no tā, ka persona, kura slēdz darījumu, nevar zināt visu valstu likumus fizisku personu rīcībspējas jomā.[[12]](#footnote-12) Jau 1938.gadā Latvijas Republikas Augstākās tiesas senators O.Ozoliņš rakstīja par CL Ievada 8.pantu sekojošo: “*Latvijas pilsoņu interesēs ieviests noteikums, ka, ja viņi saistījušies Latvijā ar kādu ārzemnieku, kam nav nedz domicila Latvijā, nedz rīcības spējas pēc dzīves vietas likuma (kur, piem., pilngadība noteikta citādi), šāds ārzemnieks nevar atsaukties uz rīcības spējas trūkumu, ja viņam rīcības spēju var atzīt pēc Latvijas likuma. Šāda ārzemnieka piesaistīšana darījumam tomēr pielaižama vienīgi tiktāl, ciktāl to prasa Latvijas “tiesiskās apgrozības intereses”, jeb kā to Polijas kollīziju norma izteic: “ja to prasa godīgas apgrozības drošība”, kas pēc būtības ir viens un tas pats”.[[13]](#footnote-13)*

Saskaņā ar likuma „Par Latvijas Republikas starptautiskajiem līgumiem“ 13.pantu: „*Ja starptautiskajā līgumā, kuru Saeima ir apstiprinājusi, paredzēti citādi noteikumi nekā Latvijas Republikas likumdošanas aktos, tiek piemēroti starptautiskā līguma noteikumi“*. Kā jau iepriekš tika minēts, Roma I Regula nav piemērojama ne fizisko personu rīcībspējai, nedz arī pārstāvībai, tādēļ Latvijas attiecībās ar valstīm, ar kurām ir noslēgti tiesiskās palīdzības līgumi (to uzskaitījumu skat. zemāk), fiziskas personas rīcībspējas noteikšanai būs piemērojama nevis CL Ievada 8.panta pirmā un otrā daļa, bet gan attiecīgā starptautiskā līguma norma:

**Fizisko personu rīcībspēja Latvijas divpusējos tiesiskās palīdzības līgumos**

*Tabula Nr. 1*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Nr.p.k.** | **Līguma nosaukums** | **Pants** | **Panta citāts** |
| 1. | Līgums starp Latviju, Igauniju un Lietuvu | 21.panta pirmā daļa | „(1) Fiziskas personas rīcībspēju nosaka tās Līgumslēdzējas Puses likumdošana, kuras pilsonis ir persona“. |
| 2. | Līgums starp Latviju un Moldovu | 21.panta pirmā daļa | „(1) Fiziskas personas rīcībspēju nosaka tās Līgumslēdzējas Puses likumdošana, kuras pilsonis ir šī persona“. |
| 3. | Līgums starp Latviju un Baltkrieviju | 21.panta pirmā daļa | „(1) Fiziskas personas rīcībspēju nosaka tās Līgumslēdzējas Puses likumdošana, kuras pilsonis ir šī persona“. |
| 4. | Līgums starp Latviju un Poliju | 22.panta pirmā daļa | „(1) Fiziskas personas tiesībspēju un rīcībspēju nosaka tās Līgumslēdzējas Puses likumdošana, kuras pilsonis ir šī persona“. |
| 5. | Līgums starp Latviju un Ukrainu | 21.panta pirmā daļa | „(1) Fiziskas personas tiesībspēju un rīcībspēju nosaka tās Līgumslēdzējas Puses likumdošana, kuras pilsonis ir šī persona“. |
| 6. | Līgums starp Latviju un Uzbekistānu | 22.panta pirmā daļa | „(1) Fiziskas personas tiesībspēju un rīcībspēju nosaka tās Līgumslēdzējas Puses likumdošana, kuras pilsonis ir šī persona“. |
| 7. | Līgums starp Latviju un Kirgizstānu | 22.panta pirmā daļa | „(1) Fiziskas personas rīcībspēju nosaka tās Līgumslēdzējas Puses likumdošana, kuras pilsonis ir šī persona“. |
| 8. | Līgums starp Latviju un Krievijas Federāciju | 22.panta pirmā daļa | „(1) Fiziskas personas rīcībspēju nosaka tās Līgumslēdzējas Puses likumdošana, kuras pilsonis ir šī persona“. | |

Kā redzams, atšķirībā no CL Ievada 8.panta, kurā fiziskas personas rīcībspējas noteikšanai principā ir piemērojama *lex domicilii* piesaiste, starptautiskie tiesiskās palīdzības līgumi paredz pilsonības valsts (*lex nationalis; lex patriae)* piesaisti.

**3. Fiziskas personas pārstāvības tiesības (pilnvarojums):**

Saskaņā ar Latvijas Civillikuma 2289.pantu „*Ar pilnvarojuma līgumu viena puse (pilnvarnieks, uzdevuma ņēmējs) uzņemas izpildīt otrai (pilnvaras devējam, pilnvarotājam, uzdevuma devējam) – zināmu uzdevumu, bet pilnvaras devējs apņemas pilnvarnieka rīcību atzīt sev par saistošu*“. Pilnvarojuma līgums regulē pilnvarnieka un pilnvarotāja savstarpējās attiecības, ietverot pilnvarnieka apņemšanos darboties attiecībā uz trešajām personām. Savukārt pilnvara dod pilnvarniekam tiesības stāties tiesiskās attiecībās ar trešajām personām un darboties kā pilnvarotāja vietniekam.[[14]](#footnote-14) Arī no CL 2294.panta izriet, ka līdzēju attiecības pret trešajām personām nosakāmas pēc vispārējiem noteikumiem par vietniecību. Par vietniecību dēvē personas darbošanos citas personas interesēs uz likuma vai pilnvarojuma pamata (skat. CL 1410.p.)[[15]](#footnote-15).

Ievērojot iepriekš minēto, ir jāapskata atsevišķi ar **terminoloģiju** saistīti jautājumi:

**Pilnvarojuma līgums:** regulē pilnvarnieka (uzdevuma ņēmēja) un pilnvarotāja (pilnvaras devēja, uzdevuma devēja) savstarpējās attiecības, ietverot pilnvarnieka apņemšanos darboties attiecībā uz trešajām personām.[[16]](#footnote-16) Pilnvarojuma līgums ir konsensuāls līgums un sevišķas uzticības līgums.[[17]](#footnote-17)

Ja puses nav vienojušās par atlīdzību, tad pilnvarojuma līgums ir bezatlīdzības līgums un līdz ar to vienpusējs līgums. Savukārt, ja ir paredzēta atlīdzība, tad šāds pilnvarojuma līgums ir divpusējs.[[18]](#footnote-18)

**Pilnvarojums (pilnvaras, pārstāvības tiesība)**: pārstāvības tiesība rodas gan uz pilnvarojuma līguma, gan darba līguma pamata, var izrietēt no personas atrašanās vadītāja amatā, tēva vai mātes statusa u.c.[[19]](#footnote-19) Tātad, pilnvarojums ir pārstāvības tiesība, kas ietverta pilnvarojuma līgumā (vai darba līgumā), vai izriet no likuma, vai, piemēram, uzņēmuma statūtiem. Pārstāvības tiesība, kas izriet no līgumiem, tiek norādīta arī pilnvarā (lai trešā persona varētu pārliecināties par pilnvarojumu jeb pārstāvības tiesību).

**Pilnvara:** tā dod pilnvarniekam tiesības stāties tiesiskās attiecībās ar trešajām personām un darboties kā pilnvarotāja vietniekam. Pilnvaru var izdot ne tikai pilnvarojuma līguma izpildei, bet arī darba tiesisko attiecību ietvaros. Pilnvaras došana ir vienpusējs gribas akts, vienpusējs darījums, kas nebūt nesaista pilnvarojumu saņēmušo personu kaut ko darīt un neatrisina arī jautājumus par savstarpēju rīcības saskaņošanu, ja uzdevuma izpilde veicama ilgākā laikā, kā arī par iespējamo atlīdzību.[[20]](#footnote-20)

Rakstiska pilnvara kļūst par pilnvarojuma līguma noslēgšanas pierādījumu. Tas, ka pilnvarnieks sāk rīkoties atbilstoši izsniegtajai pilnvarai, apliecina viņa piekrišanu pilnvarā norādītajam un tātad apliecina arī pilnvarojuma līguma noslēgšanu.[[21]](#footnote-21)

Piemēram, **Polijas** un **Vācijas** civiltiesībās pārstāvības tiesībās izšķir iekšējās un ārējās attiecības (tāpat kā Latvijas civiltiesībās). Tas nozīmē, ka pilnvara tiek nodalīta no tām tiesiskajām attiecībām, kas ir pilnvaras izdošanas pamatā. Arī Polijā pilnvaras izdošana tiek uzskatīta par vienpusēju darījumu.[[22]](#footnote-22)

**Pārstāvība (vietniecība):** Saskaņā ar CL 2295.pantu „*Līdzēju attiecības pret trešajām personām nosakāmas pēc vispārējiem noteikumiem par vietniecību*“. Par vietniecību dēvē personas darbošanos citas personas interesēs uz likuma vai pilnvarojuma pamata (skat. CL 1410.p.). Citiem vārdiem sakot, vietniecība var izrietēt gan no likuma, gan pilnvarojuma līguma. Šī pētījuma ietvaros tiek runāts tikai par otro variantu – vietniecību uz pilnvarojuma līguma pamata. CL izpratnē būtiskas atšķirības starp jēdzieniem „vietnieks“ un „pārstāvis“ nav.[[23]](#footnote-23) Tomēr, kā norāda prof. K.Torgāns:

„*Nianses varētu meklēt sokojošajā. Pārstāvībā kāda persona ir tiesīga paust pārstāvamā juridiski nozīmīgu gribu, rīkojoties viņa vārdā. Tā tas ir pilnvarojuma gadījumā, kad vienas rīcībspējīgas personas gribu pauž cita rīcībspējīga persona. Ja persona pati nav rīcībspējīga, piemēram, bērns, tad nav svarīga šīs personas griba; tad pareizāk būtu runāt par viņas atvietošanu, par vietniecību“*.[[24]](#footnote-24)

Tā kā šajā pētījumā runa ir par pilnvarojuma līgumiem/pilnvarām (pilnvarojuma, kas izriet no līguma), tad tiks lietots termins „**pārstāvība**“.

Latvijas civiltiesībās ir jāatšķir pilnvarojuma līguma **forma** no pilnvaras **formas**.[[25]](#footnote-25) Piemēram, prasības, kas likumā izvirzītas pilnvaras formai, neattiecas uz pilnvarojuma līguma formu[[26]](#footnote-26), t.i., noteiktu darbību veikšanai likums var prasīt konkrētu pilnvaras (nevis pilnvarojuma līguma) formu. Viena no šādām pilnvaras formām ir notariāli apliecināta pilnvara[[27]](#footnote-27) (skat., piemēram, Zemergrāmatu likuma 58.p.; Civilprocesa likuma 85.p. 1.d.).

Pilnvarojuma līgums saista līdzējus, bet nesaista trešās personas atzīt jebkura apgalvojumus par pilnvarojumu. T.i., pilnvarojuma līgums var palikt neizpildīts, jo pilnvarniekam nav bijusi izdota pienācīgi noformēta pilnvara. Tas tādēļ, ka rakstiska pilnvara ir līguma noslēgšanas pierādījums.[[28]](#footnote-28) Līdz ar to var apgalvot, ka pilnvarojuma līguma mērķis ir izveidot pārstāvības attiecības un tādējādi šis līgums darbojas divos līmeņos: **pirmkārt**, pilnvarojuma līgums rada saistības starp pilnvarnieku un pilnvarotāju. **Otrkārt**, pilnvarojuma līgums darbojas kā pilnvarojums, kas ļauj pilnvarniekam pilnvarotāja vārdā stāties tiesiskajās attiecībās ar trešajām personām.[[29]](#footnote-29) Pastāv arī galvenais darījums (vācu val. – *Hauptgeschäft*) starp pilnvaras devēju un trešo personu (piemēram, pirkuma līgums).[[30]](#footnote-30)

Kā redzams, Latvijas privāttiesībās tiek atsevišķi nodalīts pilnvarojuma līgums (un tā forma) un pilnvara (un tās forma), kā arī: 1) tiesiskās attiecības starp pilnvarnieku un pilnvarotāju (pilnvaras devēju) un 2) šo abu līdzēju attiecības ar trešajām personām (ar kurām pilnvarnieks slēdz dažādus tiesiskos darījumus). **Šis iedalījums var ietekmēt arī kolīziju normu izvēli,** proti, ārējās tiesiskās attiecības (angļu val. – *authority* ; vācu val. – *Auβenverhältnis*) starp trešo personu un pilnvaras devēju mēdz nodalīt no iekšējām tiesiskajām attiecībām, kas pastāv pilnvarojuma līguma ietvaros starp pilnvarnieku un pilnvaras devēju (angļu val. – *agency relationship*; vācu val. – *Innenverhältnis*).[[31]](#footnote-31)

Līdz ar to SPT šajā jautājumā izdala vairākus atsevišķus statūtus:

1) pilnvaras statūtu jeb pilnvarai piemērojamo likumu (vācu val. – *Vollmachtstatut*) ;

2) iekšējo statūtu (vācu val. – *Innenstatut*) jeb pilnvaras devēja un pilnvarnieka savstarpējām iekšējām attiecībām (pilnvarojuma līgumam) piemērojamo likumu, un

3) galvenā darījuma statūtu (vācu val. – *Geschäftsstatut*) jeb galvenajam darījumam (piemēram, pirkuma līgumam) piemērojamo likumu.

Šāds nodalījums starp pilnvaras statūtu (vācu val. – *Vollmachtstatut*) un iekšējo statūtu (vācu val. – *Innenstatut*) ir sastopams, piemēram, 1978.gada 14.marta Hāgas **Konvencijā par tiesību aktiem, kas piemērojami starpnieku līgumiem un pārstāvībai**.[[32]](#footnote-32)

XX gadsimta **vācu** SPT doktrīnā pilnvaru piesaistīja galvenā darījuma statūtam (*Geschäftsstatut*).[[33]](#footnote-33) Taču vēlāk Vācijas SPT doktrīnā un tiesu praksē[[34]](#footnote-34) pilnvaru sāka piesaistīt pastāvīgam pilnvaras statūtam (vācu val. – *Vollmachtstatut*). Tas nozīmē, ka pilnvarai piemērojamais likums tiek nodalīts no iekšējam statūtam (pilnvarojuma līgumam) un galvenā darījuma statūtam piemērojamā likuma.[[35]](#footnote-35)

Jāatzīmē, ka Vācijā, tāpat kā Latvijā, pagaidām vēl nav speciālas kolīziju normas pilnvarojumiem (pārstāvībai uz līguma pamata). Minēto pieeju līdz šim *praeter legem* ietvaros ir attīstījusi vācu SPT doktrīna, kā arī tiesu prakse. Turklāt, šāda nostādne netieši izriet arī no Roma I Regulas 1.panta otrās daļas „g“ punkta saskaņā ar kuru no Roma I Regulas darbības jomas ir izslēgti „*jautājumi par to, vai attiecībā pret trešām personām pārstāvis var radīt saistības pārstāvētajai personai un vai institūcija vai amatpersona var radīt saistības uzņēmējsabiedrībai vai citai korporatīvai vai nekorporatīvai struktūrai“*. Tas nozīmē, ka Roma I Regula nav piemērojama strīdos starp pilnvaras devēju un trešo personu, ja pilnvarnieka pilnvarojuma apjoms ietekmē galvenā darījuma spēkā esamību. Regula nebūs piemērojama arī strīdiem starp pilnvarnieku un trešo personu, piemēram, ja trešā persona iesūdz tiesā pilnvarnieku par pilnvarojuma apjoma pārsniegšanu.[[36]](#footnote-36) Tādējādi no Roma I Regulas var secināt, ka pilnvara principā vairs netiek pakārtota galvenā darījuma statūtam un tas nozīmē, ka tai piemērojamo likumu nosaka saskaņā ar tiesas valsts nacionālajām kolīziju normām.[[37]](#footnote-37) Vienīgie izņēmumi, kad Roma I Regulu piemēro, ir:

1) tādi vispārīgie līgumtiesību jautājumi, kas nosaka ārpus pilnvarojuma (pilnvaras) esošās tiesiskās attiecības starp pilnvaras devēju un pilnvarnieku.[[38]](#footnote-38) Tātad, Roma I Regula var tikt piemērota pilnvarojuma līgumam kā tādam (bet ne pilnvarām);[[39]](#footnote-39)

2) tas pats attiecas uz attiecībām starp pilnvarnieku un trešo personu, ja tām ir līgumtiesību raksturs.[[40]](#footnote-40) Citiem vārdiem sakot, galvenā darījuma (piemēram, pirkuma līguma) statūtam (ja tas ietilpst ES līgumtiesību jomā) būs piemērojama Roma I Regula (skat. šīs Regulas 2.p. par tās universālo piemērošamu).

Runājot par situāciju **Vācijā**, ir jāatzīmē, ka Vācijas Federālā Tieslietu un Patērētāju aizsardzības ministrija (vācu val. – *Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz*) 2016.gada 20.decembrī ir izstrādājusi likumprojektu grozījumiem Vācijas Civillikuma Ievadā (kas satur kolīziju normas) (vācu val. – *EGBGB*), un tas paredz papildināt CL Ievadu ar 8.pantu, kas noteiktu kolīziju normas pārstāvībai uz līguma pamata (vācu val. – *gewillkürte Stellvertretung*).[[41]](#footnote-41) Tādējādi Vācija beidzot vēlas aizpildīt šo kolīziju normu trūkumu, nodrošinot tiesisko drošību un paredzamību pārstāvības jomā. Jaunās kolīziju normas (kas paredzētas 8.p.) attieksies tikai uz pārstāvību uz līguma pamata (bet ne uz likuma pamata). Šīs jaunās kolīziju normas izslēgs *renvoi* (jeb kolīziju normu tālāknorādi un atpakaļnorādi). Jaunā 8.panta (kurš satur astoņas daļas) pamatkoncepcija ir primāra pušu gribas autonomija (puses pašas var izvēlēties pārstāvībai piemērojamo likumu), taču, ja puses nav izvēlējušās piemērojamo likumu, tad 8.pants piedāvā vairākus piemērojamā likuma veidus. Tāpat ir paredzēts izņēmums pārstāvībai nekustamo īpašumu jomā. 8.pants netiek attiecināts uz pārstāvību biržās un izsolēs. Otra pamatkoncepcija ir trešo personu interešu aizsardzība. Interesanti, ka jaunajā 8.pantā kolīziju normas apjoms (jeb sistēmjēdziens) ir formulēts kā „pārstāvība uz līguma pamata“ (vācu val. - *gewillkürte Stellvertretung*). No tā izriet, ka kolīziju normu apjoms ir diezgan plašs un aptver visu pārstāvības gaitu un tās tiesiskās sekas.[[42]](#footnote-42) Tātad, šis formulējums ir plašāks un tādējādi nākotnē paplašinās pilnvaras statūta (vācu val. – *Vollmachtstatut*) jēdziena izpratni.

Arī **Polijas** SPT ir speciālas kolīziju normas pārstāvībai. Tās atrodamas Polijas *Starptautisko privāttiesību likuma* (pieņemts 2011.gada 4.februārī)[[43]](#footnote-43) 22. un 23.pantā. 22.pants ir veltīts pārstāvībai uz likuma pamata, savukārt 23.pants satur kolīziju normas par pilnvarām piemērojamo likumu. Vispirms 23.panta pirmā daļa atļauj pilnvaras devējam pašam izvēlēties pilnvarai piemērojamo likumu. Taču ir paredzēts speciāls nosacījums attiecībā uz trešajām personām, ar kurām pilnvarnieks stājas tiesiskajās attiecībās – šajās tiesiskajās attiecībās uz pilnvaras devēja izvēlēto likumu var atsaukties tikai tad, ja trešā persona zināja par šo izvēli vai arī viegli varēja par to uzzināt. Savukārt pilnvaras devējs var atsaukties uz izvēlētajām tiesībām attiecībās ar pilnvarnieku tikai tad, ja pilnvarnieks zināja par šo izvēli vai arī viegli varēja par to uzzināt. Kā redzams, tā kā pilnvaras izdošana Polijā (tāpat kā Latvijā) ir vienpusējs darījums, tad pilnvaras devējs var arī vienpusēji izvēlēties pilnvarai piemērojamo likumu, taču tiesiskajās attiecībās ar pilnvarnieku un/vai trešo personu viņš uz šo izvēlēto likumu var atsaukties tikai tad, ja abas minētās puses ir zinājušas par šo izvēli vai arī viegli varēja par to uzzināt.

Savukārt, ja pilnvaras devējs nav izdarījis piemērojamā likuma izvēli pilnvarai, tad 23.panta otrā daļa piedāvā konkrētas kolīziju normas ar subsidiārajām piesaistēm, proti:

- piemērot tās valsts likumu, kurā atrodas pilnvarnieka galvenais darbības centrs, ja viņš tur pastāvīgi veic savu darbību;

- piemērot tās valsts likumu, kurā atrodas pilnvaras devēja uzņēmums, ar nosacījumu, ka pilnvarnieks šajā valstī pastāvīgi veic savu darbību;

- piemērot tās valsts likumu, kur pilnvarnieks faktiski darbojas un tādēļ pārstāv tur pilnvaras devēju, vai arī kur pēc pilnvaras devēja gribas pilnvarniekam ir jādarbojas.

Polijas SPT, tāpat kā Vācijas SPT, tiek atsevišķi nodalīti trīs statūti (jeb piemērojamie likumi): 1) pilnvarai piemērojamais likums: 2) pilnvaras devēja un pilnvarnieka iekšējām tiesiskajām attiecībām (pilnvarojuma līgumam) piemērojamais likums, un 3) galvenajam darījumam piemērojamais likums.[[44]](#footnote-44)

Arī **Beļģijas** *Starptautisko privāttiesību likuma*[[45]](#footnote-45) 108.pantā ir atrodama atsevišķa kolīziju norma pilnvarām. Kolīziju normas apjoms (jeb sistēmjēdziens) ir formulēts šādi: “jautājums par to, vai pārstāvis var pārstāvēt personu, kuras vārdā viņš vēlas darboties, attiecībā pret trešajām personām” (franču val. – “*la question de savoir si un intermédiaire peut représenter envers les tiers la personne pour le compte de laquelle il prétend agir*“). Kā piemērojamais likums tiek paredzēts tās valsts likums, kuras teritorijā pilnvarnieks veic savu darbību. Tiek prezumēts, ja vien nav pierādīts pretējais, ka šī valsts ir tā, kuras teritorijā pilnvarniekam ir ierastā uzturēšanās vieta (jēdziena „ierastā uzturēšanās vieta“ skaidrojums dots Beļģijas Starptautisko privāttiesību likuma 4.panta § 2).

Kā redzams no iepriekš minetā, tā kā Roma I Regula nav piemērojama pilnvarām, tad nacionālajās kolīziju tiesībās pilnvarām ir jāatrod pašām savs statūts.

**Vācu** SPT zinātnē šobrīd izdala divus **pilnvaru** piesaistu veidus : 1) subjektīvo piesaisti (pušu gribas autonomija jeb tiesības izvēlēties piemērojamo likumu) un 2) objektīvo piesaisti.

**Subjektīvā piesaiste:** tas nozīmē, ka puses pašas drīkst izvēlēties pilnvarai piemērojamo likumu. Tas var notikt vai nu konkrēti izteiktā formā, vai arī ar konkludentām darbībām izteiktā formā. Pieļaujama tikai tāda piemērojamā likuma izvēle, kurai piekrīt visi trīs dalībnieki (pilnvaras devējs, pilnvarnieks, trešā persona). Parasti pilnvaras devējs piemērojamā likuma izvēli vai nu izdara ar vienpusēju paziņojumu pilnvarā (bez trešās personas piedalīšanās šāds vienpusējs paziņojums būs spēkā tikai tad, ja pietiekami laicīgi pirms darījuma noslēgšanas trešā persona vēl var atkāpties no darījuma), vai arī noslēdz atsevišķu līgumu (ar pilnvarnieku un/vai trešo personu) par piemērojamā likuma izvēli. Ja pilnvaras devējs ir devis savu piekrišanu, tad arī pilnvarnieks var vienoties ar trešo personu par pilnvarai piemērojamo likumu.[[46]](#footnote-46)

**Objektīvā piesaiste:** Ja puses pašas nav izvēlējušās pilnvarai piemērojamo likumu, tad tiek piemērotas Vācijas tiesību doktrīnā un tiesu praksē izstrādātās objektīvās piesaistes. Tās šobrīd (kamēr nav pieņemts iepriekš minētais papildinājums Vācijas CL Ievadā) ir sekojošas[[47]](#footnote-47):

- **pirmkārt** – tās valsts likums, kurā izmanto pilnvaru. Piemēram, ja pilnvara ir izdota Vācijā darbībām Latvijā, tad pilnvarojuma statūtam būtu piemērojams Latvijas likums. Šāda piesaiste kalpo g.k. trešo personu interesēm;

- **otrkārt** – ja pilnvarniekam ir sava pastāvīga uzņēmuma atrašanās vieta, tad pilnvaras statūtam var piemērot tās valsts likumu, kuras teritorijā atrodas šī pilnvarnieka uzņēmuma valde (ar nosacījumu, ka pilnvarnieks darbojas šajā valdes atrašanās valstī);

- **treškārt** – ja pilnvarnieks ir pilnvaras devēja darbinieks, tad pilnvaras statūtam piemēro darba devēja (pilnvaras devēja) atrašanās vietas valsts likumu.

**Pilnvarojuma līguma saturam piemērojamais likums**

**Pilnvarojuma līguma saturam piemērojamais likums Latvijā** nosakāms saskaņā ar Roma I Regulu**.**

**Pilnvaras saturam piemērojamais likums**

**Pilnvaras saturam piemērojamais likums Latvijā:** Kā iepriekš tika minēts, Roma I Regula nav piemērojama ne pilnvaru saturam, ne formai (skat. Roma I Regulas 1.p. 2.d. „g“ punktu). Arī Latvijas nacionālajās SPT nav nevienas kolīziju normas, kas būtu piemērojama **pilnvarām** (to sauram un formai). Turklāt, Latvijas tiesību zinātnē un tiesu praksē autorei neizdevās atrast nevienu norādi par to, kā Latvijā būtu iespējams rīkoties attiecībā uz pilnvarām (to saturam) piemērojamo likumu. Līdz ar to šis trūkums jāmēģina vispirms aizpildīt ar tiesību normu interpretācijas metodēm un, ja nepieciešams, arī tiesību tālākveidošanas ceļā (piemērojot tiesību normu analoģiju). Tā kā CL 2294.pants nosaka, ka (pilnvarojuma līguma) līdzēju attiecības ar trešajām personām nosakāmas pēc vispārējiem noteikumiem par vietniecību un pēdējie ir atrodami CL 1515.-1518.pantā (daļā „Saistību tiesības“), tad CL Ievada 19.panta kolīziju normas apjomam (jeb sistēmjēdzienam), kas skan šādi: „saistību tiesībās un pienākumos, kas izriet no līgumiem“, var tikt subsumēti arī noteikumi par vietniecību un, tātad, arī par pilnvaru. Līdz ar to, CL normu sistēmiskās interpretācijas rezultātā vienīgā iespējamā kolīziju norma ir atrasta – CL Ievada 19.pants. Tālāk ir jāaplūko, kādas piesaistes (jeb piemērojamos likumus) 19.pants piedāvā pilnvarām. Taču speciālā kolīziju norma pilnvarām (to saturam un formai) Latvijā esošu nekustamo īpašumu lietās būs CL Ievada 18.panta ceturtā daļa (skat. arī 21.p. 2.d.), kas paredz tikai un vienīgi Latvijas likuma piemērošanu (*lex rei sitae*).

CL Ievada 19.pantā ir iestrādātas subsidiārās piesaistes. Vispirms tiek piedāvāta pušu **gribas autonomija**, t.i., „līdzēji var vienoties, pēc kādiem likumiem apspriežamas viņu savstarpējās attiecības“. Šeit rodas jautājums par to, kā pilnvaru gadījumā intepretēt jēdzienu „līdzēji“. Kā iepriekš jau tika noskaidrots, pilnvara (tās izdošana) ir vienpusējs gribas akts, vienpusējs darījums, kas nebūt nesaista pilnvarojumu saņēmušo personu kaut ko darīt un neatrisina arī jautājumus par savstarpēju rīcības saskaņošanu, ja uzdevuma izpilde veicama ilgākā laikā, kā arī par iespējamo atlīdzību.[[48]](#footnote-48) Tātad, pilnvaras izdošanā „līdzēji“ ir tikai pilnvarotājs. Līdz ar to pilnvarai piemērojamo likumu var izvēlēties pilnvarotājs viens pats. Tomēr, tā kā pilnvara dod tiesības pilnvarniekam stāties tiesiskajās attiecībās ar trešajām personām, tad praksē šis noteikums būtu interpretējams līdzīgi tam, kā tas notiek Polijas un Vācijas SPT, proti, tiesiskajās attiecībās ar pilnvarnieku un/vai trešo personu pilnvarotājs uz šo sevis izvēlēto likumu varētu atsaukties tikai tad, ja abas minētās puses ir zinājušas par šo izvēli vai arī viegli varēja par to uzzināt. Tas nozīmē, ka pilnvarā tomēr būtu jānorāda, kuras valsts likums būs piemērojams pilnvarai (tās saturam un sekām).

**Ja pilnvarotājs tomēr nav izvēlējies pilnvarai (tās saturam un sekām) piemērojamo likumu, tad** CL Ievada 19.panta otrā un trešā daļa piedāvā šādas subsidiārās piesaistes:

1) *Piemēro tās valsts likumu, kur saistība jāizpilda.* Šeit svarīgi ir saprast, kas pilnvaras gadījumā būs šī „*saistību izpildes vieta*“. Vācu juridiskajā literatūrā tiek norādīts, ka tā ir vieta, kurā paredzēts izmantot pilnvaru. Taču, ja pilnvara tomēr tiek izmantota citā valstī, tad tiek ņemta vērā šī cita valsts un tās tiesību sistēma.[[49]](#footnote-49) Piemēram, ja pilnvara izdota Vācijā un tajā nav norādīts, kuras valsts likums tai piemērojams, tad gadījumā, ja pilnvaru paredzēts izmantot (vai to izmanto) Latvijā, tās saturu un sekas nosaka pēc Latvijas likuma.

Saistību izpildes vietas valsts likuma piemērošana atsevišķos gadījumos var sagādāt grūtības. Piemēram:

1) ja pilnvaru paredzēts izmantot vairākās valstīs;

2) ja ir situācija, kurā grūti noteikt, kuras valsts teritorijā ir saistību izpildes vieta (piemēram, ja komunikācija notiek pa pastu, e-pastu, telefaksu);

3) ja pilnvarniekam var nākties rīkoties valstī, kuru pilnvaras devējs iepriekš nevarēja paredzēt kā saistību izpildes vietu.[[50]](#footnote-50)

Taču ir arī **speciālie** **izņēmuma gadījumi**, kuros pilnvaras formai un saturam piemēro tās valsts likumu, kuras teritorijā koncentrējas pilnvarā norādīto tiesisko darbību smaguma centrs. Piemēram, pilnvarām attiecībā uz darbībām ar nekustamajiem īpašumiem parasti tiek piemērots *lex rei sitae* (nekustamā īpašuma atrašanās vietas valsts likums); tas izriet arī no CL Ievada 18.panta ceturtās daļas un 21.panta otrās daļas. Attiecīgi pilnvarām attiecībā uz ierakstiem reģistros būtu jāpiemēro reģistra atrašanās vietas valsts likums; pilnvarām par darbībām izsolēs piemēro izsoles vietas valsts likumu; pilnvarām attiecībā uz darbībām biržās piemēro biržas atrašanās vietas valsts likumu (pat, ja pilnvarnieka – biržas māklera – atrašanās vieta ir citā valstī). Savukārt pilnvarām pārstāvēt kādu tiesā vienmēr piemēro tiesas valsts likumu (*lex fori*).[[51]](#footnote-51) Kā redzams, speciālo izņēmuma gadījumu situācijās pilnvarai piemērojamais likums sakritīs ar pilnvaras izmantošanas vietas valsts likumu.[[52]](#footnote-52)

2) Ja saistību izpildīšanas vieta nav noteicama, tad *piemēro tās valsts likumu, kuras teritorijā līgums ir noslēgts.* Šī piesaiste situācijās ar pilnvarām būtu interpretējama tādējādi, ka, ja nav iespējams noteikt konkrētu pilnvaras izmantošanas vietu (valsti), tad piemērojams tās valsts likums, kurā pilnvara izdota (kur noticis vienpusējais darījums – pilnvaras izdošana).

Latvija ir noslēgusi arī **tiesiskās palīdzības līgumus** ar šādām valstīm:

1) 1992.gada 11.novembra Līgums par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām starp Latvijas Republiku, **Igaunijas Republiku** un **Lietuvas Republiku**[[53]](#footnote-53) (*piemērojams tikai tajās lietu kategorijās un gadījumos, kur nav piemērojama kāda no ES regulām*[[54]](#footnote-54));

2) 1993.gada 3.februāra Līgums starp Latvijas Republiku un **Krievijas Federāciju** par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās[[55]](#footnote-55);

3) 1993.gada 14.aprīļa Līgums starp Latvijas Republiku un **Moldovas Republiku** par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās[[56]](#footnote-56);

4) 1994.gada 21.februāra Līgums starp Latvijas Republiku un **Baltkrievijas Republiku** par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās[[57]](#footnote-57);

5) 1994.gada 23.februāra Līgums starp Latvijas Republiku un **Polijas Republiku** par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās[[58]](#footnote-58) (*piemērojams tikai tajās lietu kategorijās un gadījumos, kur nav piemērojama kāda no ES regulām*[[59]](#footnote-59));

6) 1995.gada 23.maija Latvijas Republikas un **Ukrainas** līgums par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās[[60]](#footnote-60);

7) 1996.gada 23.maija Līgums starp Latvijas Republiku un **Uzbekistānas Republiku** par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās[[61]](#footnote-61);

8) 1997.gada 10.aprīļa Līgums starp Latvijas Republiku un **Kirgizstānas Republiku** par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās[[62]](#footnote-62).

Saskaņā ar likuma „Par Latvijas Republikas starptautiskajiem līgumiem“ 13.pantu: „*Ja starptautiskajā līgumā, kuru Saeima ir apstiprinājusi, paredzēti citādi noteikumi nekā Latvijas Republikas likumdošanas aktos, tiek piemēroti starptautiskā līguma noteikumi“*. Kā jau iepriekš tika minēts, Roma I Regula nav piemērojama pilnvarām, tādēļ Latvijas attiecībās ar valstīm, ar kurām ir noslēgti tiesiskās palīdzības līgumi, pilnvarām būs piemērojams nevis CL Ievada 19.pants, bet gan attiecīgā starptautiskā līguma norma (ja starptautiskajā līgumā tāda ir) :

**Līgumiskās attiecības Latvijas divpusējos tiesiskās palīdzības līgumos**

*Tabula Nr. 2*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Nr.p.k.** | **Līguma nosaukums** | **Pants** | **Panta citāts** |
| 1. | Līgums starp Latviju, Igauniju un Lietuvu | - | - |
| 2. | Līgums starp Latviju un Moldovu | - | - |
| 3. | Līgums starp Latviju un Baltkrieviju | 38.panta pirmā daļa | „(1) Darījuma formu un **darījuma pušu pienākumus** nosaka tā noslēgšanas vietas likumdošana, ja pušu vienošanās neparedz citu kārtību“. |
| 4. | Līgums starp Latviju un Poliju | 39.panta pirmā daļa | „(1) Līgumiskās attiecības nosaka tās Līgumslēdzējas Puses likumdošana, kuras teritorijā tika noslēgts līgums, ja saistību attiecību dalībnieki nepakļaujas tai likumdošanai, kuru izvēlējušies paši“. |
| 5. | Līgums starp Latviju un Ukrainu | 32.panta pirmā daļa | „(1) Līgumiskās attiecības nosaka tās Līgumslēdzējas Puses likumdošana, kuras teritorijā līgums tika noslēgts, ja saistību dalībnieki nepakļaujas likumdošanai, kuru izvēlējušies paši“. |
| 6. | Līgums starp Latviju un Uzbekistānu | 33.panta pirmā daļa | „(1) Līgumiskās attiecības nosaka tās Līgumslēdzējas Puses likumdošana, kuras teritorijā tika noslēgts līgums, ja saistību attiecību dalībnieki nepakļaujas tai likumdošanai, kuru izvēlējušies paši“. |
| 7. | Līgums starp Latviju un Kirgizstānu | - | - |
| 8. | Līgums starp Latviju un Krievijas Federāciju | - | - | |

Ja attiecīgajā starptautiskajā līgumā nav kolīziju normas, kas piemērojamas līgumu tiesībām, tad piemēro CL Ievada 19.pantu.

**SPT tiek nodalīti:**

- pilnvarojuma līguma saturs;

- pilnvarojuma līguma forma; un

- pilnvaras saturs; un

- pilnvaras **forma**.

Līdz ar to uz katru no tām attiecas atsevišķas kolīziju normas. Piemēram, jau minētā 1978.gada 14.marta Hāgas konvencija par tiesību aktiem, kas piemērojami starpnieku līgumiem un pārstāvībai, attiecas tikai uz pilnvarojuma līguma un pilnvaras saturu, bet nevis to formu (skat. šīs Konvencijas 2.p. „b“ punktu).

**Pilnvarojuma līguma formai piemērojamais likums**

Tātad, ja Latvijā pilnvarojuma līguma saturam piemērojamo likumu nosaka saskaņā ar Roma I Regulas 3. vai 4.pantu, tad formu nosaka saskaņā ar Roma I Regulas 11.pantu:

„*1. Līgums, kurš noslēgts starp personām vai to pārstāvjiem, kas līguma noslēgšanas brīdī ir dažādās valstīs, formāli ir spēkā, ja tas atbilst* ***formas*** *prasībām, kuras paredzētas tiesību aktos, kas saskaņā ar šo regulu attiecīgo līgumu reglamentē pēc būtības, vai tā noslēgšanas valsts tiesību aktos.*

*2. Līgums, kurš noslēgts starp personām vai to pārstāvjiem, kas līguma noslēgšanas brīdī ir dažādās valstīs, formāli ir spēkā, ja tas atbilst* ***formas*** *prasībām, kuras paredzētas tiesību aktos, kas saskaņā ar šo regulu attiecīgo līgumu reglamentē pēc būtības, vai tās valsts tiesību aktos, kurā līguma noslēgšanas brīdī atrodas viena vai otra puse vai to pārstāvis, vai tās valsts tiesību aktos, kurā vienai vai otrai pusei šajā brīdī bija pastāvīgā mītnesvieta.*

*3. Vienpusēja darbība, kas vērsta uz tiesisku seku radīšanu saistībā ar pastāvošu vai paredzamu līgumu, formāli ir spēkā, ja tā atbilst* ***formas*** *prasībām, kuras paredzētas tiesību aktos, kas saskaņā ar šo regulu attiecīgo līgumu reglamentē vai reglamentētu pēc būtības, vai tās valsts tiesību aktos, kurā darbība veikta, vai tās valsts tiesību aktos, kurā šajā brīdī pastāvīgā mītnesvieta bija personai, kas veikusi darbību.*

*4. Šā panta 1., 2. un 3. punkts neattiecas uz līgumiem, kuriem piemēro 6. pantu. Šo līgumu* ***formu*** *reglamentē tās valsts tiesību akti, kurā patērētajam ir pastāvīgā mītnesvieta.*

*5. Neskarot 1. līdz 4. punktu, līgumu, kura priekšmets ir lietu tiesības uz nekustamo īpašumu vai nekustamā īpašuma noma/īre, attiecībā uz līguma* ***formu*** *reglamentē īpašuma atrašanās valsts tiesību aktu prasības, ja saskaņā ar minētajiem tiesību aktiem:*

*a) šādas prasības tiek piemērotas neatkarīgi no līguma noslēgšanas valsts un neatkarīgi no līgumu reglamentējošiem tiesību aktiem; un*

*b) no šīm prasībām nevar atkāpties, savstarpēji vienojoties*“.

**Pilnvaras formai piemērpjamais likums**

Iepriekš tika minēts, ka Roma I Regula nav piemērojama pilnvarām (ne to saturam, ne formai). Tā kā pilnvara ir vienpusējs tiesisks darījums, tad tās formas noteikumus var subsumēt CL Ievada 21.pantam. Tas nozīmē, ka arī pilnvaras formai var piemērot vai nu tās valsts likumu, kur darījums taisīts (pilnvara izdota), vai tās valsts likumu, kur tas izpildāms (kur pilnvara tiks izmantota). Vienpusējā darījumā pilnvaras formai piemērojamo likumu (no diviem minētajiem likumiem) izvēlas pilnvaras devējs. Kritērijs arī šajā gadījumā ir visciešākās saiknes princips. Proti, ja pilnvarotājs zin, ka Latvijā izdoto pilnvaru būs jāizmanto Polijā, tad pilnvara visciešāk būs saistīta ar Poliju, un nevis Latviju. Tādēļ šādas pilnvaras formai vislabāk ir izvēlēties Polijas likumu. Šo piemērojamā likuma izvēli vēlams norādīt pilnvarā.

Kā jau tika minēts, CL Ievada 21.panta otrā daļa nosaka izņēmuma gadījumu, kad pilnvaras formai piemēro tās valsts likumu, kuras teritorijā atrodas **nekustamais īpašums** (*lex rei sitae*). Tie būs gadījumi, kuros pilnvara ir saistīta ar visa veida tiesiskām darbībām ar nekustamo īpašumu (skat. CL Ievada 18.p. 4.d.). Saskaņā ar CL Ievada 18.panta ceturto daļu „*Lietu tiesību iegūšana, pārgrozīšana vai izbeigšana, ja tās attiecas uz Latvijā esošu nekustamu mantu, kā arī no tiesiskiem darījumiem izrietošas saistību tiesības, zu kuru pamata šādas lietu tiesības var iegūt, pārgrozīt vai izbeigt,* ***formas*** *un* ***satura*** *ziņā noteicamas vienīgi pēc Latvijas likuma, vienalga, kādas personas un kur taisījušas attiecīgos tiesiskos darījumus. Pretēji noteikumi un formas šajos tiesiskos darījumos Latvijā nav spēkā“.* Tātad, ja nekustamais īpašums, uz kuru attiecas pilnvara, atrodas Latvijas teritorijā, tad pilnvaras saturam un formai vienmēr būs piemērojams Latvijas likums. Latvijas likums būs piemērojams arī tādas pilnvaras saturam un formai, kas izdota visa veida darbībām ar Latvijā esošu nekustamo īpašumu.

Saskaņā ar likuma „Par Latvijas Republikas starptautiskajiem līgumiem“ 13.pantu: „*Ja starptautiskajā līgumā, kuru Saeima ir apstiprinājusi, paredzēti citādi noteikumi nekā Latvijas Republikas likumdošanas aktos, tiek piemēroti starptautiskā līguma noteikumi“*. Kā jau iepriekš tika minēts, Roma I Regula nav piemērojama pilnvarām (t.sk. arī pilnvaras formai), tādēļ Latvijas attiecībās ar valstīm, ar kurām ir noslēgti **tiesiskās palīdzības līgumi**, pilnvaras formai būs piemērojams nevis CL Ievada 21.pants, bet gan attiecīgā starptautiskā līguma norma:

**Darījuma forma Latvijas tiesiskās palīdzības līgumos**

*Tabula Nr.3*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Nr.p.k.** | **Līguma nosaukums** | **Pants** | **Panta citāts** |
| 1. | Līgums starp Latviju, Igauniju un Lietuvu | 38.pants | „(1) Darījuma formu nosaka tā slēgšanas vietas likumdošana. (2) Darījuma, kas saistīts ar nekustamo īpašumu un tiesībām uz to, formu nosaka tās Līgumslēdzējas Puses likumdošana, kuras teritorijā šāds īpašums atrodas“. |
| 2. | Līgums starp Latviju un Moldovu | 38.pants | „(1) Darījuma formu nosaka tā slēgšanas vietas likumdošana. (2) Darījuma, kas saistīts ar nekustamo īpašumu un tiesībām uz to, formu nosaka tās Līgumslēdzējas Puses likumdošana, kuras teritorijā šāds īpašums atrodas“. |
| 3. | Līgums starp Latviju un Baltkrieviju | 38.pants | „(1) Darījuma formu un darījuma pušu pienākumus nosaka tā noslēgšanas vietas likumdošana, ja pušu vienošanās neparedz citu kārtību. (2) Darījuma, kas saistīts ar ēkām vai citu nekustamo īpašumu un tiesībām uz to, formu nosaka tās Līgumslēdzējas Puses likumdošana, kuras teritorijā šāds īpašums atrodas“. |
| 4. | Līgums starp Latviju un Poliju | 37.pants | „(1) Tiesisko darbību formu nosaka tās Līgumslēdzējas Puses likumdošana, kura ir kompetenta veikt tiesisko darbību. Tomēr pietiek saglabāt tādu formu, kuru paredz tās Līgumslēdzējas Puses likumdošana, kuras teritorijā darbība tiek veikta. (2) Tiesiskās darbības formu, kura attiecas uz nekustamo īpašumu, nosaka tās Līgumslēdzējas Puses likumdošana, kuras teritorijā atrodas šis nekustamais īpašums“. |
| 5. | Līgums starp Latviju un Ukrainu | 33.pants | „(1) Līgumiskās attiecības nosaka tās Līgumslēdzējas Puses likumdošana, kuras teritorijā līgums tika noslēgts, ja saistību dalībnieki nepakļaujas likumdošanai, kuru izvēlējušies paši“. |
| 6. | Līgums starp Latviju un Uzbekistānu | 34.pants | „(1) Darījuma formu nosaka tā slēgšanas vietas likumdošana. (2) Darījuma, kas saistīts ar nekustamo īpašumu un tiesībām uz to, formu nosaka tās Līgumslēdzējas Puses likumdošana, kuras teritorijā šāds īpašums atrodas“. |
| 7. | Līgums starp Latviju un Kirgizstānu | 39.pants | „(1) Darījuma formu nosaka tā slēgšanas vietas likumdošana. (2) Darījuma, kas saistīts ar nekustamo īpašumu un tiesībām uz to, formu nosaka tās Līgumslēdzējas Puses likumdošana, kuras teritorijā šāds īpašums atrodas“. |
| 8. | Līgums starp Latviju un Krievijas Federāciju | 39.pants | „(1) Darījuma formu nosaka tā slēgšanas vietas likumdošana. (2) Darījuma, kas saistīts ar nekustamo īpašumu un tiesībām uz to, formu nosaka tās Līgumslēdzējas Puses likumdošana, kuras teritorijā šāds īpašums atrodas“. | |

Kā redzams, Latvijas noslēgtie tiesiskās palīdzības līgumi neparedz atsevišķas speciālās kolīziju normas pilnvarojuma līgumu formai un pilnvaras formai. Tādēļ jēdzieni „pilnvarojuma līgums“ un „pilnvara“ tiek subsumēti kolīziju normā lietotajam sistēmjēdzienam „darījumi“.

**Juridiskas personas tiesībspēja un pārstāvju pilnvaras**

**Normatīvais regulējums:**

Saskaņā ar Notariāta likuma 77.pantu taisot aktus un apliecinājumus **juridiskajām personām**, jāpārbauda to tiesībspēja, darbības apjoms un pārstāvju pilnvaras.

Saskaņā ar Komerclikuma (turpmāk – KoL) 8.panta piektās daļas 2.punktu Komercreģistrā cita starpā ir ierakstāmas arī šādas ziņas: to personu vārds, uzvārds, personas kods (ja personai nav personas koda, — dzimšanas datums, personu apliecinoša dokumenta numurs un izdošanas datums, valsts un institūcija, kas dokumentu izdevusi) *un pilnvarojuma apjoms*, kuras pilnvarotas pārstāvēt komersantu (ārvalsts komersantu) darbībās, kas saistītas ar filiāli.

Saskaņā ar KoL 25.panta astoto daļu ārvalsts komersantam ir tiesības atvērt Latvijā savas pārstāvniecības, taču pārstāvniecība nav juridiskā persona, un tai nav tiesību veikt komercdarbību Latvijā.

KoL 25.panta pirmā daļa nosaka : „Attiecībā uz ārvalsts komersanta filiāli piemērojami šā likuma (t.i. – KoL) noteikumi, ciktāl šajā pantā nav noteikts citādi“.

Saskaņā ar KoL 45.pantu **komercaģents** ir komersants, kas pilnvarots citas personas (principāla) vārdā un labā pastāvīgi slēgt darījumus ar trešajām personām vai arī sagatavot to noslēgšanu.

**1. Juridiskas personas tiesībspēja:**

No SPT teorijas viedokļa pilnvarai piemērojamais likums (pilnvaras statūts) neietver sevī arī juridiskas personas (pilnvarnieka jeb uzdevuma ņēmēja) tiesībspējai piemērojamo likumu. Šos divus jautājumus – pilnvarai piemērojamo likumu un juridiskas personas tiesībspējai un rīcībspējai piemerojamo likumu – nosaka divas atšķirīgas kolīziju normas (tāpat kā fizisko personu situācijā). SPT to dēvē par daļējo jautājumu (vācu val. *Teilfrage*) jeb *depeçage* (no franču val.).[[63]](#footnote-63)

Izņēmums ir anglo-sakšu jeb *Common Law* tiesību sistēma, kurā juridiskas personas tiesībspējas un rīcībspējas jautājumi ietilpst līgumtiesību jomā[[64]](#footnote-64) un līdz ar to tiem parasti piemēro to pašu statūtu, ko piemēro galvenajam līgumam, kā arī mēdz piemērot juridiskas personas inkorporācijas (reģistrācijas) vietas valsts likumu. Angļu SPT zinātnē un tiesu praksē tiek norādīts uz to, ka juridiskai personai ir jābūt tiesībspējai un rīcībspējai gan saskaņā ar tās valsts likumu, kas piemērojams galvenajam līgumam, gan arī saskaņā ar juridiskas personas inkorporācijas (reģistrācijas) vietas valsts likumu.[[65]](#footnote-65)

No Roma I Regulas darbības jomas ir izslēgti jautājumiem, ko reglamentē tiesību akti par uzņēmējsabiedrībām un citām korporatīvām vai nekorporatīvām struktūrām, piemēram, to izveide, reģistrējot vai kā citādi, tiesībspēja un rīcībspēja, iekšējā organizācija vai likvidācija un institūciju vai amatpersonu un dalībnieku personiskā atbildība par uzņēmējsabiedrības vai struktūras saistībām (skat. Regulas 1.p. 2.d. “f” punktu). Ar juridiskas personas tiesībspēju un rīcībspēju Roma I Regulas 1.panta otrās daļas “f” punktā ir domāta juridiskas personas spēja uzņemties tiesības un pienākumus, kā arī spēja rīkoties.[[66]](#footnote-66) Savukārt jautājumi par to, vai institūcija vai amatpersona var radīt saistības uzņēmējsabiedrībai vai citai korporatīvai vai nekorporatīvai struktūrai, arī ir izslēgti no Regulas darbības jomas (skat. Regulas 1.p. 2.d. “g” punktu). No iepriekš minētā izriet, ka juridiskas personas tiesībspējas un rīcībspējas (angļu val. – *legal capacity*) jautājumi tiek atstāti dalībvalstu nacionālo kolīziju normu regulējumam.

Eiropas valstu SPT dominē divas galvenās juridiskas personas piederības (*lex societatis*) pieejas jeb teorijas:

1) **valdes atrašanās vietas teorija** (kontinentālajā tiesību sistēmā, t.sk. Latvijā, Vācijā, Francijā). Tā nozīmē tās valsts likuma piemērošanu juridiskai personai, kuras teritorijā atrodas tās valde;

2) **inkorporācijas teorija** (*Common Law* tiesību sistēmā). Tā nozīmē tās valsts likuma piemērošanu juridiskajai personai, kuras teritorijā tā ir reģistrēta.

Latvijas nacionālā kolīziju norma, kas nosaka juridiskas personas tiesībspējai un rīcībspējai piemērojamo likumu, ir CL Ievada 8.panta trešā daļa saskaņā a kuru „*Juridiskas personas tiesību un rīcības spēja nosakāma pēc viņas valdes atrašanās vietas likuma“*. Turklāt, neskarti paliek Latvijas likumu noteikumi, kas ierobežo ārzemnieku tiesību vai rīcības spēju Latvijā (CL Ievada 8.p. 4.d.). Tātad, pretstatā *Common Law* tiesību sistēmai, Latvijā (tāpat kā Vācijā un Francijā) dominē juridiskas personas valdes atrašanās vietas valsts likums (un nevis juridiskas personas reģistrācijas vietas valsts likums). Jāatzīmē, ka statūtos norādītā valdes atrašanās vieta (franču val. – *siège statutaire*) bieži mēdz sakrist ar juridiskas personas reģistrācijas vietu.[[67]](#footnote-67) Taču CL Ievadā akcents ir likts uz valdes reālo atrašanās vietu (franču val. – *siège réel*).

Saskaņā ar likuma „Par Latvijas Republikas starptautiskajiem līgumiem“ 13.pantu: „*Ja starptautiskajā līgumā, kuru Saeima ir apstiprinājusi, paredzēti citādi noteikumi nekā Latvijas Republikas likumdošanas aktos, tiek piemēroti starptautiskā līguma noteikumi“*. Kā jau iepriekš tika minēts, Roma I Regula nav piemērojama ne pilnvaras statūtam, nedz arī juridiskas personas tiesībspējai un rīcībspējai (skat. Regulas 1.p. 2.d. „f“ punktu), tādēļ Latvijas attiecībās ar valstīm, ar kurām ir noslēgti tiesiskās palīdzības līgumi, juridiskas personas tiesībspējas un rīcībspējas noteikšanai būs piemērojama nevis CL Ievada 8.panta trešā daļa, bet gan attiecīgā starptautiskā līguma norma:

**Juridiskas personas tiesībspēja un rīcībspēja Latvijas divpusējos tiesiskās palīdzības līgumos**

*Tabula Nr. 4*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Nr.p.k.** | **Līguma nosaukums** | **Pants** | **Panta citāts** |
| 1. | Līgums starp Latviju, Igauniju un Lietuvu | 21.panta otrā daļa | „(2) Juridiskās personas tiesībspēju nosaka pēc tās Līgumslēdzējas Puses likuma, kuras teritorijā tā nodibināta“. |
| 2. | Līgums starp Latviju un Moldovu | 21.panta otrā daļa | „(2) Juridiskās personas tiesībspēju nosaka pēc tās Līgumslēdzējas Puses likuma, kuras teritorijā tā nodibināta“. |
| 3. | Līgums starp Latviju un Baltkrieviju | 21.panta otrā daļa | „(2) Juridiskās personas tiesībspēju nosaka pēc tās Līgumslēdzējas Puses likuma, kuras teritorijā tā nodibināta“. |
| 4. | Līgums starp Latviju un Poliju | 22.panta otrā daļa | „(2) Juridiskās personas tiesībspēju un rīcībspēju nosaka pēc tās Līgumslēdzējas Puses likuma, kuras teritorijā tā nodibināta“. |
| 5. | Līgums starp Latviju un Ukrainu | 21.panta otrā daļa | „(2) Juridiskās personas tiesībspēju nosaka pēc tās Līgumslēdzējas Puses likuma, kuras teritorijā tā nodibināta“. |
| 6. | Līgums starp Latviju un Uzbekistānu | 22.panta otrā daļa | „(2) Juridiskās personas tiesībspēju un rīcībspēju nosaka pēc tās Līgumslēdzējas Puses likuma, kuras teritorijā tā nodibināta“. |
| 7. | Līgums starp Latviju un Kirgizstānu | 22.panta otrā daļa | „(2) Juridiskās personas tiesībspēju nosaka pēc tās Līgumslēdzējas Puses likuma, kuras teritorijā tā nodibināta“. |
| 8. | Līgums starp Latviju un Krievijas Federāciju | 22.panta otrā daļa | „(2) Juridiskās personas tiesībspēju nosaka pēc tās Līgumslēdzējas Puses likuma, kuras teritorijā tā nodibināta“. | |

Kā redzams, atšķirībā no CL Ievada 8.panta trešās daļas, kurā juridiskas personas rīcībspējas un tiesībspējas noteikšanai piemērojams valdes atrašanās vietas likums, starptautiskie tiesiskās palīdzības līgumi paredz piemērot tās valsts likumu, kuras teritorijā juridiska persona ir nodibināta (reģistrēta jeb inkorporēta). Šajā aspektā divpusējie tiesiskās palīdzības līgumi atšķiras no CL Ievada 8.panta trešās daļas.

No divpusējo tiesiskās palīdzības līgumu apskata var pamanīt, ka dažos no tiem ir minēta nevis juridiskas personas „tiesībspēja un rīcībspēja“, bet gan tikai „tiesībspēja“. Šādā gadījumā divpusējā tiesiskās palīdzības līguma kolīziju norma par tiesībspēju būs pēc analoģijas piemērojama arī rīcībspējas noteikšanai. Šāds secinājums izriet arī no tiesiskās palīdzības līgumu savstarpējās sistēmiskās interpretācijas.

Taču, attiecībā uz **ES dalībvalstīm** ir jāņem vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību[[68]](#footnote-68) (turpmāk – LESD) 54.pants saskaņā ar kuru “*Tiesiskais statuss tām sabiedrībām, kuras izveidotas saskaņā ar kādas dalībvalsts tiesību aktiem* ***un*** *kuru juridiskā adrese, galvenā vadība vai galvenā uzņēmējdarbības vieta ir Savienībā, šajā nodaļā ir pielīdzināts to fizisko personu tiesiskajam statusam, kuras ir dalībvalstu pilsoņi.*

*“Sabiedrības” ir tādas sabiedrības, kas izveidotas saskaņā ar civiltiesībām vai komerctiesībām, kā arī kooperatīvi un citas juridiskas personas, kas ir publisko tiesību vai privāttiesību subjekti, izņemot bezpeļņas sabiedrības*“.

**2. Juridiskas personas pārstāvju pilnvaras:**

Saskaņā ar CL 1410.panta otro daļu juridiskas personas taisa tiesiskos darījumus caur saviem likumīgiem pārstāvjiem. Ar „likumīgiem pārstāvjiem“ domātas juridiskās personas institūcijas (orgāni), kas saskaņā ar likumu ir tiesīgi juridiskās personas vārdā taisīt darījumus, parakstīt dokumentus, piedalīties tiesas procesos. Turklāt, norāde uz likumiskiem pārstāvjiem neizslēdz līgumiskos pārstāvjus, jo, piemēram, juridiskas personas vadītājam ir tiesības taisīt darījumus, kas ietver sevī arī tiesības izdot pilnvaras gan fiziskām, gan citām juridiskām personām.[[69]](#footnote-69)

Juridisku personu situācijā pilnvarojums (pārstāvības tiesība) var rasties gan uz likuma pamata, gan pilnvarojuma līguma, gan darba līguma pamata.[[70]](#footnote-70) Piemēram, Komerclikumā (turpmāk – KoL) ir noteikti īpaši pilnvaru veidi – prokūra[[71]](#footnote-71) (KoL 34.-39.p.) un parastā komercpilnvara[[72]](#footnote-72) (KoL 40.p.). Starptautiskajās privāttiesībās šajā sakarā tiek nodalītas divas atsevišķas situācijas: 1) juridiskas pilnvarojums (pārstāvības tiesība), kas izriet no statūtiem, ir apspriežama pēc juridiskās personas piederības valsts likuma (*lex* *societatis*) (skat. augstāk); 2) juridiskas pilnvarojums (pārstāvības tiesība), kas izriet no uz pilnvarojuma līguma pamata izsniegtas pilnvaras ir apspriežama pēc pilnvarai piemērojamā likuma (pilnvaras statūta).[[73]](#footnote-73) Šajā pētījumā tiek apskatīts tieši pēdējais pārstāvības variants.

Ne Latvijas, ne **Vācijas** SPT šobrīd nav skaidras kolīziju normas par to, kādas valsts likums būtu piemērojams juridiskas personas pilnvarojumam (pārstāvības tiesībai). Taču, piemēram, Vācijas SPT zinātnē un arī tiesu praksē pielieto šādas nostādnes attiecībā uz pilnvarojuma (pārstāvības tiesības) saturam (bet ne formai) piemērojamo likumu[[74]](#footnote-74):

1) ja pilnvarniekam ir skaidri noteikta uzņēmējdarbības atrašanās vieta, tad pilnvarojumam (pārstāvības tiesībai) piemēro šīs vietas valsts likumu ar nosacījumu, ka pilnvarnieks darbojas šajā valstī. Piemēram, ja komercaģenta uzņēmējdarbības atrašanās vieta ir Latvijā, tad pilnvara, kas izdota Vācijā un kurā kā komercaģenta darbošanās vieta paredzēta Latvija, būs apspriežama pēc Latvijas likuma;

2) šāda pati pieeja piemērojama pilnvaras devēja darbiniekiem, kuri vada uzņēmuma filiāli citā valstī, kā arī patstāvīgiem komercpilnvarniekiem, kuru patstāvīgā atrašanās vieta ir ārvalstīs;

3) tomēr, ja trešā persona nezin vai nevar zināt pilnvarnieka uzņēmējdarbības atrašanās vietu, tad pilnvarojumam (pārstāvības tiesībai) piemēro pilnvaras izmantošanas vietas valsts likumu. Tas pats attiecas arī uz gadījumiem, kad pilnvarnieks darbojas ārpus tās valsts, kurā ir viņa uzņēmējdarbības atrašanās vieta;

4) juridiskas personas darbinieku pilnvarojumam (pārstāvības tiesībai) piemēro tās valsts likumu, kurā ir darba devēja uzņēmējdarbības atrašanās vieta.

Kā redzams no iepriekš minētā, lielākoties pilnvarojumam (pārstāvības tiesībai) piemērojamais likums būs tās valsts likums, kurā pilnvara tiek izmantota. Taču jāņem vērā izņēmums attiecībā uz darbībām ar nekustamajiem īpašumiem – tur vienmēr būs piemērojams *lex rei sitae* (turklāt – gan pilnvarojuma/pilnvaras saturam, gan formai).

Latvijā pilnvarojuma/pilnvaras formas prasības būs nosakāmas saskaņā ar CL Ievada 21.pantu – piemērojot pilnvaras izdošanas vietas valsts likumu vai pilnvaras izmantošanas vietas valsts likumu. Ja pilnvarojums ietver darbības ar nekustamo īpašumu, tad formas prasības nosakāmas saskaņā ar *lex rei sitae* (skat. CL Ievada 18.p. 4.d.).

|  |
| --- |
| **2. Kādi ir Latvijā izmantojamo ārvalstu dokumentu formas vērtēšanas kritēriji un noteikumi ?** |

Tā kā SPT jēdziens „ārvalsts dokuments“ ir ļoti plašs, tad Notariāta likuma ietvaros šo jēdzienu vajadzētu sašaurināt uz „ārvalstu publisko dokumentu“ (skat. 83.p.) izpratnes robežām.

*Skat. atbildi uz 4.jautājumu.*

|  |
| --- |
| **3. Kādi ir Latvijā izmantojamo ārvalstu dokumentu satura vērtēšanas kritēriji un noteikumi ?** |

Tā kā SPT jēdziens „ārvalsts dokuments“ ir ļoti plašs, tad Notariāta likuma ietvaros šo jēdzienu vajadzētu sašaurināt uz „ārvalstu publisko dokumentu“ (skat. 83.p.) izpratnes robežām.

*Skat. atbildi uz 4.jautājumu.*

|  |
| --- |
| **4. Kādām prasībām jāatbilst ārvalstu dokumentu formai un saturam, lai Latvijas zvērināts notārs drīkstētu to izmantot, taisot notariālos aktus un apliecinājumus ?** |

No Notariāta likuma 83.panta otrās daļas izriet, ka, **taisot notariālos aktus**, pārstāvības tiesības zvērināts notārs pārbauda pēc viņam iesniegtajiem publiskiem dokumentiem vai ierakstiem Komercreģistrā vai citos publiskos reģistros. Tas nozīmē, ka pārstāvības tiesības nedrīkst pierādīt ar privātā kārtībā sastādītiem dokumentiem.

Saskaņā ar Notariāta likuma 81.pantunotariālie akti (82.pants) un apliecinājumi (108.pants), kurus taisa zvērināts notārs, izņemot šā likuma 116.pantā minētos dokumentus, ir **publiski dokumenti**.

Piemēram, **Vācijas** civilprocesa tiesībās nošķir privātos dokumentus un publiskos dokumentus. **Publiskiem dokumentiem** Vācijas normatīvajos tiesību aktos [piemēram, Civilprocesa likumā (*Zivilprozessordnung*)] tiek paredzēta virkne pierādījumu noteikumu. Turklāt, šie noteikumi par pierādījumiem ir jānošķir no materiālo tiesību normu noteikumiem (jo sevišķi noteikumiem par dokumentu formu).[[75]](#footnote-75) Piemēram, saskaņā ar Vācijas Civilprocesa likuma (*Zivilprozessordnung; ZPO*) 415.panta pirmo daļu publiski dokumenti (vācu val. – *öffentliche Urkunden*) ir dokumenti, kurus likumā noteiktajā formā izdevušas publiskās varas iestādes savu amata pilnvaru robežās vai kurus izdevušas ar publisku ticamību apveltītas personas viņām piešķirto rīcības pilnvaru robežās. Šāds publisks dokuments jo īpaši ir notariālais akts (vācu val. – *notarielle Urkunde*). Publiskajiem dokumentiem ir īpaši liels pierādījuma spēks attiecībā uz to saturu un dokumentā apliecinātajiem faktiem un notikumiem [Vācijas Civilprocesa likuma (*ZPO*) 415., 417. un 418.p.].

Turpretī, saskaņā ar Vācijas Civilprocesa likuma (*ZPO*) 416.pantu **privātie dokumenti** nodibina, ciktāl tos parakstījuši to sastādītāji vai tie tos parakstījuši ar notariāli apliecinātu parakstu, pilnu pierādījumu tam, ka tajā ietvertos skaidrojumus un paziņojumus izteikušas šo dokumentu sastādījušās (parakstījušās) personas.

Līdzīgi kā Latvijas Notariāta likuma 83.panta otrā daļa, arī **Vācijas Federālā Notāru likuma** (*Bundesnotarordnung; BNotO*)[[76]](#footnote-76) 21.panta trešās daļas 2. teikums paredz: „[..] Notārs drīkst izsniegt apliecinājumu tikai tad, ja viņš pirms tam ir pārliecinājies par pilnvarojumu, ieskatoties publiskā (*öffentliche*) vai publiski apliecinātā (*öffentlich beglaubte*) pilnvarojuma aktā/dokumentā (*Vollmachtsurkunde*). [..]“. No minētā izriet, ka Vācijā vērojamas mazāk stingras prasības (nekā Latvijā), jo līdzās „publiskam dokumentam“ pilnvarojumu var pierādīt arī ar „publiski apliecinātu dokumentu“. Par publiski apliecinātu dokumentu tiek uzskatīts, piemēram, Hāgas Dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencijas 5.panta 2.punktā minētais apstāklis, kad pareizi aizpildīts, *apostille* apliecina paraksta autentiskumu, statusu, kādā darbojusies persona, kas parakstījusi dokumentu, un, kur tas nepieciešams, zīmoga vai spiedoga identitāti, kas ir uz dokumenta. Tātad, par īstu tiek uzskatīts tikai publiskās amatpersonas paraksts, statuss, kādā tā darbojusies un, kur tas nepieciešams, zīmoga vai spiedoga identitāte, kas ir uz dokumenta. Īstums neattiecas uz šāda dokumenta saturu.[[77]](#footnote-77)

Savukārt **Francijas** tiesību zinātnē par publisku dokumentu (franču val. – *acte public*) privāttiesībās uzskata dokumentu, kura sastādīšanā piedalījusies ar publiskās varas autoritāti apveltīta persona, un kam ir individuāls raksturs[[78]](#footnote-78) privāttiesību jomā.[[79]](#footnote-79)

Vienlaicīgi jāatzīmē, ka Anglijā, tāpat kā visās pārējās *Common Law* tiesību sistēmas valstīs, „publiskā dokumenta“ jēdziens nav pazīstams.[[80]](#footnote-80) Tas ir izskaidrojams ar notariāta dažādo vēsturisko attīstību Eiropā, tādējādi novedot pie tā, ka Anglijā notāri sastādīja vien mazsvarīgus dokumentus. Arī Anglijas tiesas nekad nav praksē akceptējušas Anglijas notāru sastādīto dokumentu autentiskumu, tādējādi nepiešķirot tiem svarīgu lomu tiesiskajās attiecībās.[[81]](#footnote-81)

Interesanti, ka **Vācijas** Civilprocesa likuma (*ZPO*) 416. un 440.pants pie privātiem dokumentiem (nevis publiskiem dokumentiem) pieskaita privātā kārtībā sastādītus dokumentus, uz kuriem parakstu īstumu apliecinājis notārs. Līdz ar to uz dokumenta esošā paraksta īstums tiek prezumēts. Tas pats vērojams arī Latvijas Notariāta likuma 116.pantā, kas nosaka, ka dokumenti, uz kuriem apliecināts tikai parakstu īstums, atzīstami par **privātiem dokumentiem**, un tas atzīmējams apliecinājumā. Tātad, Latvijā notāru izdarītos apliecinājumus principā uzskata par publiskiem dokumentiem (skat. Notariāta likuma 108.p. esošo uzskaitījumu). Izņēmums ir dokumenti, uz kuriem apliecināts tikai parakstu īstums; šie dokumenti Latvijā uzskatāmi par privātiem dokumentiem (skat. Notariāta likuma 116.p.).

**Notariālais akts** saskaņā ar Notariāta likuma 82.pantu ir akts, kuru taisa zvērināts notārs, ierakstot to aktu grāmatā. Tāpat kā **Vācijā**, arī **Latvijas** civilprocesa tiesībās notariālais akts viennozīmīgi tiek uzskatīts par publisku dokumentu, kuram ir *a priori* pierādījuma spēks (latīn. – *scripta publica probant se ipsa*). Par to liecina arī CPL 539.panta otrās daļas 5.punkts saskaņā ar kuru spriedumu izpildes kārtībā ir izpildāmi Notariāta likuma D1 sadaļā noteiktajā kārtībā taisīti notariālie akti. Savukārt CPL 540.panta 16.punkts pie izpildu dokumentiem pieskaita Notariāta likuma D1 sadaļā noteiktajā kārtībā izsniegtus notariālos izpildu rakstus.

**Vācijas** Civilprocesa likumā (*ZPO*) ir atsevišķi noteikts nacionālo publisko dokumentu un ārvalstu publisko dokumentu īstums. No Vācijas Civilprocesa likuma (*ZPO*) 437.panta izriet, ka nacionālajiem dokumentiem, kuru formu un saturu sastādījusi publiskās varas iestāde vai ar publisku ticamību apveltīta persona, ir patiesības (īstuma) prezumpcija. Taču, ja tiesa šī dokumenta īstumu apšauba, tā var arī pēc savas iniciatīvas (*ex officio*) pieprasīt attiecīgajai iestādei vai personai skaidrojumu par dokumenta īstumu. Attiecībā uz ārvalstu publisko dokumentu satura īstumu Vācijas Civilprocesa likuma (*ZPO*) 438.pants paredz, ka par to īstumu tiesa lemj pati katrā konkrētā lietā. Vienlaicīgi par šāda publiska dokumenta īstuma (bet ne satura pareizības) *prima facie*-pierādījumu tiek uzskatīta dokumenta legalizācija, ko veicis konsuls (t.sk. *apostille*).

Kā jau tika minēts, saskaņā ar Latvijas Notariāta likuma 83.panta otro daļu zvērināts notārs, taisot notariālo aktu, drīkst pieņemt tikai publiskus dokumentus (t.sk. arī ārvalstīs izdotus publiskos dokumentus). Savukārt saskaņā ar Dokumentu legalizācijas likuma 10.panta otro daļu īstenojot valsts publisko pārvaldi, valsts pārvaldes, tiesu un likumdevēja iestādes, citas iestādes un personas drīkst pieņemt tikai legalizētu ārvalstī izsniegtu publisku dokumentu (ja vien likums vai starptautiskais līgums nav atcēlis legalizācijas prasību ar attiecīgo valsti).

**Dokumentu legalizācijas jēdziens**

**Legalizācija** ir publisko dokumentu autentiskuma nodrošināšanas process (skat. Dokumentu legalizācijas likuma 2.p. 3.punktu). Līdz ar to legalizācija tās parastajā izpratnē nozīmē amatpersonas paraksta un zīmoga īstuma apliecināšanu, lai vienā valstī sastādīts publisks dokuments iegūtu juridisku spēku citā valstī.[[82]](#footnote-82) Tātad, legalizācija apliecina tikai to, ka attiecīgajā ārvalstī tiešām ir šāda publiskās varas iestāde, paraksts pieder ar publisko varu apveltītai personai un tas ir šīs personas vai iestādes zīmogs.

Svarīgi atzīmēt, ka legalizācija nenozīmē dokumenta satura pareizības apliecināšanu.[[83]](#footnote-83) Legalizācija apliecina tikai to, ka ārvalsts publiskais dokuments ir īsts jeb autentisks. Līdz ar to jebkurš ārvalstī sastādīts publisks dokuments, kas ir legalizēts, Latvijā tiek *a priori* prezumēts kā īsts. Tas pats attiecas arī uz tiem ārvalsts publiskiem dokumentiem, kuriem saskaņā ar Latvijas likumu vai starptautisko līgumu nav nepieciešama legalizācija. Vienlaicīgi jānorāda, ka valsts, kurā legalizētais ārvalsts publiskais dokuments tiek iesniegts, pati lemj, cik lielu uzticību tas šajā valstī iegūst.[[84]](#footnote-84) Citiem vārdiem sakot, dokumenta izmantošanas valsts ir tiesīga noteikt, vai šāds ārvalsts dokuments ir pieļaujams iesniegšanai un kāds ir tā juridiskais statuss.[[85]](#footnote-85)

1961.gada 5.oktobra **Hāgas konvencija par ārvalstu publisko dokumentu legalizācijas prasības atcelšanu**[[86]](#footnote-86) (turpmāk – Hāgas Dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencija) it kā formāli atceļ dokumentu legalizāciju dalībvalstī, kuras teritorijā dokuments jāuzrāda (skat. Konvencijas 2.p. 1.teikumu[[87]](#footnote-87)). Taču Konvencijas 2.panta 2.teikums tālāk uzreiz definē jēdzienu „legalizācija“ šīs Konvencijas vajadzībām: „Šīs Konvencijas nolūkiem **legalizācija** nozīmē tikai formalitāti, ar kuru valsts, kuras teritorijā dokuments ir jāuzrāda, diplomātiskie vai konsulārie darbinieki apliecina paraksta autentiskumu, statusu, kādā rīkojusies persona, kura parakstījusi dokumentu, un, kur tas nepieciešams, zīmoga vai spiedoga identitāti, kurš ir uz dokumenta“. Minētā formalitāte izpaužas kā *apostille* apliecinājuma pievienošana dokumentam (skat. Konvencijas 3. un 4.p.). Kā izriet no Konvencijas nosaukuma, ārvalstu publiskiem dokumentiem legalizācija tās klasiskajā nozīmē tiek atcelta (un nevis vienkāršota); *apostille* apliecinājums vienīgi nozīmē autonomu formalitāti, kuru veic dokumenta izcelsmes valstī.[[88]](#footnote-88)

Konvencijas 2.panta 2.teikums satur arī konkrētu apliecināmo darbību sarakstu, proti, „[..] diplomātiskie vai konsulārie darbinieki apliecina paraksta autentiskumu, statusu, kādā rīkojusies persona, kura parakstījusi dokumentu, un, kur tas nepieciešams, zīmoga vai spiedoga identitāti, kurš ir uz dokumenta“. Šāda norāde Konvencijā bija nepieciešama, jo dažādās Konvencijas līgumslēdzējās valstīs legalizācija rada dažāda apjoma tiesiskās sekas, taču šo legalizācijas seku minimālais katalogs visās šajās valstīs ir vienāds – apliecināt paraksta autentiskumu; statusu, kādā rīkojusies persona, kura parakstījusi dokumentu; un, kur tas nepieciešams, zīmoga vai spiedoga identitāti, kurš ir uz dokumenta. Un tieši šis seku minimālais katalogs arī ir norādīts Konvencijas 2.panta 2.teikumā.[[89]](#footnote-89) Turklāt jāatzīmē, ka Konvencijā ar nolūku ir ierakstīta prasība apliecināt tikai „*statusu“*, kādā rīkojusies persona, un nevis tās „*kompetenci*“.[[90]](#footnote-90)

Jautājums par iesniegto ārvalsts publisko dokumentu kā pierādījumu ir lemjams saskaņā ar tās valsts tiesībām, kur šo dokumentu paredzēts izmantot (t.i., saskaņā ar *lex fori*). Tas tādēļ, ka jautājums par pierādījumiem (t.sk. to attiecināmību un pieļaujamību, atbrīvošanu no pierādīšanas) ir procesuālo tiesību jautājums un kā tāds gandrīz vienmēr apspriežams pēc *lex fori*.[[91]](#footnote-91)

No iepriekš minētā var secināt, ka ārvalsts dokumentam, lai Latvijas zvērināts notārs drīkstētu to vispār izmantot, taisot notariālos aktus un apliecinājumus, ir jāatbilst šādām **pamatprasībām**:

1) Ārvalsts dokumentam ir jābūt publiskam dokumentam saskaņā ar Latvijas tiesību normām. Lai gan Latvijas tiesībās nav atrodama jēdziena „publisks dokuments“ legāldefinīcija, tomēr no Notariāta likuma 81.panta var secināt, kurus notāru sastādītos vai apliecinātos dokumentus var uzskatīt par „publiskiem dokumentiem“ (skat. Notariāta likuma 82.p. un 108.p.), un kurus var uzskatīt par privātiem dokumentiem (skat. Notariāta likuma 116.p. 1.d.). Vienlaicīgi jāatzīmē, ka pilnvarojuma tiesības esamības un tās apjoma pierādīšanas process (t.sk. notāru procesos) notiek saskaņā ar tās valsts tiesībām, kurā notiek (notāru) process (*lex fori*)[[92]](#footnote-92); **un**

2) Šim ārvalsts publiskam dokumentam ir jābūt noteiktā kārtībā legalizētam (ja vien ar attiecīgo ārvalsti nav ieviesta atceltā legalizācija vai apliecinājums ar *apostille*).[[93]](#footnote-93) Tātad, šim dokumentam ir jābūt autentiskam jeb īstam.

Tikai tad, ja ārvalsts dokuments atbilst šīm prasībām, var tālāk noskaidrot ārvalsts publiskā dokumenta tālākās **formas un satura prasības**.

Starptautiskajās privāttiesībās publiskajam dokumentam izšķir divas dabas:

1) dokumentā ietvertās tiesiskās attiecības jeb saturu (*negotium*), un

2) dokumenta ārējo ietvaru jeb formu (*instrumentum*), kas sevī ietver šī dokumenta izmantošanu kā pierādījumu.[[94]](#footnote-94)

**Satura prasības:**

Attiecībā uz ārvalsts publiskā dokumenta satura pareizību Latvijas normatīvajos tiesību aktos nekas nav teikts. Arī Latvijas tiesību zinātnē līdz šim šis jautājums nav ticis apskatīts. Taču **vācu** tiesību zinātnieki šo problēmu piedāvā risināt sekojoši: kā jau iepriekš tika norādīts, Vācijas Civilprocesa likuma (*ZPO*) 415.pants nosaka vispārējo publiska dokumenta definīciju, proti, tie ir dokumenti, kurus likumā noteiktajā formā izdevušas publiskās varas iestādes savu amata pilnvaru robežās vai kurus izdevušas ar publisku ticamību apveltītas personas viņām piešķirto rīcības pilnvaru robežās. Līdz ar to vispirms tiek noskaidrots, vai konkrētais ārvalsts publiskais dokuments var tikt subsumēts minētajai tiesību normai.[[95]](#footnote-95) Ja var tikt subsumēts, tad 415.pantā noteiktā publiskā dokumenta pierādījuma prezumpcija attiecas arī uz ārvalsts publisko dokumentu (skat. arī Vācijas Civilprocesa likuma (*ZPO*) 418.p.). Tādējādi ārvalsts publisks dokuments faktiski tiek atzīts Vācijā un šī atzīšana nozīmē ārvalsts publiskajā dokumentā esošā satura (un līdz ar to arī publiskā dokumenta kā pierādījuma) izplatīšanu Vācijas teritorijā. Tātad, attiecībā uz ārvalsts publiskā dokumenta saturu Vācijā tiek pielietota **atzīšanas (akceptēšanas)[[96]](#footnote-96) metode**.[[97]](#footnote-97) Tā gan nav ietverta nevienā Vācijas normatīvajā tiesību aktā, bet izriet no tiesu prakses un tiesību doktrīnas.[[98]](#footnote-98)

Rodas jautājums, vai arī Latvijā var tikt pielietota ārvalsts publisko dokumentu atzīšanas metode ? Saskaņā ar Notariāta likuma 81.pantunotariālie akti (82.pants) un apliecinājumi (108.pants)[[99]](#footnote-99), kurus taisa zvērināts notārs, izņemot šā likuma 116.pantā minētos dokumentus, ir **publiski dokumenti**. Tātad, ārvalsts publisks dokuments var tikt subsumēts šai tiesību normai, noskaidrojot, vai attiecīgais ārvalsts publiskais dokuments ir notariāls akts vai notariāls apliecinājums Latvijas normatīvo tiesību aktu izpratnē, kuru taisījis Latvijas zvērinātiem notāriem **amatā pielīdzināms** ārvalsts notārs vai cita ar publisku varu apveltīta persona.

**Secinājums:** Ārvalsts publiskā dokumenta saturam Latvijā varētu tikt piemērota atzīšanas metode (tāpat kā Vācijā), ar nosacījumu, ka:

- publisko dokumentu ārvalstīs taisījis Lavijas zvērinātam notāram amatā pielīdzināms ārvalsts notārs (tādi ir Latīņu tipa notariāta notāri) vai cita ar publisku varu apveltīta ārvalsts persona, kura savās funkcijās var tikt pielīdzināta Latvijas zvērinātam notāram publiska dokumenta izdošanas kontekstā; **un**

- ārvalsts publiskais dokuments ir subsumējams Notariāta likuma 81.pantā minētajai tiesību normai par publiska dokumenta pazīmēm.

**Formas prasības:**

Attiecībā uz ārvalsts publiskā dokumenta formu Vācijas tiesību zinātnē un tiesu praksē runā par t.s. **substitūcijas tehniku jeb metodi**[[100]](#footnote-100)(savukārt **Francijā** to dēvē par **ekvivalences teoriju**)[[101]](#footnote-101). Praksē tas nozīmē to, ka ir jāievēro materiālo tiesību normās noteiktie publiska dokumenta formas noteikumi. Piemēram, ja materiālās tiesību normas paredz, ka dokumentam jābūt sastādītam notariālā akta formā vai notariāli apliecinātam, tad rodas jautājums, vai tas var būt arī ārvalsts notāra sastādīts notariālais akts vai apliecinājums. Citiem vārdiem sakot, runa ir par piemērojamo materiālo tiesību (uz kurām norāda kolīziju norma) normās noteikto formas prasību atzīšanu, jo īpaši tādu prasību atzīšanu, kas paredz notāra iesaisti publiskā dokumenta sastādīšanā vai apliecināšanā ; vai ir pietiekami, ja šis notārs ir ārvalsts notārs ?[[102]](#footnote-102) Lai atbildētu uz šo jautājumu, tiks aplūkoti daži ārvalstu tiesu prakses piemēri:

1. **Formas** prasību sakarā interesanta ir **Vācijas tiesu praksē** 2013.gadā skatīta lieta par to, vai pie Šveices notāra apliecināts lēmums par vācu uzņēmuma (SIA) statūtu izmaiņām ir derīgs Vācijā.

2012.gada 5.novembrī Šveicē (Bāzelē) praktizējošs notārs veica izmaiņas vācu uzņēmuma (SIA) statūtos, kā uzņēmuma daļu vienīgo īpašnieci norādot personu X. Vācijas Reģistru tiesa (*Registergericht*) ar savu 2012.gada 6.novembra lēmumu noraidīja iespēju veikt izmaiņas Vācijas Komercreģistrā (*Handelsregister*), balstoties uz šo Šveices notāra sastādīto dokumentu, proti, Šveices notāra paraksts uz dokumenta neesot pietiekams – dokuments esot bijis jāparaksta arī uzņēmuma vadītājam. Minhenes Augstākā Zemes tiesa (*Oberlandgericht*) noraidīja personas X sūdzību. Persona X par šo Minhenes tiesas spriedumu iesniedza sūdzību Vācijas Federālajā Augstākajā tiesā (*Bundesgerichtshof*), kura ar savu 2013.gada 17.decembra lēmumu apmierināja personas X sūdzību. Reģistru tiesa neesot bijusi tiesīga pārbaudīt dokumenta saturu – tās uzdevums ir pārbaudīt tikai formālos dokumentu kritērijus, proti, vai izmaiņu sarakstu iesniedzis uzņēmuma vadītājs vai notārs (kā to prasa Vācijas likums). Šajā gadījumā Augstākā tiesa nosprieda, ka Šveices notāra apliecināts dokuments var tikt pieņemts Vācijā, ja Šveices notāra dokuments var tikt pielīdzināts tādam pašam Vācijas notāra apliecinātam dokumentam. Savukārt tas fakts, ka dokumentu Vācijas Komercreģistram iesniedzis Šveices notārs, ir uzskatāms kā izrietošs blakus elements no Šveices notāra tiesībām apliecināt šo dokumentu. Tātad, pietiek ar to, ka Šveices notārs savā darbībā un funkcijās ir pielīdzināms Vācijas notāriem. Ko nozīmē „pielīdzināms“ jeb „līdzvērtīgs„? Tas nozīmē to, ka ārvalsts notārs pēc savas izglītības un ieņemamā amata tiesību sistēmā veic tādu darbību (funkcijas), kas atbilst Vācijas notāru darbībai un funkcijām, un dokumenta izdošanā tiek ievērots tāds process, kas atbilst Vācijā noteiktā notariālā procesa pamatprincipiem.[[103]](#footnote-103) Būtiski atzīmēt, ka šeit netiek prasīts, lai Šveices notāri dokumenta izdošanas procesā ievērotu Vācijas likuma prasības – svarīgi ir, lai Šveices likums paredzētu lielos vilcienos tādas pašas procesuālās prasības, kādas ir Vācijā.[[104]](#footnote-104) Citiem vārdiem sakot, Vācijas Augstākā tiesa atļāva dokumentu **formas substitūciju (ekvivalenci)**. Taču jautājums par dokumenta satura substitūciju (ekvivalenci) skatīts netika – tas palika atklāts.[[105]](#footnote-105)

2. Arī **Spānijas tiesu praksē** ir skatīta lieta par Vācijas notāra izdota notariālā akta ierakstīšanu Spānijas Nekustamo īpašumu reģistrā.

Lietas apstākļu īss apraksts: 1984.gada oktobrī Vācijas notārs izdeva notariālo aktu, kurā Vācijā dzīvojošs Spānijas pilsonis pārdeva ½ no sev īpašumā esošā dzīvokļa Spānijā (Tenerifē). Saskaņā ar Spānijas kolīziju normām īpašumtiesību pāreja nosakāma saskaņā ar *lex rei sitae*.

Tikai 2002.gadā jaunā īpašniece sāka kārtot dokumentus, lai īpašumtiesību pāreju ierakstītu Spānijas Nekustamo īpašumu reģistrā (*Registro de la Propiedad de Inmuebles*). Savam iesniegumam viņa pievienoja ar *apostille* legalizētu Vācijas notāra sastādītu pirkuma līgumu, pievienojot tulkojumu spāņu valodā. Tika iesniegts arī Vācijas notāra 2003.gadā izdots dokuments, kas apliecināja pirkuma līguma pareizību un pušu rīcībspēju. Reģistrs noraidīja šīs personas iesniegumu, kā iemeslu norādot notariālā akta pilnas darbības trūkumu Spānijas teritorijā, kā arī lielās atšķirības starp Vācijas un Spānijas tiesību normām, kas nosaka īpašumtiesību pāreju. Santakrusas (*Santa Cruz*) apgabaltiesā jaunā īpašniece panāca savu taisnību. Arī Spānijas Augstākā tiesa (*Tribunal Supremo*) atstāja spēkā šo apgabaltiesas spriedumu, apstiprinot Vācijas notāra notariālā akta ierakstīšanas iespēju Spānijas Nekustamo īpašumu reģistrā.[[106]](#footnote-106)

Spānijas Augstākās tiesas sprieduma motīvi: saskaņā ar Spānijas normatīvajiem tiesību aktiem Nekustamā īpašuma reģistrā var ierakstīt arī ārvalstīs izdotus publiskos aktus, ja tie saskaņā ar Spānijas kolīziju tiesībām ir spēkā esoši un atbilst pārējām prasībām, kuras ir izvirzītas publiskiem dokumentiem. Piemēram, darījums ir spēkā, ja tas atbilst tām formas prasībām, kuras nosaka tā sastādīšanas vietas valsts likums. Līgumiem ir piemērojama Roma I Regula (skat. tās 11.p. 1. un 2.d.). Savādāk būtu, ja tās valsts likums, kuras teritorijā atrodas nekustamais īpašums, pieprasītu darījuma formai piemērot tikai nekustamā īpašuma vietas valsts likumu[[107]](#footnote-107) (kā tas ir Latvijā; skat. Roma I Regulas 11.p. 5.d.; CL Ievada 21.p. 2.d. un 18.p. 4.d.). Spānijas Augstākā tiesa pamatoti norādīja uz to, ka Vācijas notariālais akts Spānijā uzskatāms par publisku dokumentu un atsaucās uz Spānijas Civilprocesa likuma 323.pantu, kas paredz, ka vācu publiskiem dokumentiem [ar nosacījumu, ka tie ir īsti (tātad – legalizēti)], piemīt tāds pats pierādījumu formālais spēks kā Spānijas publiskiem dokumentiem, tādēļ vācu dokumenti ir līdzvērtīgi Spānijas dokumentiem.[[108]](#footnote-108)

Taču vācu juridiskajā literatūrā arī tiek norādīts, ka principā tikai tās valsts notārs, kuras teritorijā atrodas nekustamais īpašums, var visaptveroši pārbaudīt nekustamā īpašuma apgrūtinājumus, kā arī pārzināt administratīvās formalitātes, kas saistītas ar ierakstiem nekustamo īpašumu reģistros. Ne jau veltīgi arī ES likumdevējs ES regulās nekustamo īpašumu jautājumus piesaista *lex rei sitae.*[[109]](#footnote-109)

Piemēram, Eiropas Padomes un Parlamenta Regulas (ES) Nr. 650/2012 (2012.gada 4.jūlijs) *par jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem, nolēmumu atzīšanu un izpildi un publisku aktu akceptēšanu un izpildi mantošanas lietās un par Eiropas mantošanas apliecības izveidi*[[110]](#footnote-110) (turpmāk - **Mantošanas Regula Nr. 650/2012)** preambulas 18. un 19. apsvērumā ir teikts:

„(*18) Prasības par nekustamā vai kustamā īpašuma tiesību reģistrāciju reģistrā būtu jāizslēdz no šīs regulas darbības jomas. Tāpēc tas, ar kādiem juridiskiem nosacījumiem un kā jāveic reģistrācija (attiecībā uz nekustamo īpašumu – lex rei sitae) un kuru iestāžu, piemēram, zemesgrāmatu nodaļu vai* ***notāru****, ziņā ir pārbaudīt, vai ir izpildītas visas prasības un ka iesniegtā vai sagatavotā dokumentācija ir pietiekama vai ka tajā ir iekļauta vajadzīgā informācija, būtu jānosaka pēc tās dalībvalsts tiesību aktiem, kurā atrodas attiecīgais reģistrs. Iestādes jo īpaši var pārbaudīt, vai reģistrācijai iesniegtā dokumentā minētās mirušā tiesības uz mantojumā ietilpstošu īpašumu ir kā tādas reģistrētas reģistrā vai ir citādi pierādītas saskaņā ar tās dalībvalsts tiesību aktiem, kurā atrodas reģistrs. Lai novērstu dokumentu dublēšanos, reģistrācijas iestādēm būtu jāpieņem dokumenti, kurus citā dalībvalstī izstrādājušas kompetentās iestādes un kuru aprite ir paredzēta šajā regulā. Jo īpaši Eiropas mantošanas apliecībai, kas izdota saskaņā ar šo regulu, vajadzētu būt derīgam dokumentam, lai mantojamo īpašumu varētu reģistrēt kādas dalībvalsts reģistrā. Tam nevajadzētu liegt reģistrācijas iestādēm prasīt, lai persona, kas piesakās reģistrācijai, sniedz tādu papildu informāciju vai iesniedz tādus papildu dokumentus, kādi vajadzīgi saskaņā ar tās dalībvalsts tiesību aktiem, kurā atrodas reģistrs, piemēram, informāciju vai dokumentus par nodokļu maksājumiem. Kompetentā iestāde personai, kas piesakās reģistrācijai, var norādīt, kā var iesniegt trūkstošo informāciju vai dokumentus.*

*(19) No šīs regulas darbības jomas būtu jāizslēdz arī sekas, ko rada tiesību reģistrācija reģistrā. Tādēļ tas, vai reģistrācijai, piemēram, ir deklaratīvas[[111]](#footnote-111) vai konstitutīvas[[112]](#footnote-112) sekas, būtu jānosaka pēc tās dalībvalsts tiesību aktiem, kurā atrodas attiecīgais reģistrs. Tādējādi, piemēram, tad, ja saskaņā ar tās dalībvalsts tiesību aktiem, kurā atrodas reģistrs, tiesību iegūšana uz nekustamo īpašumu jāreģistrē reģistrā, lai nodrošinātu, ka šādiem reģistriem ir erga omnes spēks, vai lai aizsargātu tiesiskus darījumus, šādu tiesību iegūšanas brīdis būtu jāreglamentē ar minētās dalībvalsts tiesību aktiem*“.

Arī Mantošanas Regulas Nr.650/2012 1.panta otrās daļas „l“ punkts skaidri pasaka, ka no Regulas darbības jomas ir izslēgti jautājumi par nekustamā īpašuma tiesību reģistrāciju reģistrā, tostarp juridiskās prasības šādai reģistrācijai, un sekas, ko rada šādu tiesību reģistrācija vai nereģistrēšana reģistrā.

Tātad, būs gadījumi, kuros ārvalsts notārs savā darbībā varēs tikt pielīdzināts Latvijas notāram un ārvalsts notāra sastādītais publiskais dokuments Latvijā varēs tikt akceptēts. Taču, ja runa ir par nekustamiem īpašumiem, kuri atrodas Latvijā, tad šeit tomēr kompetence būs Latvijas notāriem, jo nekustamā īpašuma ierakstīšanas procedūru Zemesgrāmatās nosaka *lex fori*, t.i., tās valsts likums, kur atrodas reģistrs (Zemesgrāmatas). *Lex rei sitae* sakritīs ar reģistra atrašanās vietas valsts likumu. Tas pats attiecas arī uz dokumentu formas pasībām, ja šāds dokuments nepieciešams ierakstiem Latvijas reģistros – šādā gadījumā būs piemērojams Latvijas likums kā reģistra atrašanās vietas valsts likums. Runājot tieši par pilnvaras formu – ja pilnvara izmantojama saistībā ar Latvijā esošiem reģistriem, tad šādas pilnvaras formai jāatbilst reģistra atrašanās vietas valsts likumam[[113]](#footnote-113), t.i., Latvijas likumam. Pie formas prasībām pieskaitāma arī notariāli apliecinātas pilnvaras forma vai notariālā akta formā sastādīta pilnvara.

Papildus jāņem vērā, ka saskaņā ar 2008.gada 21.aprīļa Ministru kabineta noteikumu Nr. 283 „Noteikumi par notariālo funkciju veikšanu Latvijas Republikas diplomātiskajās un konsulārajās pārstāvniecībās“[[114]](#footnote-114) 7.punktu konsulārā amatpersona notariālās funkcijas veic Latvijas pilsoņiem un nepilsoņiem, personām, kurām ir piešķirts bēgļa statuss Latvijā, un personām, kuras Latvijā ir atzītas par bezvalstniekiem. **Ārzemniekam** notariālās funkcijas tiek veiktas izņēmuma gadījumā, ja saskaņā ar Latvijas normatīvajiem aktiem nepieciešama notariālā akta **forma**, kādu neparedz attiecīgās ārvalsts normatīvie akti, vai ja notariālo aktu ir paredzēts izmantot Latvijas Republikā. Tātad, ārzemniekiem šādos izņēmuma gadījumos ir tiesības vērsties pie Latvijas konsulārajām amatpersonām, lai notariālā akta formā sastādītu nepieciešamos dokumentus.

**Secinājums:** Ārvalsts publiskā dokumenta formas prasībām Latvijā varētu tikt piemērota substitūcijas metode jeb ekvivalences teorija (tāpat kā Vācijā un Francijā). Tas nozīmē to, ka, ja Latvijas likums (piemēram, Notariāta likums) nosaka, ka publiska dokumenta sastādīšanā jābūt klātesošai notāra darbībai (piemēram, taisot dokumentu kā notariālo aktu) un ārvalsts dokumenta sastādīšanā piedalījies ārvalsts „notārs“, tad jāpārbauda, vai šis ārvalsts „notārs“ pēc izglītības un ieņemamā amata savā valstī veic Latvijas zvērinātiem notāriem atbilstošas (vai līdzīgas) funkcijas un dokumenta izdošanā lielos vilcienos ievēro tādas pašas (vai ļoti līdzīgas) procesuālās pamatnostādnes, kā Latvijas zvērināti notāri.[[115]](#footnote-115)

Līdz ar to ir jāpārliecinās, vai šāds ārvalsts dokuments nodrošina tādas pašas tiesiskās aizsardzības garantijas, kādas tiek prasītas „publiskam dokumentam“ Notariāta likumā.[[116]](#footnote-116) Tieši Latvijas Notariāta likuma normas par „publiskiem dokumentiem“ kalpos kā izejas punkts ekvivalences toerijas piemērošanā.[[117]](#footnote-117)

**Kā izpaudīsies šīs metodes jeb teorijas piemērošana?**

Notariāta likuma 83.panta otrā daļa nosaka, ka, taisot notariālos aktus, pārstāvības tiesības zvērināts notārs pārbauda pēc viņam iesniegtajiem publiskiem dokumentiem. Savukārt saskaņā ar Notariāta likuma 81.pantu **publiski dokumenti** ir: notariālie akti (82.pants) un apliecinājumi (108.pants), kurus taisa zvērināts notārs, izņemot šā likuma 116.pantā minētos dokumentus. Abas šīs tiesību normas ir abstraktas tiesību normas. Līdz ar to tālāk ir jāņem konkrētais ārvalsts dokuments un jāskatās, vai lielos vilcienos tas atbilst šajās tiesību normās izvirzītajām prasībām par „publisku dokumentu“. Tādēļ šeit ne tik daudz notiks subsumcija, cik ekvivalences konstatēšana (jo ārvalsts dokumentam nav pilnībā jāatbilst šajās tiesību normās izvirzītajām prasībām). Ja ar konkrēto ārvalsts dokumentu var aizstāt „publisku dokumentu“, kāds prasīts Notariāta likuma 81.pantā, tad ekvivalence ir sekmīgi notikusi un šādu ārvalsts dokumentu var uzskatīt par „publisku dokumentu“ Notariāta likuma izpratnē un jau tālāk izmantot notāru procesā Latvijā. Vienlaikus notiks arī šī ārvalsts publiskā dokumenta satura *atzīšana* jeb *akceptēšana* (ņemšana vērā) Latvijā.[[118]](#footnote-118) Un otrādi – ja ekvivalence tiks noraidīta, tad šādam ārvalsts dokumentam nevarēs piemērot Notariāta likumu.[[119]](#footnote-119)

Līdz ar to var secināt, ka Latvijā sastādītu „publisko dokumentu“ var aizstāt ar „ārvalsts publisko dokumentu“ tad, ja tiek sasniegta dokumentu rezultātu ekvivalence (tiesiskās intereses tiek aizsargātas tādā pašā apmērā).

|  |
| --- |
| **5. Kādām prasībām Latvijā izmantojamajam ārvalsts dokumentam ir jāatbilst, lai to atzītu par „publisku dokumentu“ Notariāta likuma 83.panta izpratnē ?** |

**Saskaņā ar Notariāta likuma 83.panta otro daļu** *„(2)**Pārstāvības tiesības zvērināts notārs pārbauda pēc viņam iesniegtajiem publiskiem dokumentiem vai ierakstiem Komercreģistrā vai citos publiskos reģistros.*

No 4.jautājumā atspoguļotās juridiskās analīzes izriet, ka ārvalsts dokumentam, lai to atzītu par „publisku dokumentu“ Notariāta likuma 83.panta izpratnē, principā ir jāatbilst tām pašām prasībām, kādas ir izvirzītas Latvijā sastādītiem publiskiem dokumentiem, kurus izmanto notāru procesos. Piemēram, saskaņā ar Notariāta likuma 81.pantu publiski dokumenti ir:

a) notariālie akti (82.pants);

b) apliecinājumi, kurus taisa zvērināts notārs (108.pants), izņemot Notariāta likuma 116.pantā minētos dokumentus (t.i., dokumentus, uz kuriem apliecināts tikai paraksta īstums). Šie pēdējie tiek uzskatīti par privātiem dokumentiem (skat. Notariāta likuma 116.p. 1.daļu).

Tas, ka pirmšķietami Hāgas Dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencijas 1.panta[[120]](#footnote-120) otrās daļas d) punkts un līdz ar to arī Dokumentu legalizācijas likuma 2.panta 2.punkts šādi apliecinātus dokumentus pieskaita pie publiskiem dokumentiem, nenozīmē, ka tie par tādiem tiks automātiski uzskatīti arī Notariāta likuma 83.panta izpratnē, jo:

1) Hāgas Dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencija kalpo tikai publisko dokumentu legalizācijas vienkāršošanas vajadzībām;

2) šī Konvencija autonomi nedefinē publiskā dokumenta jēdzienu visās tās līgumslēdzējās valstīs, bet gan tikai norāda uz to, ka Konvencijas vajadzībām publiskā dokumenta izpratnei būtu jābūt pēc iespējas plašākai;

3) to, vai dokuments ir uzskatāms par publisku dokumentu Konvencijas piemērošanas vajadzībām, nosaka dokumenta izcelsmes (sastādīšanas) vietas valsts nacionālās tiesības. No Dokumentu legalizācijas likuma 2.panta 2.punkta vienīgi izriet, ka legalizācijas kontekstā Notariāta likuma 116.pantā minētie dokumenti tiks uzskatīti par publiskiem dokumentiem un tiks legalizēti, lai tos izmantotu ārvalstīs. Taču tas automātiski nenozīmē, ka Notariāta likuma 116.pantā minētie dokumenti tagad būs uzskatāmi par publiskiem dokumentiem arī Notariāta likuma 83.panta izpratnē. Tātad, Latvijas notāru darbā (notāru procesos) „publiskam dokumentam“ (arī „ārvalsts publiskam dokumentam“) ir jābūt tādam, kā to prasa Notariāta likums (notariālie akti un apliecinājumi, kurus taisa zvērināts notārs) un/vai citi speciālie likumi.

Jāatzīmē, ka Latvijā nevar atteikt pieņemt ar *Apostille* legalizētu ārvalsts dokumentu tikai tādēļ, ka Latvijā šādus dokumentus neuzskata par publiskiem dokumentiem. Taču Latvija kā dokumenta saņēmējvalsts var noteikt šāda dokumenta pieļaujamību vienā vai otrā procesā.[[121]](#footnote-121) Piemēram, ja Notariāta likuma 83.panta otrā daļa paredz, ka notārs sava darba procesā pārbauda pārstāvības tiesības tikai pēc viņam iesniegtajiem publiskajiem dokumentiem vai ierakstiem Komercreģistrā vai citos publiskos reģistros, tad tas nozīmē, ka pārstāvības tiesības nevar pierādīt ar privātiem dokumentiem (kādi t.sk. minēti Notariāta likuma 116.p. 1.d.). Tā kā Notariāta likums ir speciālais likums notāru procesiem (atšķirībā no Dokumentu legalizācijas likuma un Hāgas dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencijas, kas nosaka tikai dokumentu legalizācijas prasības) un jo sevišķi pārstāvju pilnvaru pārbaudei, tad jēdziens „publisks dokuments“ ir jāsaprot tāpat, kā Notariāta likumā (un nevis Dokumentu legalizācijas likumā, kas tālāk jau nosūta pie Hāgas dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencijas normām).

Šajā sakarā būtu jāmin **Rīgas apgabaltiesas 2016.gada 20.jūnija lēmums lietā Nr. C04258014**[[122]](#footnote-122), kur tiesa cita starpā skatīja jautājumu par publiska dokumenta izpratni Notariāta likuma 83.panta otrās daļas kontekstā. Proti, vai ģenerālpilnvara, kuru apliecinājis Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvientās karalistes notārs, ir uzskatāma par publisku dokumentu, ar kuru var pierādīt pārstāvja pilnvaras, kā to prasa Notariāta likuma 83.panta otrā daļa. Apgabaltiesa uzskatīja, ka šāds ārvalsts notāra izdots/apliecināts dokuments ir uzskatāms par publisku dokumentu Hāgas dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencijas 1.panta „a“ un „d“ punktu izpratnē, jo ārvalsts notārs ir pārbaudījis gan juridiskas personas pārstāvja identitāti, gan pilnvaras (tiesības pārstāvēt juridisko personu), gan apliecinājis pārstāvja parakstu, gan norādījis uz dokumentu, ko persona ir parakstījusi kā juridiskās personas pārstāvis – ģenerālpilnvaru (skat. lēmuma 7.lpp.).

Autoresprāt, tiesai būtu vajadzējis „publiska dokumenta“ jēdzienu analizēt caur Notariāta likuma prizmu, bet nevis automātiski piemērot Hāgas dokumentu legalizācijas atcelšanas konvenciju, kas, saskaņā ar Dokumentu legalizācijas likuma 3.panta otro daļu, šajā situācijā ar Apvienotajā Karalistē izdotu dokumentu nemaz nebija jāpiemēro, jo dokuments bija izsniegts ES un tādēļ atbrīvots no legalizācijas, t.sk. *apostille*. Šajā lietā būtu bijis jānoskaidro, vai Apvienotās Karalistes notāra izdotais dokuments varētu tikt pielīdzināts Notariāta likuma (jo to izdevis ārvalsts notārs) 81.pantā uzskaitītajiem publiskajiem dokumentiem, proti, „notariālajam aktam“ vai (ārvalsts) „notāra taisītam apliecinājumam“. Skat. arī analīzi pie šī pētījuma 9.jautājuma.

Turklāt, situācijās ar Apvienotās Karalistes notāriem ir vēlams vienmēr precizēt šī ārvalsts notāra nosaukumu angļu valodā – *notary public*; *scrivener notary*; vai *notary public*, kurš vienlaicīgi ir arī *solicitor*, vai arī Londonas pilsētas (*City of London*) notārs (kurš pielīdzināts latīņu tipa notariātam). Par to skat. pie šī pētījuma 9 jautājuma. Tas ietekmē šo amatpersonu iespējamās darbības pilnvaras formas un satura sastādīšanā. Līdz ar to jāsecina, ka minēto Rīgas apgabaltiesas lēmumu nevar uzskatīt par judikatūru un tas nebūtu turpmāk izmantojams līdzīgās lietās, t.i., notāriem un tiesām šādos gadījumos ir jāvadās pēc speciālā likuma notāru procesos – Notariāta likuma (un nevis pēc Hāgas Dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencijas).

Latvijā par publiskiem dokumentiem var tikt uzskatīti arī citi dokumenti (ne tikai tie, kas minēti Notariāta likuma 81.pantā), kuru publiskais raksturs izriet no speciāliem likumiem (piemēram, Zemesgrāmatu likuma, Komerclikuma, Civilstāvokļa aktu reģistrācijas likuma, Civilprocesa likuma u.tml.).

**Secinājums:** ārvalsts dokumentam, lai to atzītu par „publisku dokumentu“ Notariāta likuma 83.panta izpratnē, principā ir jāatbilst tām pašām prasībām, kādas ir izvirzītas Latvijā sastādītiem publiskiem dokumentiem. Notariāta likums notāru procesos ir speciālais likums attiecībā pret Dokumentu legalizācijas likumu un Hāgas Dokumentu legalizācijas atcelšanas konvenciju.

|  |
| --- |
| **6. Vai publisks dokuments, kas atbilst 1961.gada 5.oktobra Hāgas konvencijai par ārvalstu publisko dokumentu legalizācijas prasības atcelšanu, automātiski ir atzīstams par publisku dokumentu Notariāta likuma 83.panta izpratnē ?** |

**Notariāta likuma 83.pants:**

Notariāta likuma 83.panta otrajā daļā tiek lietots jēdziens „publisks dokuments“. Vēl jo vairāk – Notariāta likuma 83.panta otrā daļa skaidri nosaka, ka „*pārstāvības tiesības zvērināts notārs pārbauda pēc viņam iesniegtajiem* ***publiskiem dokumentiem*** *vai ierakstiem Komercreģistrā vai citos publiskos reģistros“.* Tas vienlaicīgi nozīmē, ka notārs nedrīkst pārbaudīt pārstāvības tiesības pēc privātiem dokumentiem. Pirmajā brīdī mulsinoši varētu likties tas, ka likumdevējs Notariāta likumā nav devis jēdziena „publisks dokuments“ legāldefinīciju. Taču no atsevišķu Notariāta likuma tiesību normu (81. un 116.p.) sistēmiskās interpretācijas var secināt, kādi dokumentu veidi Notariāta likumā var tikt uzskatīti par „publiskiem dokumentiem“ un kādi – par „privātiem dokumentiem“.

Saskaņā ar Notariāta likuma 81.pantu „**publiski dokumenti**“ tā izpratnē ir:

a) *notariālie akti* (82.p.);

b) *apliecinājumi, kurus taisa zvērināts notārs* (108.p.), izņemot Notariāta likuma 116.pantā minētos dokumentus.

Saskaņā ar Notariāta likuma 116.panta pirmo daļu „**privāti dokumenti**“ ir:

a) dokumenti, uz kuriem notārs apliecinājis tikai paraksta īstumu.

**1961. gada 5. oktobra Hāgas konvencija *par ārvalstu publisko dokumentu legalizācijas prasības atcelšanu*:**

Tālāk ir jāaplūko Hāgas Dokumentu legalalizācijas atcelšanas konvencijas normas jēdziena „publisks dokuments“ kontekstā. Saskaņā ar Konvencijas 1.pantu par **publiskiem dokumentiem** šīs Konvencijas nolūkiemuzskata šādus dokumentus:

a) dokumentus, kurus izdevis varas orgāns vai amatpersona, kas saistīti ar valsts tiesām vai tribunāliem, ieskaitot tos dokumentus, ko izdevis prokurors, tiesas sekretārs vai tiesu izpildītājs;

b) administratīvos dokumentus;

c) notariālos aktus;

d) oficiālus apliecinājumus uz dokumentiem, ko parakstījušas privātpersonas, piemēram, oficiālus apliecinājumus par dokumenta reģistrāciju vai par faktu, ka tas ir pastāvējis noteiktā datumā, kā arī oficiāla un notariāla paraksta autentiskuma apliecinājumus.

Hāgas Dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencijas līgumslēdzēju valstu praksē par publiskiem dokumentiem tiek uzskatīti arī: laulības apliecības, miršanas apliecības, dzimšanas apliecības, augstskolu diplomi, izraksti no publiskiem reģistriem, komercreģistriem, patenti.[[123]](#footnote-123)

Hāgas Dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencijas izpratnē „**publiskie dokumenti“ nav**:[[124]](#footnote-124)

a) dokumenti, ko izdevuši diplomātiskie vai konsulārie darbinieki; un

b) administratīvie dokumenti, kas tieši attiecas uz tirdzniecības vai muitas operācijām.

Jāņem arī vērā, ka Hāgas Dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencijas piemērošanas nolūkos dokumenta publisko raksturu nosaka saskaņā ar dokumenta izcelsmes valsts tiesību normām.[[125]](#footnote-125) Tas pats attiecas arī uz jautājuma noskaidrošanu par to, vai persona kura izdevusi dokumentu, rīkojusies kā privātpersona vai kā ar publisku varu apveltīta persona – šo jautājumu arī nosaka saskaņā ar dokumenta izcelsmes valsts tiesību normām.[[126]](#footnote-126)

Pirmajā brīdī varētu šķist, ka Notariāta likuma 83.panta otrajā daļā lietotais publiskā dokumenta jēdziens *principā* sakrīt ar tikko aplūkoto tāda paša nosaukuma jēdzienu Hāgas Dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencijā. Tomēr jāaplūko tuvāk minētās Konvencijas 1.panta 2.punkta „d“ apakšpunkta redakcija:

„*Šīs Konvencijas nolūkiem par* ***publiskiem dokumentiem*** *ir uzskatāmi:*

*[..]*

*d)* ***oficiāli apliecinājumi uz dokumentiem****, ko parakstījušas privātpersonas, tādi kā oficiāli apliecinājumi par dokumenta reģistrāciju, vai par faktu, ka tas ir pastāvējis noteiktā datumā, un oficiāli un notariāli paraksta autentiskuma apliecinājumi“.*

Kā redzams: 1) jēdziens „publisks dokuments“ ir sniegts un tādēļ arī izmantojams tikai Konvencijas nolūkiem; 2) Konvencijas izpratnē ar *apostille* tiek apliecināts *tikai un vienīgi* tās publiskās amatpersonas (piemēram, notāra) paraksts un zīmogs (t.s., *instrumentum*), kura apliecinājusi privāto dokumentu. Uz dokumenta parakstījušās privātās personas paraksts netiek legalizēts ar *apostille* – uz šo parakstu legalizācija neattiecas. Citiem vārdiem sakot, Konvencijas izpratnē var tikt legalizēts arī privāts dokuments, uz kura paraksta īstumu apliecinājis, piemēram, notārs.[[127]](#footnote-127) Tātad, šajā gadījumā par „publisku dokumentu“ Konvencijas izpratnē uzskata nevis pašu (privāto) dokumentu, bet gan oficiālu apliecinājumu uz šī dokumenta, piemēram, oficiālu un notariālu paraksta autentiskuma apliecinājumu uz (privāta) dokumenta. Līdz ar to ārvalsts dokuments joprojām paliek privāts dokuments, - publisks ir tikai *oficiālais apliecinājums* uz tā (kas arī tiek legalizēts ar *apostille*).[[128]](#footnote-128)

Tātad, legalizācija (vai apliecinājums ar *apostille*) privātu dokumentu nepadara par publisku dokumentu. Līdz ar to Dokumentu legalizācijas likuma 10.panta pirmajā daļā ietvertā tiesību norma ir neskaidra un *a priori* pat maldinoša, jo nosaka: *„[l]ai ārvalstī izsniegtam publiskam dokumentam būtu publiska dokumenta spēks Latvijā, tas ir legalizējams*“. Tas praksē var radīt pārpratumus, uzskatot, ka ar legalizācijas palīdzību ārvalsts publisks dokuments arī Latvijā automātiski kļūs par publisku dokumentu. Šajā tiesību normā nav ņemts vērā tas, ka:

1) valsts, kurā ārvalsts dokuments ir iesniegts, pati ir tiesīga noteikt, vai tā to konkrētā situācijā uzskatīs par „publisku dokumentu“, vai par „privātu dokumentu“, kā arī noteikt, kur un kā šāds dokuments var tikt izmantots[[129]](#footnote-129);

2) lasot šo tiesību normu sistēmiski kopā ar Dokumentu legalizācijas likuma 2.panta 2.punktu un Hāgas Dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencijas 1.panta 2.punkta „d“ apakšpunktu, ir jāsaprot, ka oficiāli apliecināto dokumentu kontekstā „publisks dokuments“ ir tikai pats oficiālais apliecinājums uz privātā dokumenta (bet nevis privātais dokuments kļūst par „publisku dokumentu“). Uz to, ar īpašu pasvītrojumu un izcēlumu, norāda arī Hāgas Starptautisko privāttiesību konference: „*Oficiālo apliecinājumu gadījumā, tas ir oficiālais apliecinājums, un NEVIS pats privātais dokuments (uz kura ir šis apliecinājums), kas ir „publisks dokuments“ Konvencijas nolūkos. Līdz ar to* apostille *apliecina tikai notariālā* *apliecinājuma autentiskumu, bet nevis paša privātā dokumenta autentiskumu“*[[130]](#footnote-130)*.*

Tā kā Dokumentu legalizācijas likuma 2.panta 2.punktā ir noteikts, ka jēdziens „publisks dokuments“ šī likuma nolūkos atbilst 1961.gada 5.oktobra Hāgas konvencijā par ārvalstu publisko dokumentu legalizācijas prasības atcelšanu lietotā attiecīgā termina skaidrojumam, tad iepriekš minētās Konvencijas 1.panta 2.punkta „d“ apakšpunkta analīze attiecas arī uz Dokumentu legalizācijas likumu un tajā lietoto jēdzienu „publisks dokuments“. Un tas nozīmē, ka arī Dokumentu legalizācijas likuma 10.panta pirmā daļa ir jāinterpretē ļoti uzmanīgi, proti, oficiāli apliecināto privāto dokumentu gadījumā par „publisku dokumentu“ uzskatot tikai un vienīgi pašu oficiālo apliecinājumu uz tā.

Turklāt, ja turpinātu uzskatīt, ka Hāgas Dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencijā lietotais publiskā dokumenta jēdziens tiktu automātiski par tādu atzīts arī Notariāta likuma 83.panta izpratnē, tad rodas jautājums, ko darīt ar to valstu dokumentiem, kuriem šo Hāgas konvenciju nepiemēro ? Piemēram, Dokumentu legalizācijas likuma 3.panta otrā daļa paredz :

„*Šo likumu nepiemēro, ja publisks dokuments ir izsniegts Eiropas Savienības, Eiropas Ekonomikas zonas valstī vai Šveices Konfederācijā. Ja iestādei, kas pieņem šādu publisku dokumentu, radušās šaubas par tā autentiskumu, iestāde rakstveidā sazinās ar ārvalsts iestādi, kas publisko dokumentu ir izsniegusi vai ir atbildīga par publiskā dokumenta autentiskumu, ja Saeimas apstiprinātajos starptautiskajos līgumos vai Eiropas Savienības tiesību aktos nav noteikts citādi“.*

No minētās tiesību normas izriet, ka **Eiropas Savienības, Eiropas Ekonomikas zonas valstīm** un **Šveices Konfederācijai** ir piemērojams cits publisko dokumentu legalizācijas režīms, kas var nozīmēt arī jēdziena „publisks dokuments“ satura paplašināšanu vai sašaurināšanu. Jāatzīmē, ka Hāgas Dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencijai ir pievienojušās arī visas ES dalībvalstis, taču ES telpā daļēji (starp Latviju, Dāniju, Beļģiju, Franciju, Kipru, Itāliju, Igauniju un Īriju) darbojas cits starptautisks līgums, kas pilnībā atceļ publisko dokumentu legalizāciju (t.sk. apliecinājumu ar *apostille*) – 1987.gada 25.maija Konvencija par dokumentu legalizācijas atcelšanu Eiropas Kopienu dalībvalstu starpā[[131]](#footnote-131).[[132]](#footnote-132)

Saskaņā ar minētās konvencijas 1.panta otro un trešo daļu par **publiskiem dokumentiem** tiek uzskatīti šādi dokumenti:

a) dokumenti, ko izdevusi iestāde vai amatpersona, kas saistīta ar attiecīgās valsts tiesām, tostarp dokumenti, ko izdevis prokurors, tiesas sekretārs vai tiesu izpildītājs;

b) administratīvie dokumenti;

c) notariālie akti;

d) oficiāli apliecinājumi, kas ir uz dokumentiem, ko personas parakstījušas kā privātpersonas, piemēram, oficiāli apliecinājumi par dokumenta reģistrāciju vai to, ka dokuments ir pastāvējis kādā noteiktā datumā, kā arī oficiāli un notariāli parakstītu apliecinājumi;

e) dokumenti, ko atbilstīgi savai kompetencei sagatavo līgumslēdzējas valsts diplomātiskie vai konsulārie pārstāvji, kuri darbojas kādas valsts teritorijā, ja šādi dokumenti ir jāiesniedz kādas citas līgumslēdzējas valsts teritorijā vai jāuzrāda kādas citas līgumslēdzējas valsts diplomātiskajiem vai konsulārajiem pārstāvjiem, kuri darbojas tādas valsts teritorijā, kas nav šīs konvencijas līgumslēdzēja puse.

Kā redzams, publisko dokumentu tvērums šajā Konvencijā ir jau plašāks, nekā Hāgas Dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencijā un Dokumentu legalizācijas likumā, jo par publiskiem dokumentiem tiek uzskatīti arī dokumenti, ko atbilstīgi savai kompetencei sagatavo līgumslēdzējas valsts diplomātiskie vai konsulārie pārstāvji.

No Dokumentu legalizācijas likuma 3.panta otrās daļas izriet, ka, ja Latvijā izmantošanai tiek iesniegts Eiropas Savienībā, Eiropas Ekonomikas zonas valstīs vai Šveices Konfederācijā izsniegts publisks dokuments, tad tas ir atbrīvots no jebkādas legalizācijas. Kā redzams, Dokumentu legalizācijas likums paplašina 1987.gada 25.maija Konvencijas par dokumentu legalizācijas atcelšanu Eiropas Kopienu dalībvalstu starpā piemērošanu uz **visām** ES dalībvalstīm, kā arī Eiropas Ekonomikas zonas valstīm (visām ES dalībvalstīm, kā arī Norvēģiju, Islandi un Lihtenšteinu) un Šveices Konfederāciju.

No Eiropas Savienības tiesas 1997.gada 2.decembra sprieduma lietā *Dafeki* (C-336/94) izriet, ka ES dalībvalstu kompetentajām iestādēm un tiesām ir jāpieņem sertifikāti un analoģiski dokumenti personu tiesiskā statusa jautājumos, kurus izsniegušas citu dalībvalstu kompetentās iestādes, ja vien šo dokumentu ticamība nav nopietni apšaubīta ar konkrētiem pierādījumiem, kuri attiecas uz konkrēto lietu.[[133]](#footnote-133) Šis nosacījums ir ietverts gan 1987.gada 25.maija Konvencijas par dokumentu legalizācijas atcelšanu Eiropas Kopienu dalībvalstu starpā 4.panta pirmajā daļā, gan Dokumentu legalizācijas likuma 3.panta otrās daļas 2.teikumā.

Līdz ar to var secināt, ka **Hāgas Dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencijas 1.pantā sniegtais „publisko dokumentu“ uzskaitījums nav pārņemams Notariāta likuma 83.pantā lietotā jēdziena „publisks dokuments“ skaidrojumam. Notariālo aktu taisīšanas procesiem speciālais likums ir Notariāta likums, un nevis minētā Konvencija un/vai Dokumentu legalizācijas likums (kuri attiecas *tikai* uz dokumentu legalizāciju).**

Runājot par publisko dokumentu legalizāciju, būtu nepieciešams apskatīt arī publisko dokumentu legalizācijas formas. Arī Dokumentu legalizācijas likuma 10.panta otrā daļa nosaka, ka „*Īstenojot valsts publisko pārvaldi, valsts pārvaldes, tiesu un likumdevēja iestādes, citas iestādes un personas drīkst pieņemt tikai legalizētu ārvalstī izsniegtu publisko dokumentu*“, ja Saeimas apstiprinātajos starptautiskajos līgumos vai ES tiesību aktos nav noteikts citādi (skat. Dokumentu legalizācijas likuma 3.p.) (skat. arī analīzi pie 4.jautājuma).

**Publisko dokumentu legalizācijas formas**

Pastāv trīs dažādas **legalizācijas formas**: 1) diplomātiskā vai konsulārā legalizācija (ar legalizācijas uzrakstu); 2) „legalizācija“ ar *apostille* apliecinājumu un 3) atceltā legalizācija.

**Diplomātiskā vai konsulārā legalizācija (ar legalizācijas uzrakstu):** Ja publisks dokuments izsniegts valstī, kura **nav** Hāgas Dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencijas dalībvalsts, to legalizē Latvijas Republikas diplomātiskajā vai konsulārajā pārstāvniecībā attiecīgajā valstī vai Latvijas Republikas Ārlietu ministrijas Konsulārajā departamentā pēc šī dokumenta attiecīgas apstiprināšanas ārvalsts kompetentajās iestādēs (kas ir ārvalsts Ārlietu ministrija vai ārvalsts diplomātiskā vai konsulārā pārstāvniecība).[[134]](#footnote-134)

**„Legalizācija“ ar *apostille* apliecinājumu:** šis dokumentu „legalizācijas“ veids attiecas tikai uz tiem publiskajiem dokumentiem, kas izdoti valstīs, kuras pievienojušās Hāgas dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencijai. Minētās Konvencijas izpratnē legalizācija nozīmē tikai formalitāti, ar kuru valsts, kuras teritorijā dokuments ir jāuzrāda, diplomātiskie vai konsulārie darbinieki apliecina paraksta autentiskumu, statusu, kādā rīkojusies persona, kura parakstījusi dokumentu, un, kur tas nepieciešams, uz dokumenta esošā zīmoga vai spiedoga identitāti (skat. Konvencijas 2.p.). Vienīgā formalitāte, kuru šādai legalizācijai var prasīt, ir *apostille* apliecinājuma pievienošana, ko izdevusi dokumenta izdevējas valsts kompetentā iestāde (skat. Konvencijas 3.p. 1.punktu). Pareizi aizpildīts, *apostille* apliecina paraksta autentiskumu, statusu, kādā darbojusies persona, kura parakstījusi dokumentu, un, kur tas nepieciešams, uz dokumenta esošā zīmoga vai spiedoga identitāti. Paraksts, zīmogs un spiedogs uz *apostille* apliecinājuma ir atbrīvoti no jebkādas apliecināšanas (skat. Konvencijas 5.p.).

*Apostille* apliecinājumam ir noteikta parauga forma un virsrakstam ir jābūt franču valodā: *„Apostille (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)“* (skat. Konvencijas 4.p.):

|  |
| --- |
| **Apostille**  (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)  1.Valsts \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Šis publiskais dokuments**  2. ko parakstījis \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  3. darbojoties kā \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  4. ar zīmogu/spiedogu \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Apliecināts**  5. kur \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 6. datums \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  7. kas apliecinājis \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  8. NR. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  9. zīmogs/spiedogs 10. Paraksts  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

Hāgas Dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencijai šobrīd (2017.gada augustā) ir pievienojušās 114 valstis:[[135]](#footnote-135) Albānija, Andora, Antigva un Barbuda, Amerikas Savienotās Valstis, Argentīna, Armēnija, Austrālija, Austrija, Azerbaidžāna, Bahamu salas, Bahreinas Karaliste, Baltkrievija, Barbadosa, Beliza, Beļģija, Bosnija un Hercegovina, Botsvāna, Brazīlija, Bruneja, Bulgārija, Burundi, Čehijas Republika, Čīle, Dānija, Dienvidāfrika, Dienvidkorejas Republika, Dominika, Dominikānas Republika, Ekvadora, Fidži, Francija, Grenāda, Grieķija, Gruzija, Gvatemala (Konvencija tur stāsies spēkā 18.09.2017.), Hondurasa, Horvātija, Igaunija, Indija, Islande, Itālija, Izraēla, Īrija, Japāna, Jaunzēlande, Kaboverde, Kazahstāna, Kipra, Kirgizstāna, Kolumbija, Kosova, Kostarika, Krievijas Federācija, Kuka salas, Ķīnas Tautas Republika, **Latvija** (Konvencija spēkā no 30.01.1996.), Lesoto, Libērija, Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste[[136]](#footnote-136), Lietuva, Lihtenšteina, Luksemburga, Maķedonijas Republika, Malavi, Malta, Maroka, Māršalu salas, Maurīcija, Meksika, Melnkalne, Moldova, Monako, Mongolija, Namībija, Nikaragva, Niue, Nīderlande[[137]](#footnote-137), Norvēģija, Omāna, Panama, Paragvaja, Peru, Polija, Portugāle, Rietumsamoa, Rumānija, Salvadora, Sanmarīno, Santkitsa un Nevisa, Santome un Prinsipi, Santvinsenta un Grenadīnas, Seišeļu salas, Sentlūsija, Serbija, Slovākija, Slovēnija, Somija, Spānija, Surinama, Svazilenda, Šveice, Tadžikistāna, Tonga, Trinidāda un Tobāgo, Tunisija (Konvencija tur stāsies spēkā 30.03.2018.), Turcija, Ukraina, Ungārija, Urugvaja, Uzbekistāna, Vācija, Vanuatu, Venecuēla, Zviedrija.

Lai Konvenciju varētu piemērot starp Latviju un attiecīgo valsti, tai jābūt **spēkā esošai** gan Latvijā, gan attiecīgajā valstī. T.i., ja valsts pagaidām ir tikai pievienojusies Konvencijai, bet tā vēl šajā valstī nav stājusies spēkā, tad Konvenciju starp Latviju un attiecīgo valsti piemērot nevar (piemēram, šobrīd Konvencija vēl nav spēkā Gvatemalā (situācija mainīsies 2017.gada septembrī).

Vēlmi pievienoties Konvencijai izteikušas arī Irāna, Filipīnas, Indonēzija un Gvajāna.[[138]](#footnote-138)

**Atceltā legalizācija:** šī kārtība tiek pielietota tikai tad, ja attiecīgajā starptautiskajā līgumā vai ES regulā ir skaidri noteikts, ka konkrētajiem dokumentiem konkrētajās lietu kategorijās nav nepieciešama legalizācija. Piemēram, *Līguma starp Latvijas Republiku un Uzbekistānas Republiku par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās*[[139]](#footnote-139)(turpmāk – tiesiskās palīdzības līgums ar Uzbekistānu) 13.pants nosaka: „*1. Dokumenti, kurus vienas Līgumslēdzējas Puses teritorijā noformējusi vai apliecinājusi tiesību aizsardzības iestāde vai oficiāla persona (****notārs****, tulks, eksperts un tml.) savas kompetences robežās un ievērojot noteikto formu, un, kas apzīmogoti ar ģērboņa zīmogu, tiek pieņemti otras Līgumslēdzējas Puses teritorijā bez jebkāda apstiprinājuma. 2. Dokumenti, kuriem vienas Līgumslēdzējas Puses teritorijā tiek uzskatīti par oficiāliem, arī otras Līgumslēdzējas Puses teritorijā ir oficiālu dokumentu pierādījuma spēks*“.

Kā redzams, legalizācija atcelta tikai oficiālajiem dokumentiem. Uz privātā kārtībā sastādītajiem dokumentiem legalizācijas prasības neattiecas.

Kā jau iepriekš tika minēts, Latvija ir pievienojusies arī 1987.gada 25.maija Konvencijai par dokumentu legalizācijas atcelšanu Eiropas Kopienu dalībvalstu starpā.Saskaņā ar minētās Konvencijas 2.pantu visi publiskie dokumenti, kas izdoti kādas līgumslēdzējas valsts teritorijā, ir atbrīvoti no jebkādas legalizācijas vai kādas citas tādas pašas vai līdzīgas formalitātes.

Dokumentu legalizācijas atcelšana ir paredzēta šādos svarīgākajos Latvijas Republikas noslēgtajos **starptautiskajos līgumos**:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nr.p.k.** | | **Starptautiskā līguma nosaukums** | **Pants** | |
| 1. | | 1992. gada 11.novembra Līgums par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām starp Latvijas Republiku, Igaunijas Republiku un Lietuvas Republiku | 13. pants | |
| 2. | | 1993.gada 3.februāra Līgums starp Latvijas Republiku un Krievijas Federāciju par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās | 13. pants | |
| 3. | | 1993.gada 14.aprīļa Līgums starp Latvijas Republiku un Moldovas Republiku par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās | 13. pants | |
| 4. | | 1994.gada 21.februāra Līgums starp Latvijas Republiku un Baltkrievijas Republiku par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās | 13. pants | |
| 5. | | 1994.gada 23.februāra Līgums starp Latvijas Republiku un Polijas Republiku par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās | 13. pants | |
| 6. | | 1995. gada 23.maija Latvijas Republikas un Ukrainas līgums par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās | 13. pants | |
| 7. | | 1996.gada 23.maija Līgums starp Latvijas Republiku un Uzbekistānas Republiku par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās | 13. pants | |
| 8. | | 1997.gada 10.aprīļa Līgums starp Latvijas Republiku un Kirgizstānas Republiku par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās | | 13.pants | |
| 9. | | 1996.gada 19.oktobra Hāgas konvencija par jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem, atzīšanu, izpildi un sadarbību attiecībā uz bērnu aizsardzības pasākumiem | | 43.pants | |
| 10. | | 1980.gada 25.oktobra Hāgas konvencija par starptautiskās bērnu nolaupīšanas civiltiesiskajiem aspektiem | | 23.pants | |
| 11. | | 2007.gada 23.novembra Hāgas konvencija par uzturlīdzekļu bērniem un cita veida ģimenes uzturēšanas līdzekļu pārrobežu piedziņu | | 41.pants | |
| 12. | | 2007.gada 30.oktobra Lugano konvencija par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komerclietās | | 56.pants | |
| 13. | 1987.gada 25.maija Konvencija par dokumentu legalizācijas atcelšanu Eiropas Kopienu dalībvalstu starpā | | | 1.- 4.pants | |

Konkrētu dokumentu legalizācijas atcelšana ir paredzēta arī **ES regulās**: piemēram, Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1215/2012 (2012.gada 12.decembris) par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komerclietās[[140]](#footnote-140) 61.pants; Padomes Regulas (EK) Nr. 4/2009 (2008.gada 18.decembris) par jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem, nolēmumu atzīšanu un izpildi un sadarbību uzturēšanas saistību lietās[[141]](#footnote-141) 65.pants; Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 650/2012 (2012.gada 4.jūlijs) par jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem, nolēmumu atzīšanu un izpildi un publisku aktu akceptēšanu un izpildi mantošanas lietās un par Eiropas mantošanas apliecības izveidi[[142]](#footnote-142) 74.pants.

Publisko dokumentu legalizācija nav nepieciešama arī tad, ja dokuments izdots **Eiropas Ekonomikas zonas valstī** vai **Šveices Konfederācijā** (skat. Dokumentu legalizācijas likuma 3.p. 2.d.).[[143]](#footnote-143)

2016.gada 6.jūlijā Eiropas Parlamentā tika pieņemta Eiropas Parlamenta un Padomes **Regula (ES) Nr. 2016/1191** *par iedzīvotāju brīvas pārvietošanās veicināšanu, vienkāršojot dažu publisko dokumentu uzrādīšanas prasības Eiropas Savienībā, un grozījumiem Regulā (ES) Nr. 1024/2012*. Regula būs piemerojama no 2019.gada 16.februāra (skat. šīs Regulas 27.p. 2.punktu).[[144]](#footnote-144)

Jaunās Regulas mērķis ir veicināt iedzīvotāju brīvu pārvietošanos, atvieglojot zināmu publisku dokumentu brīvu apriti ES (skat. minētās Regulas preambulas 57.apsvērumu).

Šajā Regulā netiek reglamentēta ES dalībvalstīs izdoto publisko dokumentu satura atzīšana (skat. Regulas preambulas 18.apsvērumu un 2.panta 4.punktu). Regula neattiecas uz dokumentiem, ko izdevušas privātpersonas, kā arī uz publiskiem dokumentiem, ko izdevušas trešo valstu iestādes (pat tad, ja kādas ES dalībvalsts iestādes tos jau ir akceptējušas kā autentiskus), kā arī uz trešo valstu izdoto publisko dokumentu apliecinātām kopijām, ko sagatavojušas kādas ES dalībvalsts iestādes[[145]](#footnote-145).

Saskaņā ar Regulas 2.panta 1.punktu, šo **Regulu piemēro tādiem publiskiem dokumentiem**, kurus saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem izdevušas kādas dalībvalsts iestādes, kuri jāuzrāda citas dalībvalsts iestādēm un kuru galvenais mērķis ir konstatēt vienu vai vairākus no šādiem faktiem:

a) dzimšanas faktu;

b) to, ka persona ir dzīva;

c) miršanas faktu;

d) vārdu un uzvārdu;

e) laulību, tostarp spēju doties laulībā un ģimenes stāvokli;

f) laulības šķiršanu, laulāto atšķiršanu vai laulības atzīšanu par neesošu;

g) reģistrētas partnerattiecības, tostarp spēju stāties reģistrētās partnerattiecībās un reģistrētu partnerattiecību statusu;

h) reģistrēto partnerattiecību izbeigšanu, reģistrēto partneru atšķiršanu vai reģistrēto partnerattiecību atzīšanu par neesošām;

i) vecāku statusu;

j) adopciju;

k) domicilu un/vai uzturēšanās vietu;

l) valstspiederību;

m) sodāmības neesamību ar noteikumu, ka publiskus dokumentus par šo faktu Savienības iedzīvotājam izdod minētā iedzīvotāja valstspiederības dalībvalsts iestādes.

Regulas 3.panta 1.punkts nosaka, ka **publisks dokuments** ir :

a) dokumenti, ko izsniegusi iestāde vai amatpersona, kura ir saistīta ar dalībvalsts tiesām, tostarp dokumenti, ko izsniedzis prokurors, tiesas sekretārs vai tiesas izpildītājs (“*huissier de justice*”);

b) administratīvi dokumenti;

c) notariāli akti;

d) **oficiāli apliecinājumi, kas ir norādīti uz dokumentiem**, kurus personas ir parakstījušas kā privātpersonas, piemēram, oficiāli apliecinājumi par dokumenta reģistrāciju vai to, ka dokuments ir pastāvējis kādā noteiktā datumā, un oficiāli un notariāli parakstu autentiskuma apliecinājumi;

e) dokumenti, ko sagatavojuši dalībvalsts diplomātiskie vai konsulārie pārstāvji, kuri darbojas jebkuras valsts teritorijā, pildot amata pienākumus, ja šādi dokumenti ir jāuzrāda citas dalībvalsts teritorijā vai citas dalībvalsts diplomātiskajiem vai konsulārajiem pārstāvjiem, kas darbojas trešās valsts teritorijā.

Kā redzams, šis publisko dokumentu uzskaitījums ir plašāks, nekā sniegts Hāgas Dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencijā un līdz ar to arī Dokumentu legalizācijas likumā (kas norāda uz šo Konvenciju). Turklāt, tāpat kā Hāgas Dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencijas 1.panta 2.punkta „d“ apakšpunktā, par „publisku dokumentu“ Regulas (skat. 3.p. 1.punkta „d“ apakšpunktu) izpratnē tiek uzskatīts nevis pats privātais dokuments, uz kura ir oficiāls apliecinājums, bet gan tikai šis oficiālais apliecinājums.

Savukārt **legalizācija** Regulas izpratnē ir formalitāte, ar ko apliecina valsts amatpersonas paraksta autentiskumu, statusu, kādā rīkojusies persona, kura parakstījusi dokumentu, un vajadzības gadījumā dokumenta zīmoga vai spiedoga identitāti (skat. Reglas 3.p. 3.punktu).

Regulā paredzēta arī **daudzvalodu veidlapu** izveide attiecībā uz lielāko daļu vajadzīgo publisko dokumentu. Šīs daudzvalodu veidlapas ir izmantojamas kā tulkošanas palīglīdzeklis, kuru pievieno publiskiem dokumentiem (skat. Regulas 1.p. 2.punktu) par:

- dzimšanas faktu,

- to, ka persona ir dzīva,

- miršanas faktu,

- laulību (tostarp spēju doties laulībā un ģimenes stāvokli),

- reģistrētām partnerattiecībām (tostarp spēju stāties reģistrētās partnerattiecībās un reģistrētu partnerattiecību statusu),

- domicilu un/vai uzturēšanās vietu, un

- sodāmības neesamību.

</Titre>

|  |
| --- |
| **7. Kādām prasībām Latvijā izmantojamajam ārvalsts dokumentam ir jāatbilst, lai to atzītu par „ierakstiem Komercreģistrā vai citos publiskos reģistros“ Notariāta likuma 83.panta izpratnē ?** |

Saskaņā ar Hāgas Dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencijas 1.panta 2.punkta „b“ apakšpunktu legalizācijas nolūkos pie publiskiem dokumentiem ir pieskaitāmi arī administratīvie dokumenti. Pie administratīvo dokumentu kategorijas tiek pieskaitīti šādi dokumenti[[146]](#footnote-146):

- dzimšanas apliecības, miršanas apliecības, laulības apliecības u.tml.;

- izraksti **no publiskiem reģistriem** (piem., komercreģistra, īpašumu reģistra, iedzīvotāju reģistra, intelektuālā īpašuma reģistra u.tml.) ;

- patenti;

- licences;

- medicīnas un veselības sertifikāti;

- policijas protokoli;

- izglītības dokumenti (diplomi).

Citiem vārdiem sakot, administratīvs dokuments Konvencijas izpratnē ir tāds dokuments, ko izdevusi administratīvā iestāde. To, vai iestāde ir administratīvā iestāde, nosaka saskaņā ar dokumenta izcelsmes valsts tiesību normām.[[147]](#footnote-147)

Kā redzams, legalizācijas vajadzībām izraksti no publiskiem reģistriem tiek uzskatīti par publiskiem dokumentiem.

Saskaņā ar Notariāta likuma 83.panta otro un trešo daļu „*(2) Pārstāvības tiesības zvērināts notārs pārbauda pēc viņam iesniegtajiem publiskiem dokumentiem* ***vai*** *ierakstiem Komercreģistrā vai citos publiskos reģistros.*

*(3) Ja pārstāvības tiesības izriet no* ***ieraksta*** *Komercreģistrā vai citā publiskā reģistrā, zvērināts notārs tās pārbauda, salīdzinot ar ziņām reģistrā ne agrāk kā 15 dienas pirms notariālā akta taisīšanas vai arī* ***reģistra izrakstā****, kuru ne agrāk kā 15 dienas pirms notariālā akta taisīšanas apliecinājusi attiecīgā reģistra iestāde. Ārvalstu reģistriem piemērojams 30 dienu termiņš. Zvērināts notārs aktā norāda datumu, kad pārbaudījis ziņas, vai izraksta apliecināšanas datumu“.*

No minētās tiesību normas izriet, ka ieraksti Komercreģistrā vai citos publiskos reģistros statusa un ticamības ziņā tiek pielīdzināti publiskiem dokumentiem. Taču jāatzīmē, ka ieraksts reģistrā un izraksts no reģistra nav viens un tas pats. *Ieraksts* ir likumā noteiktās ziņas, kas likumā noteiktajā kārtībā tiek ierakstītas reģistrā (skat., piemēram, Komerclikuma 6.p.). Publiskiem reģistriem ir publisks raksturs un ticamība. Publiskas ticamības princips ir publisko tiesību institūts.[[148]](#footnote-148) *Izraksts* ir dokumenta atvasinājums, kuru izstrādā, pārrakstot dokumenta oriģināla teksta daļu, kas satur nepieciešamo informāciju, vai aizpildot īpašo izraksta veidlapu (skat. Dokumentu izstrādāšanas un noformēšanas kārtības[[149]](#footnote-149) 47. un 50.punktu). No minētā var secināt, ka Notariāta likuma 83.panta izpratnē izraksts no publiskā reģistra būs subsumējams jēdzienam „publisks dokuments“, savukārt ieraksts pats par sevi nevar tikt uzskatīts par publisku dokumentu, bet gan ir tam pielīdzināms.

No Notariāta likuma 83.panta trešās daļas izriet, ka Latvijas notāri var izmantot iespēju salīdzināt ziņas arī ar ierakstiem ārvalstu reģistros, ja notāriem ir pieejami šādi reģistri. Tomēr šeit jāņem vērā, ka ārvalsts reģistram ir jābūt līdzvērtīgam Latvijas Komercreģistram, t.i., tajā patiešām ir jābūt ietvertai tādai pašai informācijai par pārstāvības tiesībām, kāda tiek ierakstīta Latvijas Komercreģistrā.

Kādām prasībām Latvijā izmantojamajam ārvalsts **dokumentam** ir jāatbilst, lai to atzītu par „*ierakstu Komercreģistrā vai citos publiskos reģistros*“ Notariāta likuma 83.panta izpratnē ? No iepriekš minētā izriet, ka ārvalsts dokuments nevar tikt uzskatīts par „ierakstu reģistrā“, bet gan ir uzskatāms par reģistra *izrakstu* (t.i., izrakstu no ārvalsts publiskā reģistra). Šim izrakstam kā ārvalsts publiskam dokumentam ir jābūt attiecīgi legalizētam (ja vien tas nav izdots valstī, ar kuru Latvija ir atcēlusi publisko dokumentu legalizācijas prasību). Legalizācija apliecina, ka izraksts no ārvalsts publiskā reģistra ir īsts jeb autentisks. Taču legalizācija neapliecina dokumenta satura īstumu.

|  |
| --- |
| **8. Kādām prasībām (izdevējiestāde, derīguma termiņi, apliecinājumi u.tml.) jāatbilst ārvalstu dokumentiem, lai pēc tiem varētu pārbaudīt ASV, Lielbritānijā un citās anglosakšu valstīs reģistrētas juridiskās personas tiesībspēju un rīcībspēju, kā arī pārstāvju pilnvaras ?** |

**Normatīvais regulējums:**

Saskaņā ar Notariāta likuma 77.pantu, *taisot aktus un apliecinājumus juridiskajām personām, jāpārbauda to tiesībspēja, darbības apjoms un pārstāvju pilnvaras*.

Saskaņā ar Notariāta likuma 83.panta otro un trešo daļu : „*(2) Pārstāvības tiesības zvērināts notārs pārbauda pēc viņam iesniegtajiem publiskiem dokumentiem* ***vai*** *ierakstiem Komercreģistrā vai citos publiskos reģistros.*

*(3) Ja pārstāvības tiesības izriet no* ***ieraksta*** *Komercreģistrā vai citā publiskā reģistrā, zvērināts notārs tās pārbauda, salīdzinot ar ziņām reģistrā ne agrāk kā 15 dienas pirms notariālā akta taisīšanas vai arī* ***reģistra izrakstā****, kuru ne agrāk kā 15 dienas pirms notariālā akta taisīšanas apliecinājusi attiecīgā reģistra iestāde. Ārvalstu reģistriem piemērojams 30 dienu termiņš. Zvērināts notārs aktā norāda datumu, kad pārbaudījis ziņas, vai izraksta apliecināšanas datumu“.*

**Tiesībsēja un pārstāvju pilnvaras:**

Kā jau iepriekš tika minēts, no SPT teorijas viedokļa kontinentālajā tiesību sistēmā pilnvarojuma līgumam un pilnvarai piemērojamais likums neietver sevī arī juridiskas personas tiesībspējai un rīcībspējai piemērojamo likumu. Šos jautājumus – pilnvarojuma līgumam vai pilnvarai piemērojamo likumu un juridiskas personas tiesībspējai un rīcībspējai piemērojamo likumu – nosaka divas atšķirīgas kolīziju normas. SPT to dēvē par daļējo jautājumu (vācu val. - *Teilfrage*) jeb *depeçage* (no franču val.).[[150]](#footnote-150)

Taču anglo-sakšu jeb *Common Law* tiesību sistēmas valstīs juridiskas personas tiesībspējas un rīcībspējas jautājumi ietilpst līgumtiesību jomā[[151]](#footnote-151) un līdz ar to tiem parasti piemēro to pašu statūtu, ko piemēro galvenajam līgumam (piemēram, pirkuma līgumam), kā arī mēdz piemērot juridiskas personas inkorporācijas (reģistrācijas) vietas valsts likumu. Angļu SPT zinātnē un tiesu praksē tiek norādīts uz to, ka juridiskai personai ir jābūt tiesībspējai un rīcībspējai gan saskaņā ar tās valsts likumu, kas piemērojams galvenajam līgumam, gan arī saskaņā ar juridiskas personas inkorporācijas (reģistrācijas) vietas valsts likumu.[[152]](#footnote-152)

Kā iepriekš tika minēts, no Roma I Regulas darbības jomas ir izslēgti jautājumi, ko reglamentē tiesību akti par uzņēmējsabiedrībām un citām korporatīvām vai nekorporatīvām struktūrām, piemēram, to izveide, reģistrējot vai kā citādi, tiesībspēja un rīcībspēja, iekšējā organizācija vai likvidācija un institūciju vai amatpersonu un dalībnieku personiskā atbildība par uzņēmējsabiedrības vai struktūras saistībām (skat. Regulas 1.p. 2.d. “f” punktu). Ar juridiskas personas tiesībspēju un rīcībspēju Roma I Regulas 1.panta otrās daļas “f” punktā ir domāta juridiskas personas spēja uzņemties tiesības un pienākumus, kā arī spēja rīkoties.[[153]](#footnote-153) Savukārt jautājumi par to, vai institūcija vai amatpersona var radīt saistības uzņēmējsabiedrībai vai citai korporatīvai vai nekorporatīvai struktūrai, arī ir izslēgti no Regulas darbības jomas (skat. Regulas 1.p. 2.d. “g” punktu). Līdz ar to Roma I Regula šiem jautājumiem nav piemērojama.

Saskaņā ar Civillikuma (turpmāk – CL) Ievada 8.panta trešo daļu „*Juridiskas personas tiesību un rīcības spēja nosakāma pēc viņas valdes atrašanās vietas likuma“*. Turklāt, neskarti paliek Latvijas likumu noteikumi, kas ierobežo ārzemnieku tiesību vai rīcības spēju Latvijā (CL Ievada 8.p. 4.d.). Līdz ar to Latvijā tiek ņemts vērā nevis juridiskas personas reģistrācijas vietas valsts likums (kā tas ir anglo-sakšu jeb *Common Law* tiesību sistēmas valstīs), bet gan juridiskas personas valdes atrašanās vietas valsts likums. Latvijā juridiskas personas personīgā likuma (*lex societatis*) jomā ir pārstāvēta **valdes atrašanās vietas doktrīna** (vācu val. - *Sitztheorie* ; franču val. - *siège social*) (tā tas ir arī Francijā, Vācijā), kas ļauj izvairīties no situācijām, kurās juridiska persona tiek reģistrēta kā „pastkastīte“ sev izdevīgā tiesiskā režīmā ; lai gan tās valde atrodas pavisam citā valstī. Turpretī *Common Law* tiesību sistēmā ir pārstāvēta **inkorporācijas teorija,** kas nozīmē tās valsts likuma piemērošanu juridiskajai personai, kuras teritorijā tā ir reģistrēta.

Taču, attiecībā uz ES dalībvalstīm ir jāņem vērā LESD 54.pants saskaņā ar kuru “*Tiesiskais statuss tām sabiedrībām, kuras izveidotas saskaņā ar kādas dalībvalsts tiesību aktiem* ***un*** *kuru juridiskā adrese, galvenā vadība vai galvenā uzņēmējdarbības vieta ir Savienībā, šajā nodaļā ir pielīdzināts to fizisko personu tiesiskajam statusam, kuras ir dalībvalstu pilsoņi.*

*“Sabiedrības” ir tādas sabiedrības, kas izveidotas saskaņā ar civiltiesībām vai komerctiesībām, kā arī kooperatīvi un citas juridiskas personas, kas ir publisko tiesību vai privāttiesību subjekti, izņemot bezpeļņas sabiedrības*“.

Tas nozīmē, ka principā Latvijā ir jāņem vērā Apvienotajā Karalistē reģistrēto juridisko personu (sabiedrību) tiesiskais statuss – tās pastāvēšana, tiesībspēja un rīcībspēja, pat ja šo juridisko personu valdes atrašanās vieta ir ārpus Apvienotās Karalistes.

Runājot par *Common Law* tiesību sistēmu, jāņem vērā izņēmumi, kas noteikti **Normandijas salām** un **Menas salai**, proti, saskaņā ar LESD 355.panta 5.punkta „c“ apakšpunktu Līgumi [LES un LESD] attiecas uz Normandijas salām un Menas salu tikai tiktāl, ciktāl tas vajadzīgs, lai nodrošinātu to noteikumu īstenošanu, kas attiecas uz minētajām salām un ko paredz 1972. gada 22. janvārī parakstītais Līgums par jaunu dalībvalstu pievienošanos Eiropas Ekonomikas kopienai un Eiropas Atomenerģijas kopienai“. Tas nozīmē, ka LESD 54.pants Normandijas salām un Menas salai nav piemērojams, tādēļ tajās reģistrēto juridisko personu tiesībspēja un rīcībspēja Latvijā būtu nosakāma saskaņā ar CL Ievada 8.panta trešo daļu.

Juridiskas personas tiesībspējas, rīcības apjoma un pārstāvju pilnvaru pārbaudes **procesuālā kārtība** Latvijā ir nosakāma saskaņā ar Latvijas likumu (*lex fori*). Saskaņā ar Notariāta likuma 77.pantu, taisot aktus un apliecinājumus juridiskajām personām, jāpārbauda to tiesībspēja, darbības apjoms un pārstāvju pilnvaras. Savukārt Notariāta likuma 83.panta otrā un trešā daļa nosaka: „*(2) Pārstāvības tiesības zvērināts notārs pārbauda pēc viņam iesniegtajiem publiskiem dokumentiem* ***vai*** *ierakstiem Komercreģistrā vai citos publiskos reģistros.*

*(3) Ja pārstāvības tiesības izriet no* ***ieraksta*** *Komercreģistrā vai citā publiskā reģistrā, zvērināts notārs tās pārbauda, salīdzinot ar ziņām reģistrā ne agrāk kā 15 dienas pirms notariālā akta taisīšanas vai arī* ***reģistra izrakstā****, kuru ne agrāk kā 15 dienas pirms notariālā akta taisīšanas apliecinājusi attiecīgā reģistra iestāde. Ārvalstu reģistriem piemērojams 30 dienu termiņš. Zvērināts notārs aktā norāda datumu, kad pārbaudījis ziņas, vai izraksta apliecināšanas datumu“.*

Tātad, pārbaudot ārvalstu juridisko personu tiesībspēju, rīcības apjomu un pārstāvības tiesības, Latvijas notārs piemēro minētās Notariāta likuma normas, t.i., tiek pieprasīts iesniegt publiskos dokumentus (arī ārvalstu publiskos dokumentus), vai arī pārstāvības tiesībām ir jāizriet no ieraksta publiskā reģistrā. Latvijas notāri var paši arī ieskatīties viņiem pieejamos ārvalstu publiskos reģistros, kā to paredz Notariāta likuma 83.panta trešā daļa (ja ārvalstu reģistri ir līdzvērtīgi Latvijas reģistriem un satur tādu pašu informāciju).

Visās ES dalībvalstīs, kā arī Šveicē, Krievijā, Japānā, Turcijā ir uzņēmumu vai **komercreģistri**, kuros tiek iekļauta pamatinformācija par reģistrētajiem uzņēmumiem, proti, to tiesībspēja, kā arī pārstāvības tiesības. Izņēmums ir **Apvienotā Karaliste**, kurā gan ir Komercreģistrs (*Companies House*), taču tajā atrodama tikai informācija par juridisko personu tiesībspēju (juridisko personu eksistenci kā tādu), kā arī vadītāju (*directors*) identitāti un skaitu, bet ne par pārstāvības tiesībām.[[154]](#footnote-154) Tas nozīmē, ka Apvienotajā Karalistē reģistrētu juridisko personu **tiesībspēju** un šo juridisko personu vadītāju skaitu un identitāti var pierādīt vai nu Latvijas notāram ielūkojoties *Companies House* reģistrā, vai arī personai iesniedzot Latvijas notāram izrakstu no *Companies House* reģistra ieraksta. Tā kā izraksts no reģistra apliecina to situāciju, kāda ir izraksta izdošanas brīdī, tad izraksta iesniegšanas termiņam būtu jābūt tādam, kādu to nosaka Latvijas normatīvie tiesību akti – ne vēlāk kā 30 dienas pirms notariālā akta taisīšanas (skat. Notariāta likuma 83.p. 3.d.).

*Companies House* reģistram ir trīs nodalījumi: Anglijas un Velsas uzņēmumi tiek reģistrēti Kardifas (*Cardiff*) nodalījumā, Skotijas uzņēmumi – Edinburgas (*Edinburgh*) nodalījumā un Ziemeļīrijas uzņēmumi – Belfāstas (*Belfast*) nodalījumā.[[155]](#footnote-155)

Apvienotajā Karalistē reģistrēto juridisko personu **pārstāvības tiesības** Latvijā var pierādīt tikai ar **publiskiem dokumentiem** (tiem jābūt publiskiem dokumentiem Latvijas likuma izpratnē). Tas tādēļ, ka, kā jau iepriekš tika minēts, šo juridisko personu pārstāvības tiesības nevar pierādīt ar ieskatīšanos *Companies House* reģistrā vai arī ar šī reģistra izrakstu, pat ja tas ir *notary public* apliecināts izraksts vai izdots apliecinājums.[[156]](#footnote-156) Par publiskiem dokumentiem parasti tiek uzskatīti sekojoši Apvienotajā Karalistē izdoti dokumenti:

- *secretary’s certificates*: tie ir dokumenti, kurus anglo-amerikāņu tiesību sistēmā izdod *company secretary* (uzņēmuma sekretārs jeb rakstvedis). Apvienotajā Karalistē no 2006.gada šādi *company secretary* vairs nav paredzēti privātajās kompānijās (*private limited company*)[[157]](#footnote-157). *Secretary’s certificates* dokumentā tiek apliecināts sekojošais: 1) ka attiecīgā persona ir konkrētā uzņēmuma *company secretary*; 2) ka uzņēmums ir izveidots atbilstoši likumam un joprojām pastāv; 3) konkrētas personas un to vārdi, kuras var noteiktā formā pārstāvēt uzņēmumu (juridisko personu)[[158]](#footnote-158);

- *Registrar of Companies* apliecinājums: tās juridiskās personas, kuras ir reģistrētas Apvienotās Karalistes *Companies House* reģistrā, kā pārstāvības tiesību apliecinošu dokumentu var iesniegt apliecinājumu, kuru izdevusi *Companies House* reģistra amatpersona.

- *Registrar of Companies.* Šī amatpersona ir tiesīga ieskatīties reģistrā iesniegtajā, bet nepubliskotajā informācijā par juridiskas personas dibināšanu, un statūtos. Šāds apliecinājums pēc sava satura un pierādījuma spēka ir pielīdzināms izrakstam no reģistra.[[159]](#footnote-159) Tomēr šeit ir katrā konkrētā gadījumā jāskatās, vai minētajā dokumentā ir ietverta arī informācija par uzņēmuma pārstāvju pilnvarām. Atsevišķu šādu dokumentu (kurus parakstījuši *Registrar of Companies*) analīze liecina, ka tie mēdz saturēt tikai informāciju par uzņēmuma tiesībspēju.

Attiecībā uz **ASV** reģistrētajām juridiskajām personām situācija ir nedaudz savādāka. Tā kā ASV nav ne ES dalībvalsts, nedz arī Latvija ar ASV ir noslēgusi starptautisku līgumu par juridisku personu savstarpēju atzīšanu vai arī juridiskām personām piemērojamo likumu, tad ASV reģistrēto juridisko personu tiesībspējas un rīcībspējas noteikšanai piemērojamā kolīziju norma būs CL Ievada 8.panta trešā daļa. Reģistrācijas vietas likums sakritīs ar valdes atrašanās vietas valsts likumu tad, ja valdes atrašanās vieta arī ir ASV.

ASV reģistrētas juridiskās personas **tiesībspēju** var pierādīt ar *certificate of incorporation* vai *certificate of good standing*: tie arī ir publiski dokumenti, kurus ASV izdod attiecīgā štata Valsts sekretāts (*Secretary of State*) un tie apliecina juridiskas personas esamību (tiesībspēju). Jāņem vērā, ka amerikāņu *notary public* nav tiesīgi izdot apliecinājumus.[[160]](#footnote-160)

ASV reģistrētas juridiskās personas **tiesībspēju** un **pārstāvības tiesības** var pierādīt ar uzņēmuma sekretāra jeb rakstveža (*company secretary*) izdotu *secretary’s certificate*, kas ir uzskatāms par publisku dokumentu.[[161]](#footnote-161)

|  |
| --- |
| **9. Kādām prasībām (izdevējiestāde, derīguma termiņi, apliecinājumi u.tml.) jāatbilst ASV, Lielbritānijā un citās anglosakšu valstīs izdotai pilnvarai, lai pēc tām Latvijā zvērināts notārs varētu pārbaudīt pārstāvības tiesības ?** |

**Normatīvais regulējums:**

Saskaņā ar Notariāta likuma 83.panta otro daļu : „*(2) Pārstāvības tiesības zvērināts notārs pārbauda pēc viņam iesniegtajiem publiskiem dokumentiem* ***vai*** *ierakstiem Komercreģistrā vai citos publiskos reģistros“.*

**Pārstāvības tiesības:**

No Notariāta likuma 83.panta otrās daļas izriet, ka pilnvarai ir jābūt tādai, kuru var Latvijas likumu izpratnē uzskatīt par publisku dokumentu. Ārvalstīs izdota pilnvara nedrīkst būt privāta dokumenta formā. Savukārt no Notariāta likuma 81.panta tālāk izriet, ka pilnvarai, lai to atzītu par publisku dokumentu, ir jābūt sastādītai notariālā akta formā. Savukārt apliecinājumu veidā (108.pants) notāri pilnvaras neizdod, bet gan tikai atsauc (108.panta 11.punkts). Pilnvaras, kurās notārs ir apliecinājis tikai parakstu īstumu, uzskatāmas par privātiem dokumentiem (Notariāta likuma 116.p.). Tulkojot sistēmiski 83.panta otro daļu, 81.pantu un 116.pantu, jāsecina, ka Latvijas notārs drīkst pārbaudīt pārstāvības tiesības tikai ar tādu pilnvaru, kuru ārvalstīs nevis vienkārši apliecinājis notārs, bet gan piedalījies arī tās satura sastādīšanā, taisot to tādā formā, lai tas atbilstu prasībām par notariālo aktu.

Ņemot vērā Notariāta likuma stingrās prasības, **Apvietnotās Karalistes** *notary public* apliecinātās pilnvaras nevarēs apliecināt pārstāvju pilnvaras, jo *notary public* tikai apliecina personu identitāti un datumu uz pilnvaras. Viņi nepiedalās dokumenta sastādīšanā un nesniedz personām nekādus juridiskos padomus dokumenta sastādīšanas procesā.[[162]](#footnote-162)

Taču pilnvaras, kuras Apvienotajā Karalistē sastādījis *scrivener notary* vai arī *notary public*, kurš vienlaicīgi ir arī advokāts (*solicitor*), būs principā pielīdzināmas publiskiem dokumentiem, jo kā jurists viņš var pusēm izskaidrot dokumenta saturu un pārbaudīt to tiesībspēju un rīcībspēju.[[163]](#footnote-163) *Scrivener notary* pārbauda un apliecina fizisko personu rīcībspēju, kā arī apliecina dokumentus, kuri jāizmanto ārpus Anglijas. Tāpat *scrivener notary* izskaidro personām dokumenta saturu.[[164]](#footnote-164) Svarīgi atzīmēt, ka Londonas pilsētas (*City of London*) notāri (*london scriveners*) ietilpst Latīņu tipa notariātā, kas ļauj secināt, ka viņu sastādītie dokumenti Latvijā var tikt pielīdzināti Latvijas zvērinātu notāru sastādītiem publiskiem dokumentiem.[[165]](#footnote-165)

**ASV** notāru funkcijām pielīdzināmas darbības veic *lawyers attorneys* un nevis *notaries public* (kuri nemaz nav juristi). Lai gan ASV *notaries public* nosaukumā ir vārds „*notary*“ (kas it kā pirmšķietami norāda uz notāra funkcijām), taču šie *notaries public* pēc savām funkcijām un statusa **nevar** tikt pielīdzināti Latvijas zvērinātiem notāriem, kuri ir Latīņu tipa notariāta notāri un kuriem ir obligāta augstākā juridiskā izglītība (Notariāta likuma 9.p.), un kuriem ir Latvijas normatīvajos tiesību aktos noteikta juridiskā atbildība (Notariāta likuma 179.p.). Izņēmums ir ASV Luiziānas štata *notaries public*.[[166]](#footnote-166) Ārvalstu juridiskajā literatūrā (kas izdota 1991.gadā) pat ir norādīts, ka dažos ASV lielveikalos *notary public* dažreiz ir aizstāts ar speciālu automātu, kurā tiek ievadītas apliecināmā dokumenta lapas. Šīs lapas no automāta iznāk ar uzlīmi, uz kuras ir norāde par *notary public* atlīdzības apmēru, apliecinājuma uzlīmes derīguma termiņu, kā arī apliecinājuma datumu un laiku. Pietiek lielveikala kasē paņemt žetonu šī automāta lietošanai.[[167]](#footnote-167) ASV *notaries public* nav obligāta augstākā juridiskā izglītība un viņu funkcijas parasti aprobežojas tikai ar to, ka uz privāta dokumenta (piemēram, privāti sastādītas pilnvaras) tiek izdarīta atzīme par tā parakstīšanas datumu šī *notary public* klātbūtnē. Nekādu juridisko padomu vienkāršs *notary public* saviem klientiem sniegt nevar.[[168]](#footnote-168)

No Notariāta likuma 83.panta otrās daļas izriet, ka notariālā akta taisīšanas procesā Latvijas zvērināts notārs pārstāvības tiesības nevar pārbaudīt pēc privāta dokumenta, proti, pilnvaras, uz kuras notārs (vai ārvalsts notārs) ir apliecinājis tikai personu parakstu īstumu. Piemēram, Rīgā praktizējošs notārs pārstāvības tiesību pārbaudei nevarēs pieņemt sava kolēģa – Liepājā praktizējoša zvērināta notāra – apliecinātu pilnvaru (privātu dokumentu). Tad kādēļ lai Rīgā praktizējošs zvērināts notārs pieņemtu ASV *notary public* apliecinātu privātu dokumentu (pilnvaru) ?

Ja persona vēlas noslēgt darījumu pie Latvijas zvērināta notāra notariālā akta formā, tad ir jārēķinās ar tām tiesiskajām prasībām, kādas ir noteiktas Notariāta likumā. Pretājā gadījumā nekas personām neliedz slēgt galveno darījumu privātā kārtībā (nevēršoties pie zvērināta notāra ar lūgumu to slēgt notariālā akta formā). Šeit svarīgi atzīmēt, ka civiltiesisks līgums (piemēram, pirkuma līgums), kas Latvijā sastādīts notariālā akta formā, ir ar notariālu spēku apveltīts dokuments (Notariāta likuma 93.p.). Piemēram, atsevišķi likumā norādītie notariālie akti ir izpildāmi tiesas sprieduma izpildes kārtībā (skat. Notariāta likuma D1 sadaļu; Civilprocesa likuma 540.p. 16.punktu); Latvijas civilprocesā (civillietas izskatīšanā tiesā) nevar apšaubīt notariālo aktu patiesīgumu. Notariālos aktus var apstrīdēt, ceļot atsevišķu prasību tiesā (skat. Civilprocesa likuma 178.p. 3.d.; Notariāta likuma 208.p.). Šī iemesla dēļ Latvijā likumdevējs ir noteicis stingras prasības (stingrākas, nekā, piemēram, Vācijas likumdevējs) notariālā akta taisīšanas procesam, ieskaitot arī pārstāvības tiesību pārbaudei. Tādēļ Latvijas zvērināti notāri nedrīkst pielīdzināt šādas ASV *notaries public* apliecinātas pilnvaras “publiskiem dokumentiem” un ar to palīdzību pārliecināties par pārstāvības tiesībām Notariāta likuma 83.panta izpratnē. Šādi apliecinātas pilnvaras Notariāta likuma izpratnē ir privāti dokumenti (Notariāta likuma 81. un 116.p.) un tādēļ nav izmantojami pārstāvības tiesību pārbaudē notariālā akta taisīšanas procesā.

Risinājums būtu meklējams starptautiskajās privāttiesībās izstrādātajā un piemērotajā **ekvivalences jeb substitūcijas teorijā**, konkrēti, *funkcionālajā ekvivalencē*.[[169]](#footnote-169) Notariālo funkciju veikšanas gadījumā ne vienmēr ir iespējams prezumēt šo funkcionālo ekvivalenci[[170]](#footnote-170) (to parasti prezumē Latīņu tipa notariāta ietvaros). Funkcionālā ekvivalence nozīmē salīdzināt dokumenta sastādītāja (apliecinātāja) funkciju ar viņa kolēģa funkcijām valstī, kurā dokuments ir izmantojams (iesniedzams, uzrādāms). Citiem vārdiem sakot, ASV *notary public* funkcijām dokumenta sastādīšanā būtu jābūt funkcionāli atbilstošām Latvijas zvērinātu notāru funkcijām publiska dokumenta (notariālā akta) sastādīšanā. Diemžēl, funkcionālā ekvivalence starp ASV *notary public* (izņemot Luiziānas štatu) un Latvijas zvērinātiem notāriem ir vērojama tikai tajā funkcijā, kas attiecas uz paraksta apliecināšanu; Latvijā šādi sastādīts zvērināta notāra dokuments ir privāts dokuments, tādēļ arī ASV *notary public* šādi apliecināts dokuments Latvijā tiks uzskatīts par privātu dokumentu.

Lai ASV sastādītu Latvijas zvērināta notāra sastādītai pilnvarai (notariālā akta formā) ekvivalentu dokumentu (t.i. tādu, kas aizsargā tās pašas intereses[[171]](#footnote-171)), ir jāvēršas ASV pie jurista (parasti tas ir *lawyer attorney*), kurš, būdams jurists, ir spējīgs sastādīt pilnvaru, kas pašos būtiskākajos aspektos atbilstu satura un formas ziņā Latvijas zvērinātu notāru sastādītām pilnvarām (kuras Latvijā tiek uzskatītas par publiskiem dokumentiem). Līdz ar to šeit nav runa par to, vai amatpersonas nosaukumā ir vārds “notārs” (“*notary*”), bet gan par funkciju ekvivalenci. No Notariāta likuma 82.1, 83. panta izriet, ka pilnvarai (lai to atzītu par “publisku dokumentu”) ir jābūt sastādītai tā, lai būtu pārbaudīts pilnvaras devēja: 1) gribas īstums izdot tieši šādu pilnvaru, 2) rīcībspēja (juridiskai personai – tiesībspēja); 3) identitāte.

Ārvalstu juridiskajā literatūrā[[172]](#footnote-172) ir norādīts, ka šādas funckijas ASV štatos veic:

- *lawyers attorneys*;

- *lawyer*, kura sastādīto dokumentu pēc tam apliecinājis *notary public*;

- *notary public*, kurš pats vienlaicīgi ir *lawyer* un ir piedalījies dokumenta (pilnvaras) sastādīšanā (par ko izdarīta atzīme dokumentā).

Šāda attieksme ir arī Francijā, kur ASV *notaries public* izdotos dokumentus nepielīdzina Francijas notāru izdotajiem dokumentiem.[[173]](#footnote-173)

**Ekvivalences jeb substitūcijas teorijā** ar ekvivalenci saprot nevis pilnīgi to pašu, bet gan pašos būtiskākajos pamatos to pašu.[[174]](#footnote-174) Šo teoriju nesen savā 2016.gada 14.aprīļa spriedumā[[175]](#footnote-175) piemēroja **Francijas Kasācijas tiesa**, izskatot jautājumu par **Austrālijas** *notary public* apliecinātas pilnvaras pielīdzināšanu vai nepielīdzināšanu Francijas notāru izdotajām pilnvarām – publiskiem dokumentiem. Austrālijā izdotā pilnvara bija jāizmanto tālāk Francijā cita darījuma noslēgšanai, līdz ar to bija jānoskaidro, vai Austrālijas *notary public* bija ekvivalentas funkcijas Francijas notāra funkcijām.[[176]](#footnote-176) Tā kā ekvivalence sevī ietver tieši salīdzināšanas metodi, tad bija arī jāsalīdzina Austrālijā izdotās pilnvaras ekvivalenci (Austrālijā esošās dokumenta formas prasības) ar Francijā izdotām tādām pašām pilnvarām (to formas prasībām Francijas normatīvajos tiesību aktos) – to dēvē par rezultātu ekvivalenci. Citiem vārdiem sakot, jāraugās, lai Francijas likumā noteiktās prasības būtu sasniegtas, piemērojot Austrālijas likuma prasības pilnvaras formai. Līdz ko Francijas likums pilnvarai prasa publiskā dokumenta formu, ārvalstī sastādītai pilnvarai ir jāatbilst tādām pašām prasībām. Pārbaudot šos kritērijus, Francijas tiesa nonāca pie secinājuma, ka Austrālijas *notary public* personai neizskaidro dokumenta saturu un iespējamās tiesiskās sekas, līdz ar to šāds dokuments nevar tikt atzīts par ekvivalentu Francijas notāru sastādītiem publiskiem dokumentiem.[[177]](#footnote-177) Svarīgi atzīmēt, ka Francijas Kasācijas tiesa nenoteica, ka šeit nepieciešamas identiskas formas prasības, bet gan tikai prasīja, lai Austrālijā izdotā pilnvara aizsargātu tās pašas intereses un tādā pašā apmērā, kā tas tiek darīts Francijas notāru sastādītajās pilnvarās publiskā dokumenta formā, tādējādi nodrošinot Francijas normatīvajos tiesību aktos noteikto dokumenta sastādīšanas formas mērķi.[[178]](#footnote-178) Austrālijas *notary public* apliecinātā pilnvara šo mērķi nenodrošināja, tādēļ tiesa to atzina par tādu, kuru nevar pielīdzināt Francijas notāru publiskā dokumenta formā sastādītajām pilnvarām.[[179]](#footnote-179)

Pie šī jautājuma jāatzīmē, ka **Igaunijas tieslietu ministrs** 2001.gada 14.decembrī izdeva rīkojumu (kas izdots saskaņā ar Igaunijas „Notariālā likuma“[[180]](#footnote-180) 57.p. 1.d.) „*Ārvalstu amatpersonu saraksts, kuru apliecināta pilnvara ir pielīdzināma Igaunijas notāra apliecinātai pilnvarai*“.[[181]](#footnote-181) Tajā ārvalstu amatpersonas (kuras savās valstīs apliecina pilnvaras) ir iedalītas trīs grupās:

1) Ārvalstu notāri, kuru apliecināta pilnvara ir līdzvērtīga Igaunijas notāra apliecinātai pilnvarai. Šeit iekļauta Latvija, Francija, Polija, Vācija, Šveice, Krievija u.c. valstis (§ 1).

2) Citu teritoriju notāri, kuru apliecināta pilnvara ir līdzvērtīga Igaunijas notāra apliecinātai pilnvarai. Šajā sarakstā iekļauti četru valstu notāri (§ 2):

- ASV Luiziānas štata publiskais notārs (*notary public*);

- Kanādas Kvebekas provinces notārs (*notaire, notary*);

- Londonas pilsētas notārs rakstvedis (*scrivener notary*);

- Puertoriko notārs (*notario, notary*).

3) Citas amatpersonas, kuru apliecināta pilnvara ir līdzvērtīga Igaunijas notāra apliecinātai pilnvarai. Šajā sarakstā cita starpā atrodami (§ 4):

- ASV, izņemot Amerikas Samoa, Guāmu, Savienoto Valstu Virdžīnu salas (*United States Virgin Islands*) un Ziemeļmariānas salas (*Northern Mariana Islands*);

- Austrālija, izņemot Ziemassvētku salas (*Christmas Island*), Kokosa salas (*Cocos Islands*) un Norfolkas salu;

- Kanāda;

- Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste, izņemot, piemēram, Menas salu, Gibraltāru, Britu Virdžīnu salas, u.c.

Amatpersonu izdoto pilnvaru pielīdzināšana ir atkarīga no dokumenta legalizācijas veida.

Igaunijas tieslietu ministram Igaunijas Notariālā likuma 57.panta pirmā daļa deleģē tiesības „apstiprināt to ārvalstu oficiālo personu sarakstu, kuru darbībā var prezumēt, ka viņi, sastādot dokumentu, ir pārbaudījuši personas identitāti un tiesībspēju un/vai rīcībspēju. Šādu ārvalsts oficiālo personu apliecinātas pilnvaras ir līdzvērtīgas Igaunijas notāru apliecinātām pilnvarām, ar nosacījumu, ka ārvalsts izdotā pilnvara ir legalizēta vai apliecināta ar *apostille*.“ Latvijas tieslietu ministram nav šāda deleģējuma nevienā no Latvijas normatīvajiem tiesību aktiem, tādēļ Latvijā šāda ārvalstu oficiālo amatpersonu saraksta izveidošana un apstiprināšana šobrīd nav juridiski iespējama. Interesanti arī atzīmēt, ka Igaunijas Notariālajā likumā cita starpā ir noteikts, ka, ja attiecīgās ārvalsts amatpersona nav minēta tieslietu ministra apstiprinātajā sarakstā, tad ieinteresētajai personai ir tiesības vērsties Igaunijas tiesā ar lūgumu atzīt Igaunijas teritorijā konkrēto pilnvaru (Notariālā likuma 57.p. 2.d.). Igaunijas tiesa šādu ārvalstī izdotu pilnvaru var atzīt, ja ārvalsts oficiālās amatpersonas profesionālā izglītība un statuss atbilst Igaunijas notāru profesionālajai izglītībai un statusam, kā arī ja pilnvaras apliecināšanas principi atbilst Notariālā likuma noteikumiem (Notariālā likuma 57.p. 2.d.). Kā redzams, Igaunijā arī tiek pielietota ekvivalences teorija attiecībā uz ārvalstu notāru un viņu sastādīto pilnvaru pielīdzināšanu Igaunijas teritorijā. No vienas puses, šo ekvivalences pielietošanu atvieglo Igaunijas tieslietu ministra izdotais un apstiprinātais saraksts, taču, no otras puses (ja attiecīgā valsts nav norādīta šajā sarakstā), par notāru un viņu sastādīto pilnvaru ekvivalenci un pilnvaras atzīšanu lemj Igaunijas tiesas.

Vēl ir svarīgi atzīmēt, ka Igaunijas Notariālā likuma 56.panta ceturtā daļa arī nosaka, ka ārvalsts oficiālās amatpersonas apliecinājums un tā legalizācija nav pietiekami, ja Igaunijas likums prasa **notariālu** apliecinājumu. Tātad, arī šajos gadījumos Igaunijā pielieto ekvivalenci un *lex fori* noteiktās prasības.

Autoresprāt, Igaunijas tieslietu ministra rīkojumā tomēr nav konkretizēts, vai, piemēram, ar „citu amatpersonu“ ASV ir jāsaprot tikai *lawyers attorneys* vai arī *notaries public.* Otrs svarīgs aspekts, kas jāņem vērā, ir tas, ka Latvijā spēkā esošais Dokumentu legalizācijas likums ir atcēlis publisko dokumentu legalizāciju tiem dokumentiem, kas izsniegti ES, Eiropas Ekonomikas zonas valstī vai Šveices Konferedācijā. Tādēļ Igaunijas un Latvijas situācija dokumentu legalizācijā šobrīd atšķiras – izskatās, ka Latvijā prasības dokumentu legalizācijā ir daudz liberālākas.

Saskaņā ar 2008.gada 21.aprīļa Ministru kabineta noteikumu Nr. 283 „Noteikumi par notariālo funkciju veikšanu Latvijas Republikas diplomātiskajās un konsulārajās pārstāvniecībās“ 7.punktu: Konsulārā amatpersona notariālās funkcijas **ārzemniekam** veic izņēmuma gadījumā, ja saskaņā ar Latvijas normatīvajiem aktiem nepieciešama notariālā akta forma, kādu neparedz attiecīgās ārvalsts normatīvie akti, vai ja notariālo aktu ir paredzēts izmantot Latvijas Republikā. Tas nozīmē, ka ārvalstnieki var vērsties arī pie Latvijas konsulārajām amatpersonām Apvienotajā Karalistē, Kanādā vai ASV, ja jau iepriekš zin, ka pilnvaru būs paredzēts izmantot Latvijā. Tas, ka Latvija dod ārvalstniekiem šādas tiesības, nozīmē, ka ne visās ārvalstīs izdotie dokumenti Latvijā varēs tikt izmantoti notariālām vajadzībām.

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija (turpmāk – Ārlietu ministrija) savā 2017.gada 28.marta atbildes vēstulē Nr. 43-8202[[182]](#footnote-182) Latvijas Zvērinātu notāru padomei sniedza šādas norādes:

„*1.[..] ārvalstu notāru sastādīti dokumenti neatkarīgi no ārvalsts tiesību sistēmas ir derīgi un izmantojami Latvijā, ja tie ir taisīti atbilstoši to sastādīšanas valsts normatīvajiem aktiem. Ārvalstu dokumentu izmantošanai Latvijā ir attiecināmi Dokumentu legalizācijas likuma nosacījumi un, legalizējot ārvalstu notāru sastādītus dokumentus, tie iegūst juridisku spēku arī Latvijā. Dokumentu legalizācijas likuma 3.panta otrā daļa paredz nepiemērot legalizācijas prasības, ja publisks dokuments ir izsniegts Eiropas Savienības, Eiropas Ekonomikas zonas valstī vai Šveices Konfederācijā. Šādu dokumentu autentiskumu šaubu gadījumos ir iespējams pārbaudīt, rakstiski sazinoties ar attiecīgo ārvalsts iestādi. Aicinām Latvijas Zvērinātu notāru padomi vērst notāru uzmanību uz šo tiesību izmantošanas iespēju. Papildus vēlamies informēt, ka saskaņā ar Ārlietu ministrijas pieredzi Latvijas iestādes pieņem ārvalstu notāru sastādītas pilnvaras, ja tās nav sastādītas notariāla akta formā.*

*2.Ministru kabineta 2008.gada 21.aprīļa noteikumu Nr.283 „Noteikumi par notariālo funkciju veikšanu Latvijas Republikas diplomātiskajās un konsulārajās pārstāvniecībās“ 9.1.apakšpunkta otrajā teikumā noteiktā iespēja konsulārajai amatpersonai atsevišķos gadījumos taisīt pilnvaras un piekrišanas notariālā akta formā ir piemērojama izņēmuma gadījumos. Pie tādiem pieskaitāmi gadījumi, kad personai ir ierobežotas tiesības saņemt nepieciešamo pakalpojumu ārvalstī vai no personas neatkarīgos ārkārtas gadījumos*“.

Attiecībā uz vēstulē minēto 1.punktu jānorāda, ka Latvijas Zvērinātu notāru padomi patiesībā interesē nevis tas, kā un kur apšaubīt ES, EEZ vai Šveices Konfederācijā izsniegtu dokumentu autentiskumu. Tāpat Latvijas Zvērinātu notāru padome neapstrīd to, ka ārvalstu notāru sastādīti dokumenti neatkarīgi no ārvalsts tiesību sistēmas principā ir derīgi izmantošanai Latvijā. Šeit tomēr jānorāda, ka Latvijas notāri saskaņā ar Notariāta likuma 83.panta otro daļu pārstāvības tiesības drīkst pārbaudīt tikai pēc viņam iesniegtajiem publiskiem dokumentiem. Kā iepriekš jau ticis norādīts, jēdziens „publisks dokuments“ notāru procesos ir interpretējams Notariāta likuma gaismā. Tas nozīmē, ka Latvijas notāri tomēr nav tiesīgi pieņemt jebkuru dokumentu, kuru sastādījis ārvalsts notārs un kas ir ticis legalizēts. Notāru process ir īpašs process, kura norisi nosaka Notariāta likums (un nevis Dokumentu legalizācijas likums). Līdzīgi kā civillietu izskatīšanas procesuālo kārtību Latvijā nosaka Civilprocesa likums, kura ievērošana tiesnešiem un lietas dalībniekiem ir obligāta. Latvijas Zvērinātu notāru padomi interesē tieši jautājums par ārvalsts notāru izdoto pilnvaru izmantošanu notāru procesos, ja Notariāta likums skaidri nosaka, ka pārstāvības tiesības var pierādīt ar publiskiem dokumentiem. Kā iepriekš jau tika norādīts, piemēram, *notary public* apliecinātās pilnvaras Latvijā nevar tikt uzskatītas par publiskiem dokumentiem. Autoresprāt, Ārlietu ministrijas atbildes vēstulē atbilde uz šo specifisko jautājumu pēc būtības nav sniegta.

Attiecībā uz vēstulē minēto 2.punktu jāsecina, ka MK noteikumu Nr.283 9.1.punkta otrais teikums ir citēts neprecīzi. Saskaņā ar 9.1.punktu:

„*notariālo aktu formā taisa pilnvaras un piekrišanu bērnu un personu ar ierobežotu rīcībspēju interešu pārstāvībai. Minētie dokumenti notariālo aktu formā citos gadījumos tiek taisīti tikai tad, ja tas ir nepieciešams konsulārās palīdzības ietvaros* ***vai*** *ja saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem nepieciešama notariālā akta forma, kādu neparedz attiecīgās ārvalsts normatīvie akti“.*

No iepriekš veiktās analīzes var secināt, ka *Common Law* tiesību sistēmas valstīs principā šādu notariālā akta formā sastādītu pilnvaru izdošanu normatīvie akti neparedz. Vienīgā izeja ir tad, ja pilnvaru sastāda šo valstu juristi, piemērojot lielos vilcienos tās prasības, kas ir noteiktas Latvijas Notariāta likumā attiecībā uz notariālā akta formu. Tādēļ formāli šie gadījumi tomēr ietilpst MK noteikumu Nr.283 9.1.punktā norādītajos izņēmuma gadījumos, jo sevišķi tad, ja *Common Law* tiesību sistēmas valstī pilnvara tiek izdota darbībām ar Latvijā esošu nekustamo īpašumu (skat. CL Ievada 21.p. 2.d. un 18.p. 4.d.) un/vai darbībām, kas saistītas ar ierakstu izdarīšanu Latvijas publiskajos reģistros.

**Galvenie ieteikumi**

1. Tā kā Latvijas tieslietu ministram (atšķirībā no Igaunijas tieslietu ministra) nav likumā ietverts deleģējums apstiprināt to ārvalstu oficiālo amatpersonu sarakstu, kuru izdotās un apliecinātās pilnvaras būtu pielīdzināmas Latvijas notāru sastādītajām un apliecinātajām pilnvarām (t.sk. notariālā akta formā), tad būtu ieteicams izstrādāt Latvijas notāriem rokasgrāmatu, kurā viņi varētu ātri ielūkoties un noskaidrot, no kurām valstīm un kādu konkrēti amatpersonu izdotās pilnvaras ir pielīdzināmas Latvijas notāru sastādītajām un apliecinātajām pilnvarām (t.sk. notariālā akta formā), un kuras par tādām nevar uzskatīt.

2. Tas pats attiecas arī uz ieteikumu izstrādāt Latvijas notāriem rokasgrāmatu par ārvalstu reģistriem un to pielīdzināšanu Latvijas Komercreģistram. Tas atvieglotu Latvijas notāru darbu.

3. Sadarbībā ar angļu valodas filologiem un terminoloģijas speciālistiem būtu ieteicams atrast un apstiprināt funkcionāli precīzu angļu valodas termina *„notary public“* tulkojumu latviešu valodā. Pašreizējais tulkojums „publisks notārs“ mēdz būt maldinošs, jo īpaši tad, ja *notary public* pēc profesijas nav jurists (kā tas ir ASV).

4. Latvijā būtu nepieciešams izstrādāt kolīziju normas pilnvarām, kā arī pilnvarojuma līgumiem. Vislabāk tas būtu izdarāms Starptautisko privāttiesību likumā, ja darbs pie tā tiktu atsākts[[183]](#footnote-183). Tomēr, ja ir nepieciešamība to paveikt ātrāk, tad šādi grozījumi un papildinājumi būtu izdarāmi Civillikuma Ievadā.

5. Dokumentu legalizācijas likuma 10.panta otrās daļas redakcija būtu izsakāma skaidrāk, proti, nemaldinot šī likuma piemērotājus par to, ka, „*lai ārvalstī izsniegtam publiskam dokumentam būtu publiska dokumenta spēks Latvijā, tas ir legalizējams*“. Otrs variants – lai negrozītu likumu - būtu publiskajā telpā aktīvi skaidrot minētās tiesību normas interpretāciju. Tas būtu izdarāms gan Ārlietu ministrijas mājas lapā, gan juristu publikācijās.

6. Būtu apsverama iespēja Notariāta likumā iestrādāt speciālas tiesību normas notāru rīcībai ar ārvalstīs izdotiem dokumentiem un to izmantošanas iespējām notāru procesos. Vienlaicīgi būtu vēlams apsvērt Igaunijas pieredzi un izstrādāt speciālu tiesas procesu nolūkā izlemt par tādu ārvalstu pilnvaru atzīšanu Latvijā, par kurām Latvijas zvērinātiem notāriem nav pietiekamas informācijas par to ticamību un ekvivalenci Latvijas notāru izdotajām pilnvarām.

7. Būtu apsverama ideja attiecībā uz Latīņu tipa notariāta valstīm izmantot iespēju Starptautiskās Latīņu notariāta savienības mājas lapā izstrādāt un izvietot divvalodu pilnvaru formas, kas atbilst notariālā akta prasībām. Tādējādi ārvalstu Latīņu tipa notāri varētu šīs jau gatavās pilnvaru formas attiecīgi apliecināt, izdarot nepieciešamās darbības. Tas aiztaupītu arī pilnvaru tulkošanas izmaksas. Francijas notariāts šādu praksi veic attiecībā uz divvalodu (franču-angļu) pilnvaru formām.[[184]](#footnote-184)

8. Notāru prakstiskā darba vajadzībām būtu nepieciešams izstrādāt metodoloģiju **ekvivalences teorijas** piemērošanai ārvalstu publiskajiem dokumentiem (jo īpaši – pilnvarām).

*Dr.iur.* Baiba Rudevska: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

2017.gada 4.augustā, Kēlē (Vācija),

ar ieteikumu papildinājumiem, kas izdarīti pēc 2017.gada 24.augusta sanāksmes.

*Pielikums Nr. 1 pētījumam „Par atsevišķu dokumentu veidiem*

*notāru darbā starptautisko privāttiesību kontekstā“*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Pilnvarojuma līgums / pilnvara / galvenais darījums SPT kontekstā** | | | |
|  | **Pilnvarojuma līgums** | **Pilnvara** | **Galvenais darījums**  **(ar pilnvarnieku starpniecību)** |
| **Tiesisko attiecību dalībnieki** | Attiecības starp pilnvaras devēju un pilnvarnieku  (iekšējās attiecības). | Pilnvarnieka tiesiskās attiecības ar trešajām personām. No pilnvaras atkarīga galvenā darījuma spēkā esamība  (ārējās attiecības). | Darījums, kuru pilnvaras devēja vārdā noslēdz pilnvarnieks ar trešo personu (piemēram, pirkuma līgums). |
| **Tiesisko attiecību statūts** | ***Iekšējais statūts*** | ***Pilnvaras statūts*** | ***Darījuma statūts*** |
| **Statūta izpausme** | Savstarpējām attiecībām starp pilnvaras devēju un pilnvarnieku (pilnvarojuma līgumam) piemērojamais likums. | Pilnvarai piemērojamais likums. | Galvenajam darījumam (piem., pirkuma līgumam starp pilnvaras devēju un trešo personu) piemērojamais likums. |
| **Formai piemērojamās kolīziju normas** | Roma I Regulas 11.pants. | CL Ievada 21.pants vai attiecīgais starptautiskais līgums. | Roma I Regulas 11.pants. |
| **Saturam piemērojamās kolīziju normas** | Roma I Regulas 3. vai 4.pants. | CL Ievada 19.pants (nekustamo īpašumu lietās – 18.p. 4.d.) vai attiecīgais starptautiskais līgums. | Roma I Regulas 3.-10.pants, 12.pants u.c. |

*Pielikums Nr. 2 pētījumam „Par atsevišķu dokumentu veidiem*

*notāru darbā starptautisko privāttiesību kontekstā“*

**Latīņu juridiskie termini notāriem**

*A priori* – sākotnēji; pirmšķietami; kā izejas punkts.

*Auctor regit actum* – publiskā dokumenta sastādīšanas vieta. Nosaka publiskā dokumenta formas un tiesisko seku pakļaušanu tās valsts likumam, kuras publiskās varas orgāns (piem., notārs) dokumentu sastāda.

*Decisoria litis* – materiālās tiesību normas.

*Ex officio* – pēc savas iniciatīvas (sin. *motu proprio*).

*Instrumentum* – pats dokuments kā tāds.

*Negotium* – dokumentā ietvertās tiesiskās attiecības (dokumenta saturs).

*Lex auctoris regit processum* – procesuālo kārtību nosaka tās valsts tiesību normas, kurā darbojas attiecīgā amatpersona.

*Lex auctoris –* valsts varas orgāna (piem., notāra, civilstāvokļa aktu reģistrācijas iestādes u.tml.) vietas (kur sastādīts publiskais dokuments) likums.

*Lex auctoris regit processum* – valsts varas orgāna (piem., notāra) atrašanās vietas valsts likums nosaka procesu.

*Lex auctoritatis* – pilnvarai piemērojamais likums.

*Lex fori* – tiesas valsts likums.

*Lex fori regit processum* – tiesas valsts likums nosaka procesu.

*Lex loci actus* – akta (dokumenta) vietas likums.

*Lex loci contractus* – līguma noslēgšanas vietas likums.

*lex loci conventionis* – vienošanās noslēgšanas vietas likums.

*Lex loci solutionis* – saistības izpildes vietas likums.

*Lex personalis* – darījuma vai procesa dalībnieka valsts likums, kas var būt domicila jeb dzīvesvietas valsts likums (*lex domicilii*) vai pilsonības/pavalstsniecības valsts likums (*lex patriae*)

*Lex rei sitae* – nekustamā īpašuma atrašanās vietas likums.

*Lex societatis* – juridiskās personas personīgais likums.

*Lex voluntatis* – pušu izvēlētais piemērojamais likums.

*Locus regit actum* – akta noslēgšanas / parakstīšanas vieta (piemēro dokumentu formai, bet ne saturam)

*Ordinatoria litis* – procesuālās tiesību normas.

*Praeter legem* – ar likumu nenoregulētā jomā.

*Scripta publica probant se ipsa* – publiskiem ierakstiem (aktiem) pašiem par sevi ir pierādījuma spēks.

1. Callé P. L’acte public en droit international privé. Paris: Economica, 2004, p. 39, 44. [↑](#footnote-ref-1)
2. *Ibid*., p. 44, 58. [↑](#footnote-ref-2)
3. Kropholler J. Internationales Privatrecht. 5.Auflage. Tübingen: Mohr Siebeck Verlag, 2004, S. 129.-132; Heinz N. Das Vollmachtstatut. Tübingen: Mohr Siebeck Verlag, 2011, S. 35. [↑](#footnote-ref-3)
4. Giardina A. Les contrats liés en droit international privé. In: Droit international privé. Travaux du Comité Français de droit international privé. Années 1995-1998. Paris : A.Pedone, 2000, p. 102. [↑](#footnote-ref-4)
5. Ferrari F. (ed.) / Lüttringhaus J.D. Rome I Regulation. Pocket Commentary. Munich: Sellier, 2015, Art. 1(2)(b), p. 43 (§ 43); Cheshire/North/Fawcett. Private International Law. 14th edition. Oxford: Oxford University Press, 2008, p. 681. [↑](#footnote-ref-5)
6. Stone P. EU Private International Law. 2nd edition. Cheltenham (UK): Edward Elgar, 2010, p. 329. [↑](#footnote-ref-6)
7. Heinz N. Das Vollmachtstatut. Tübingen: Mohr Siebeck Verlag, 2011, S. 59. [↑](#footnote-ref-7)
8. Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr.593/2008 (2008.gada 17.jūnijs), par tiesību aktiem, kas piemērojami līgumsaistībām (Roma I). OV L 177, 04.07.2008., 6.-16.lpp. [↑](#footnote-ref-8)
9. Roma I Regulu nepiemēro Dānijā (skat. Roma I Regulas preambulas 46.apsvērumu). Saskaņā ar Komisijas 22.12.2008. Lēmumu 2009/26/EK par Apvienotās Karalistes lūgumu pieņemt Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr.593/2008 par tiesību aktiem, kas piemērojami līgumsaistībām (Roma I) šī Regula stājas spēkā Apvienotajā Karalistē no 22.12.2008. To piemēro no 17.12.2009., izņemot 26.pantu, kuru piemēro no 17.06.2009. OV L 10, 15.01.2009., 22.lpp. [↑](#footnote-ref-9)
10. Cheshire/North/Fawcett. Private International Law. 14th edition. Oxford: Oxford University Press, 2008, p. 682; Stone P. EU Private International Law. 2nd edition. Cheltenham (UK): Edward Elgar, 2010, p. 328; Dregelies M. Das Vollmachtstatut im polnischen und deutschen Recht // Praxis des Internationalen Privat- und Verfahrensrechts (IPRax), 2016, Heft 2, S.189. [↑](#footnote-ref-10)
11. Cour de cassation (Ch.req.). 16 janvier 1861., *Lizardi c. Chaize et autres* (note Massé). Skat.: Ancel B., Lequette Y. Les grands arrêts de la jurisprudence française de droit international privé. 4e édition. Paris : Dalloz, p. 40-48. [↑](#footnote-ref-11)
12. Vignal T. Droit international privé. 2e édition. Paris: SIREY, 2011, p. 144, 145. [↑](#footnote-ref-12)
13. Ozoliņš O. Jaunā Civīllikuma ievads. Jurista Vārds, 2000. 25.maijs, nr. 21, 7.-8.lpp. Pirmpublicējums: Tieslietu Ministrijas Vēstnesis, 1938.g., 309-325.lpp. [↑](#footnote-ref-13)
14. Torgāns K. Saistību tiesības. II daļa. Rīga: TNA, 2008., 192.lpp. [↑](#footnote-ref-14)
15. Civillikuma komentāri. Saistību tiesības (1401.-2400.p.). Autoru kolektīvs prof. K.Torgāna vispārīgā zinātniskā redakcijā. Rīga: Mans Īpašums, 1998., 25.lpp. [↑](#footnote-ref-15)
16. Torgāns K. Saistību tiesības. Mācību grāmata. Rīga: TNA, 2014, 419.lpp. [↑](#footnote-ref-16)
17. Turpat, 420., 424.lpp. [↑](#footnote-ref-17)
18. Turpat, 420.lpp. [↑](#footnote-ref-18)
19. Turpat., 422.lpp. [↑](#footnote-ref-19)
20. Turpat., 419.lpp. [↑](#footnote-ref-20)
21. Turpat., 421.lpp. [↑](#footnote-ref-21)
22. Dregelies M. Das Vollmachtstatut im polnischen und deutschen Recht // Praxis des Internationalen Privat- und Verfahrensrechts (IPRax), 2016, Heft 2, S.188. [↑](#footnote-ref-22)
23. Civillikuma komentāri. Saistību tiesības (1401.-2400.p.). Autoru kolektīvs prof. K.Torgāna vispārīgā zinātniskā redakcijā. Rīga: Mans Īpašums, 1998., 25.lpp. [↑](#footnote-ref-23)
24. Turpat. [↑](#footnote-ref-24)
25. Torgāns K. Saistību tiesības. Mācību grāmata. Rīga: TNA, 2014, 421.lpp. [↑](#footnote-ref-25)
26. Turpat. [↑](#footnote-ref-26)
27. Torgāns K. Saistību tiesības. II daļa. Rīga: TNA, 2008., 194.lpp. [↑](#footnote-ref-27)
28. Turpat, 194., 197.lpp. [↑](#footnote-ref-28)
29. Convention on the Law Applicable to Agency. Explanatory Report by I.G.F. Karsten. Hague Conference on Private International Law, 1979, p. 381. [↑](#footnote-ref-29)
30. Heinz N. Das Vollmachtsstatut. Tübingen: Mohr Siebeck Verlag. 2011, S. 9. [↑](#footnote-ref-30)
31. Kropholler J. Internationales Privatrecht. 5.Auflage. Tübingen: Mohr Siebeck Verlag, 2004, S. 300.  [↑](#footnote-ref-31)
32. Convention on the Law Applicable to Agency (concluded 14 March 1978). Pieejama šeit angļu un franču valodās: [www.hcch.net](http://www.hcch.net) [aplūkots 22.12.2015.]. Konvencija ir spēkā šādās valstīs: Francijā, Portugālē, Nīderlandē un Argentīnā. Latvija nav šīs Konvencijas dalībvalsts, tādēļ Latvijā tā nav piemērojama. [↑](#footnote-ref-32)
33. Heinz N. Das Vollmachtsstatut. Tübingen: Mohr Siebeck Verlag. 2011, S. 10. [↑](#footnote-ref-33)
34. BGH 7.Zivilsenat, 26.04.1990, VII ZR 218/89, § 13-14. Pieejams: [www.juris.de](http://www.juris.de) [↑](#footnote-ref-34)
35. Heinz N., Ibid., S. 13, 14; Süβ in : Herberger/Martinek/Rüβmann u.a., jurisPK-BGB, 8.Aufl., Band 6, 2017, Anh. zu Art. 11. [↑](#footnote-ref-35)
36. Stone P. EU Private International Law. 2nd edition. Cheltenham (UK): Edward Elgar, 2010, p. 330. [↑](#footnote-ref-36)
37. Ferrari F. (ed.) / Lüttringhaus J.D. Rome I Regulation. Pocket Commentary. Munich: Sellier, 2015, Art. 1(2)(g), p. 59 (§ 78). [↑](#footnote-ref-37)
38. Cheshire/North/Fawcett. Private International Law. 14th edition. Oxford: Oxford University Press, 2008, p. 686. [↑](#footnote-ref-38)
39. Ferrari F. (ed.) / Lüttringhaus J.D. Rome I Regulation. Pocket Commentary. Munich: Sellier, 2015, Art. 1(2)(g), p. 59 (§ 77). [↑](#footnote-ref-39)
40. *Ibid*. [↑](#footnote-ref-40)
41. Referentenentwurf des Bundesministeriums der Justiz und für Verbrqucherschutz. Entwurf eines Gesetzes zur Änderung von Vorschriften im Bereich des Internationalen Privat- und Zivilverfahrensrechts. Pieejams šeit: [www.bmjv.de](http://www.bmjv.de) [aplūkots 14.03.2017.]. [↑](#footnote-ref-41)
42. Rademacher L. Kodifikation des internationalen Stellvertretungsrechts – Zum Referentenentwurf des Bundesjustizministeriums // Praxis des Internationalen Privat- und Verfahrensrechts (IPRax), 2017, Heft 1, S.56, 57. [↑](#footnote-ref-42)
43. Gesetz vom 4.Februar 2011: Internationales Privatrecht. Publicēts Polijā: Dziennik Ustaw Nr. 80, Pos. 432, 15.04.2011. Neoficiāls tulkojums vācu valodā publicēts šeit: Rabels Zeitschrift, 2012, Heft 3, S. 639-653. [↑](#footnote-ref-43)
44. Dregelies M. Das Vollmachtstatut im polnischen und deutschen Recht // Praxis des Internationalen Privat- und Verfahrensrechts (IPRax), 2016, Heft 2, S.192. [↑](#footnote-ref-44)
45. Loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé (*Moniteur belge*, 27 juillet 2004) // Revue critique de droit international privé. Paris : Dalloz, 2005, n° 1, p. 154-187. [↑](#footnote-ref-45)
46. Heinz N. Das Vollmachtsstatut. Tübingen: Mohr Siebeck Verlag. 2011, S. 14, 15. [↑](#footnote-ref-46)
47. *Ibid*., S.16-22. [↑](#footnote-ref-47)
48. Torgāns K. Saistību tiesības. Mācību grāmata. Rīga: TNA, 2014, 419.lpp. [↑](#footnote-ref-48)
49. Kropholler J. Internationales Privatrecht. 5.Auflage. Tübingen: Mohr Siebeck Verlag, 2004, S. 302. [↑](#footnote-ref-49)
50. Convention on the Law Applicable to Agency. Explanatory Report by I.G.F. Karsten. Hague Conference on Private International Law, 1979, p. 391. [↑](#footnote-ref-50)
51. Kropholler J. Internationales Privatrecht. 5.Auflage. Tübingen: Mohr Siebeck Verlag, 2004, S. 303; Heinz N. Das Vollmachtsstatut. Tübingen: Mohr Siebeck Verlag. 2011, S. 22, 23. [↑](#footnote-ref-51)
52. Heinz N. Das Vollmachtsstatut. Tübingen: Mohr Siebeck Verlag. 2011, S. 23. [↑](#footnote-ref-52)
53. 1992.gada 11.novembra Līgums par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām starp Latvijas Republiku, Igaunijas Republiku un Lietuvas Republiku: LR starptautisks līgums. Latvijas Vēstnesis, 2000. 14.jūlijs, nr. 259/261. [↑](#footnote-ref-53)
54. Skat., piemēram, Roma I Regulas 25.panta otro daļu, kā arī Paziņojumus saskaņā ar 26.panta 1.punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 593/2008 par tiesību aktiem, kas piemērojami līgumsaistībām (Roma I) (2010/C 343/04). OV C 343, 17.12.2010., 3.-6.lpp. [↑](#footnote-ref-54)
55. 1993.gada 3.februāra Līgums starp Latvijas Republiku un Krievijas Federāciju par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās: LR starptautisks līgums. Latvijas Vēstnesis, 1999. 30.novembris, nr. 394/396. [↑](#footnote-ref-55)
56. 1993.gada 14.aprīļa Līgums starp Latvijas Republiku un Moldovas Republiku par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās: LR starptautisks līgums. Latvijas Vēstnesis, 1995. 4.oktobris, nr. 152. [↑](#footnote-ref-56)
57. 1994.gada 21.februāra Līgums starp Latvijas Republiku un Baltkrievijas Republiku par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās: LR starptautisks līgums. Latvijas Vēstnesis, 1995. 7.februāris, nr. 19. [↑](#footnote-ref-57)
58. 1994.gada 23.februāra Līgums starp Latvijas Republiku un Polijas Republiku par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās: LR starptautisks līgums. Latvijas Vēstnesis, 1995. 7.februāris, nr. 19. [↑](#footnote-ref-58)
59. Skat., piemēram, Roma I Regulas 25.panta otro daļu, kā arī Paziņojumus saskaņā ar 26.panta 1.punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 593/2008 par tiesību aktiem, kas piemērojami līgumsaistībām (Roma I) (2010/C 343/04). OV C 343, 17.12.2010., 3.-6.lpp. [↑](#footnote-ref-59)
60. 1995.gada 23.maija Latvijas Republikas un Ukrainas līgums par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās: LR starptautisks līgums. Latvijas Vēstnesis, 1995. 1.novembris, nr. 169. [↑](#footnote-ref-60)
61. 1996.gada 23.maija Līgums starp Latvijas Republiku un Uzbekistānas Republiku par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās: LR starptautisks līgums. Latvijas Vēstnesis, 1996. 27.septembris, nr. 162/163. [↑](#footnote-ref-61)
62. 1997.gada 10.aprīļa Līgums starp Latvijas Republiku un Kirgizstānas Republiku par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās: LR starptautisks līgums. Latvijas Vēstnesis, 1998. 2.jūnijs, nr. 159/161. [↑](#footnote-ref-62)
63. Kropholler J. Internationales Privatrecht. 5.Auflage. Tübingen: Mohr Siebeck Verlag, 2004, S. 129.-132; Heinz N. Das Vollmachtstatut. Tübingen: Mohr Siebeck Verlag, 2011, S. 35. [↑](#footnote-ref-63)
64. Ferrari F. (ed.) / Lüttringhaus J.D. Rome I Regulation. Pocket Commentary. Munich: Sellier, 2015, Art. 1(2)(b), p. 43 (§ 43); Cheshire/North/Fawcett. Private International Law. 14th edition. Oxford: Oxford University Press, 2008, p. 681. [↑](#footnote-ref-64)
65. Stone P. EU Private International Law. 2nd edition. Cheltenham (UK): Edward Elgar, 2010, p. 329. [↑](#footnote-ref-65)
66. Ferrari F. (ed.) / Lüttringhaus J.D. Rome I Regulation. Pocket Commentary. Munich: Sellier, 2015, Art. 1(2)(f), p. 56 (§ 70). [↑](#footnote-ref-66)
67. Vignal T. Droit international privé. 2e édition. Paris: SIREY, 2011, p. 488, 489. [↑](#footnote-ref-67)
68. Līgums par Eiropas Savienības darbību. OV C 326, 26.10.2012., 1.-390. lpp. [↑](#footnote-ref-68)
69. Civillikuma komentāri. Saistību tiesības (1401.-2400.p.). Autoru kolektīvs prof. K.Torgāna vispārīgā zinātniskā redakcijā. Rīga: Mans Īpašums, 1998., 25.-26.lpp. [↑](#footnote-ref-69)
70. Torgāns K. Saistību tiesības. II daļa. Rīga: TNA, 2008., 199.lpp. [↑](#footnote-ref-70)
71. Saskaņā ar Komerclikuma 34.panta pirmo daļu **prokūra** ir komercpilnvara, kas piešķir prokūristam tiesības komersanta vārdā slēgt darījumus un veikt citas ar jebkuru komercdarbību saistītas tiesiskās darbības, ieskaitot visas procesuālās darbības tiesvedības gaitā (prasības celšana, izlīgums, tiesas nolēmumu pārsūdzēšana u.tml.). [↑](#footnote-ref-71)
72. Saskaņā ar Komerclikuma 40.panta pirmo daļu ja komersants, neizdodot prokūru, pilnvaro kādu citu personu viņa vārdā veikt komercdarbību, slēgt ar komersanta veikto komercdarbību saistītus noteikta veida darījumus vai arī slēgt ar komersanta veikto komercdarbību saistītus atsevišķus darījumus, tāda pilnvara (**parastā komercpilnvara**) attiecas uz visām tiesiskajām darbībām, kas parasti ir vērstas uz šādas komercdarbības veikšanu vai šādu darījumu slēgšanu. [↑](#footnote-ref-72)
73. Reithmann Ch. Vertretungsbescheinigungen ausländischer Notare // NotBZ 2016, Köln, S. 129,130. [↑](#footnote-ref-73)
74. Heinz N. Das Vollmachtstatut. Tübingen: Mohr Siebeck Verlag, 2011, S. 20-22. [↑](#footnote-ref-74)
75. Reithmann Ch. Urkunden ausländischer Notare in inländischen Verfahren. Praxis des Internationalen Privat- und Verfahrensrechts (IPRax), 2012, Nr. 2, S. 133. [↑](#footnote-ref-75)
76. Bundesnotarordnung (BNotO). 13.02.1937. Pieejams šeit: [www.gesetze-im-internet.de](http://www.gesetze-im-internet.de)k [↑](#footnote-ref-76)
77. OLG Nürnberg 15. Zivilsenat, 25.03.2014, 15 W 381/14, Beschluss, § 21. Pieejams: [www.juris.de](http://www.juris.de) [↑](#footnote-ref-77)
78. „Individuāls raksturs“ nozīmē to, ka publisks dokuments attiecas uz konkrētu personu, nevis uz abstraktu personu loku. [↑](#footnote-ref-78)
79. Callé P. L’acte public en droit international privé. Paris: Economica, 2004, p. 3. [↑](#footnote-ref-79)
80. Kohler M., Buschbaum M. Die „Anerkennung“ öffentlicher Urkunden ? – Kritische Gedanken über einen zweifelhaften Ansatz in der EU-Kollisionsrechtsvereinheitlichung // IPRax, 2010, S. 314. [↑](#footnote-ref-80)
81. Cannata C.A. Aperçu historique du notariat européen // Revue Suisse du Notariat et du Registre foncier. 1986, n° 4, p. 205. [↑](#footnote-ref-81)
82. Šādu legalizācijas skaidrojumu sniedz Latvijas Republikas Ārlietu ministrija. Skat.: Dokumentu apliecināšana ar “Apostille” un legalizācija. [www.am.gov.lv](http://www.am.gov.lv) [aplūkots 2017.gada 9.jūlijā]. [↑](#footnote-ref-82)
83. The ABCs of Apostilles. How to Ensure that your Public Documents will be Recognised Abroad. The Hague: Permanent Bureau, 2010, p. 23.  [↑](#footnote-ref-83)
84. *Ibid*., p. 23. [↑](#footnote-ref-84)
85. Conclusions and Recommendations of the Special Commission on the Practical Operation of the Apostille Convention (6-9 November, 2012). The Hague: Permanent Bureau, 2012, p. 5. [↑](#footnote-ref-85)
86. 1961.gada 5.oktobra Hāgas konvencija par ārvalstu publisko dokumentu legalizācijas prasības atcelšanu: LR starptautisks līgums. Latvijas Vēstnesis, 1996. 30.janvāris, nr. 26. [↑](#footnote-ref-86)
87. Hāgas Dokumentu legalizācijas atcelšanas konvencijas 2.panta 1.teikums nosaka: “Katra līgumslēdzēja valsts atbrīvos no legalizācijas dokumentus, kuriem piemērojama šī Konvencija un kurus jāuzrāda tās teritorijā.” [↑](#footnote-ref-87)
88. Loussouarn Y. Rapport explicatif. Convention de La Haye supprimant l’exigence de la légalisation des actes publics étrangers. 1961. Actes et documents de la Neuvième session (1960), t. II, Légalisation. Publications de la HCCH, p. 3, 4. [↑](#footnote-ref-88)
89. *Ibid.*, p. 4. [↑](#footnote-ref-89)
90. *Ibid*., p. 4. [↑](#footnote-ref-90)
91. Reithmann Ch. Urkunden ausländischer Notare in inländischen Verfahren // Praxis des Internationalen Privat- und Verfahrensrechts (IPRax), 2012, Nr. 2, S. 133, 134. [↑](#footnote-ref-91)
92. Reithmann Ch. Vertretungsbescheinigungen ausländischer Notare // NotBZ 2016, Köln, S. 129. [↑](#footnote-ref-92)
93. Šī prasība izriet no Dokumentu legalizācijas likuma 10.panta otrās daļas un 3.panta. [↑](#footnote-ref-93)
94. Reithmann Ch. Urkunden ausländischer Notare in inländischen Verfahren // Praxis des Internationalen Privat- und Verfahrensrechts (IPRax), 2012, Nr. 2, S. 133. [↑](#footnote-ref-94)
95. Reithmann Ch. Vertretungsbescheinigungen ausländischer Notare // NotBZ 2016, Köln, S. 130; Reithmann Ch. Urkunden ausländischer Notare in inländischen Verfahren // Praxis des Internationalen Privat- und Verfahrensrechts (IPRax), 2012, Nr. 2, S. 134. [↑](#footnote-ref-95)
96. Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 650/2012 (2012.gada 4.jūlijs) par jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem, nolēmumu atzīšanu un izpildi un publisku aktu akceptēšanu un izpildi mantošanas lietās un par Eiropas mantošanas apliecības izveidi 59.pantā ir runa tieši par publisku aktu akceptēšanu. [↑](#footnote-ref-96)
97. Reithmann Ch. Urkunden ausländischer Notare in inländischen Verfahren // Praxis des Internationalen Privat- und Verfahrensrechts (IPRax), 2012, Nr. 2, S. 134. [↑](#footnote-ref-97)
98. *Ibid*., S. 133. [↑](#footnote-ref-98)
99. Saskaņā ar Notariāta likuma 108.pantu Latvijā zvērināti **notāri apliecina**: 1) notariālo aktu grāmatas izrakstus un notariālo aktu norakstus; 2) parakstu īstumu; 3) to, ka persona ir dzīva; 4) norakstus un tulkojumus; 5) līdzēju ierašanos vai neierašanos tiesisku darījumu noslēgšanai vai citu pienākumu izpildīšanai; 6) seifu un citu glabātavu saturu; 7) dokumentu uzrādīšanas laiku; 8) valsts nodevas samaksu; 9) protestus; 10) pilnvarojumu atsaukšanu; 11) paziņojumu nodošanu; 12) sapulču, darbību un notikumu norisi; 13) iesniegumu, paziņojumu (deklarāciju) un liecību sniegšanu; 14) citus likumos paredzētos faktus un dokumentus. [↑](#footnote-ref-99)
100. Skat., piemēram: Reithmann Ch. Vertretungsbescheinigungen ausländischer Notare // NotBZ 2016, Köln, S. 130. [↑](#footnote-ref-100)
101. Callé P. L’acte public en droit international privé. Paris: Economica, 2004, p. 292-311; Fohrer-Dedeurwaerder E. La prise en considération des normes étrangères. Paris: L.G.D.J., 2008, p. 490-503. [↑](#footnote-ref-101)
102. Reithmann Ch. Urkunden ausländischer Notare in inländischen Verfahren // Praxis des Internationalen Privat- und Verfahrensrechts (IPRax), 2012, Nr. 2, S. 134. [↑](#footnote-ref-102)
103. BGH 2. Zivilsenat, 17.12.2013, II ZB 6/13, Beschluss, § 1-3, 12-14, 23. Pieejams: [www.juris.de](http://www.juris.de) Iepriekšējā līdzīga lieta, kuru skatīja Vācijas Augstākā Federālā tiesa, ir: BGH 2. Zivilsenat, 16.02.1981., II ZB 8/80. Pieejams: [www.juris.de](http://www.juris.de) [↑](#footnote-ref-103)
104. Klaus J. Müller. Auslandsbeurkundung von Abtretungen deutscher GmbH-Geschäftsanteile in der Schweiz. Neue Juristische Wochenschrift (NJW), 2014, Nr. 28, S.1999. [↑](#footnote-ref-104)
105. *Ibid*., S.1996. [↑](#footnote-ref-105)
106. Geimer R. Eintragungsfähigkeit einer von einem deutschen Notar errichteten Kaufvertragsurkunde im spanischen Eigentumsregister. Praxis des Internationalen Privat- und Verfahrensrechts (IPRax), 2013, Heft 5, S. 479. [↑](#footnote-ref-106)
107. *Ibid*. [↑](#footnote-ref-107)
108. *Ibid*., S. 479, 480. [↑](#footnote-ref-108)
109. *Ibid*., S. 481. [↑](#footnote-ref-109)
110. Eiropas Padomes un Parlamenta Regula (ES) Nr. 650/2012 (2012.gada 4.jūlijs) par jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem, nolēmumu atzīšanu un izpildi un publisku aktu akceptēšanu un izpildi mantošanas lietās un par Eiropas mantošanas apliecības izveidi. ES Oficiālais Vēstnesis L 201, 27.07.2012., 107.-134.lpp. [↑](#footnote-ref-110)
111. Deklaratīvas sekas ir Beļģijā, Francijā, Luksemburgā, Itālijā. Skat.: Bonomi A., Wautelet P. Le droit européen des successions. Bruxelles: Bruylant, 2013, p. 129. [↑](#footnote-ref-111)
112. Konstitutīvas sekas ir Vācijā, Nīderlandē. Skat.: *Ibid*. [↑](#footnote-ref-112)
113. Pfeiffer G. Vollmacht und Vertretungsnachweis bei Auslandsbezug im deutschen Handelsregisterverfahren. Rpfleger, Bielefeld: Verlag Gieseking, 2012, S. 240. [↑](#footnote-ref-113)
114. Noteikumi par notariālo funkciju veikšanu Latvijas Republikas diplomātiskajās un konsulārajās pārstāvniecībās: MK noteikumi nr. 283. Latvijas Vēstnesis, 2008. 24.aprīlis, nr. 63. [↑](#footnote-ref-114)
115. Reithmann Ch. Urkunden ausländischer Notare in inländischen Verfahren // IPRax, 2012, Nr. 2, S. 134 ; Reithmann Ch. Vertretungsbescheinigungen ausländischer Notare // NotBZ 2016, Köln, S. 130 ; Fongaro E. Comm. De l’arrêt cass. civ. 14 avril 2016, n° 15-18.157 « Sté Monte Paschi Banque » // Journal du droit international, n° 1, 2017. Paris, p. 169, 170. [↑](#footnote-ref-115)
116. Fongaro E., *ibid*., p. 170 ; Callé P. L’acte public en droit international privé. Paris: Economica, 2004, p. 294. [↑](#footnote-ref-116)
117. Callé P., *ibid*., p. 294. [↑](#footnote-ref-117)
118. *Ibid*., p. 292. [↑](#footnote-ref-118)
119. *Ibid*. [↑](#footnote-ref-119)
120. Jāatzīmē, ka Hāgas Dokumentu legalizācijas konvencijas 1.panta otrajā daļā esošais publisko dokumentu grupu uzskaitījums nav izsmeļošs. Skat.: Conclusions and Recommendations of the Special Commission on the Practical Operation of the Apostille Convention (6-9 November, 2012). The Hague: Permanent Bureau, 2012, p. 5. [↑](#footnote-ref-120)
121. *Ibid*., p. 5. [↑](#footnote-ref-121)
122. Rīgas apgabaltiesas 2016.gada 20.jūnija lēmums civillietā Nr. C04258014. Nav publicēts. [↑](#footnote-ref-122)
123. Skat. How to join and implement the Hague Apostille Convention. Hague : Hague Conference on Private International Law. p. 7, § 21. Pieejams šeit : <http://www.hcch.net/upload/guide12e.pdf> [aplūkots 2016.gada 19.martā]. [↑](#footnote-ref-123)
124. Skat. 1961.gada 5.oktobra Hāgas konvencijas par ārvalstu publisko dokumentu legalizācijas prasības atcelšanu 1.panta trešo daļu. [↑](#footnote-ref-124)
125. Ja Hāgas Dokumentu legalizācijas konvencijas 1.panta otrajā daļā esošajā publisko dokumentu uzskaitījumā konkrētā dokumenta veids nav atrodams, taču saskaņā ar dokumentu izcelsmes valsts tiesību normām tas ir publisks dokuments, tad Konvencijas izpratnē tas ir uzskatāms par publisku dokumentu un to var legalizēt ar *Apostille*. Skat. Apostille Handbook. A Handbook on the Practical Operation of the Apostille Convention. The Hague: Permanent Bureau, 2013, p. 31.  [↑](#footnote-ref-125)
126. Apostille Handbook. A Handbook on the Practical Operation of the Apostille Convention. The Hague: Permanent Bureau, 2013, p. 29; The ABCs of Apostilles. How to Ensure that your Public Documents will be Recognised Abroad. The Hague: Permanent Bureau, 2010, p. 11.  [↑](#footnote-ref-126)
127. Loussouarn Y. Rapport explicatif. Convention de La Haye supprimant l’exigence de la légalisation des actes publics étrangers. 1961. Actes et documents de la Neuvième session (1960), t. II, Légalisation. Publications de la HCCH, p. 2. [↑](#footnote-ref-127)
128. Apostille Handbook. A Handbook on the Practical Operation of the Apostille Convention. The Hague: Permanent Bureau, 2013, p. 32. [↑](#footnote-ref-128)
129. *Ibid*., p. 10 (§ 27). [↑](#footnote-ref-129)
130. *Ibid.*, p. 33 (skat. informāciju sarkanajā kvadrātā). [↑](#footnote-ref-130)
131. Latvijā spēkā no 31.10.2010., publicēta: Latvijas Vēstnesis, 09.10.2002., Nr. 145. [↑](#footnote-ref-131)
132. 1987.gada 25.maija Konvencija par dokumentu legalizācijas atcelšanu Eiropas Kopienu dalībvalstu starpā: LR starptautisks līgums. Latvijas Vēstnesis, nr. 145, 2002. 9.oktobris. [↑](#footnote-ref-132)
133. EST 1997.gada 2.decembra spriedums lietā C-336/94 *Dafeki*, 21.punkts. Judikatūras Krājums, 1997, I-06761 lpp. [↑](#footnote-ref-133)
134. Skat. : <http://www.am.gov.lv/lv/KonsularaInformacija/pakalpojumi/legalizacija/#2> [aplūkots 2016.gada 19.martā]. Skat. arī : Dokumentu legalizācijas likuma 12.pantu un 2012.gada 20.marta Ministru kabineta noteikumu Nr. 186 „Publisku dokumentu legalizācijas noteikumi“ 5.punktu (Latvijas Vēstnesis, nr. 47, 2012. 22.marts). [↑](#footnote-ref-134)
135. Skat. Hāgas Starptautisko privāttiesību konferences mājas lapā : <http://www.hcch.net/en/instruments/conventions/> [aplūkots 2017.gada 2.augustā]. [↑](#footnote-ref-135)
136. Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste izplatījusi Konvencijas darbību arī šādās teritoriālajās vienībās: Angilja, Bermudu salas, Britu Virdžīnu salas, Britu Antarktiskās teritorijas, Kaimanu salas, Folklenda (Malvinu) salas, Gibraltārs, Gērnsija, Menas sala, Džērsija, Montserrata, Sv.Helēnas sala, Tērksas un Kaikosas salas. Skat.: [www.hcch.net](http://www.hcch.net) [aplūkots 2016.gada 15.janvārī]. [↑](#footnote-ref-136)
137. Nīderlande izplatījusi Konvencijas darbību arī šādās teritoriālajās vienībās: Aruba, Kurasao, Sintmārtena, Bonaire, Saba, Sintēstatiusa. Skat.: [www.hcch.net](http://www.hcch.net) [aplūkots 2016.gada 15.janvārī]. [↑](#footnote-ref-137)
138. Skat.: Conclusions and Recommendations of the Special Commission on the Practical Operation of the Apostille Convention (2-4 November 2016), p.2. Pieejams šeit: [www.hcch.net](http://www.hcch.net) [aplūkots 2017.gada 14.martā]. [↑](#footnote-ref-138)
139. Līgums starp Latvijas Republiku un Uzbekistānas Republiku par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes, darba un krimināllietās: LR starptautisks līgums. Ziņotājs nr. 20, 1996. 24.oktobris. [↑](#footnote-ref-139)
140. Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1215/2012 (2012.gada 12.decembris) par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komerclietās. OV L 351, 20.12.2012., 1.-32. lpp. [↑](#footnote-ref-140)
141. Padomes Regulas (EK) Nr. 4/2009 (2008.gada 18.decembris) par jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem, nolēmumu atzīšanu un izpildi un sadarbību uzturēšanas saistību lietās. OV L 7, 10.01.2009., 1.-79.lpp. [↑](#footnote-ref-141)
142. Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 650/2012 (2012.gada 4.jūlijs) par jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem, nolēmumu atzīšanu un izpildi un publisku aktu akceptēšanu un izpildi mantošanas lietās un par Eiropas mantošanas apliecības izveidi. OV L 201, 27.07.2012., 107.-134.lpp. [↑](#footnote-ref-142)
143. Skat. arī : <http://www.am.gov.lv/lv/KonsularaInformacija/pakalpojumi/apostille/> [aplūkots 2016.gada 19.martā]. [↑](#footnote-ref-143)
144. Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 2016/1191 (2016.gada 6.jūlijs) par iedzīvotāju brīvas pārvietošanās veicināšanu, vienkāršojot dažu publisko dokumentu uzrādīšanas prasības Eiropas Savienībā, un grozījumiem Regulā (ES) Nr. 1024/2012. ES OV L 200, 26.07.2016., 1.-136.lpp. [↑](#footnote-ref-144)
145. Skat. Regulas Nr. 2016/1191 preambulas 17.apsvērumu un 2.panta 3.punktu. [↑](#footnote-ref-145)
146. Apostille Handbook. A Handbook on the Practical Operation of the Apostille Convention. The Hague: Permanent Bureau, 2013, p. 32. [↑](#footnote-ref-146)
147. *Ibid*., p. 31. [↑](#footnote-ref-147)
148. Rozenfelds J. Lietu tiesības. Rīga: Zvaigzne ABC, 2004., 25.lpp. [↑](#footnote-ref-148)
149. Dokumentu izstrādāšanas un noformēšanas kārtība: MK noteikumi nr. 916. Latvijas Vēstnesis, 2010. 14.oktobris, nr. 163. [↑](#footnote-ref-149)
150. Kropholler J. Internationales Privatrecht. 5.Auflage. Tübingen: Mohr Siebeck Verlag, 2004, S. 129.-132; Heinz N. Das Vollmachtstatut. Tübingen: Mohr Siebeck Verlag, 2011, S. 35. [↑](#footnote-ref-150)
151. Ferrari F. (ed.) / Lüttringhaus J.D. Rome I Regulation. Pocket Commentary. Munich: Sellier, 2015, Art. 1(2)(b), p. 43 (§ 43); Cheshire/North/Fawcett. Private International Law. 14th edition. Oxford: Oxford University Press, 2008, p. 681. [↑](#footnote-ref-151)
152. Stone P. EU Private International Law. 2nd edition. Cheltenham (UK): Edward Elgar, 2010, p. 329. [↑](#footnote-ref-152)
153. Ferrari F. (ed.) / Lüttringhaus J.D. Rome I Regulation. Pocket Commentary. Munich: Sellier, 2015, Art. 1(2)(f), p. 56 (§ 70). [↑](#footnote-ref-153)
154. Pfeiffer G. Vollmacht und Vertretungsnachweis bei Auslandsbezug im deutschen Handelsregisterverfahren. Rpfleger, Bielefeld: Verlag Gieseking, 2012, S. 243. [↑](#footnote-ref-154)
155. *Ibid*., 41.atsauce. [↑](#footnote-ref-155)
156. OLG Nürnberg 15.Zivilsenat. 25.03.2014., 15 W 381/14. Pieejams : [www.juris.de](http://www.juris.de) [↑](#footnote-ref-156)
157. Skat. Companies Act 2006, § 270. Pieejams: <http://www.legislation.gov.uk/ukpga/2006/46/contents> [aplūkots 29.05.2016.]. [↑](#footnote-ref-157)
158. Pfeiffer G. Vollmacht und Vertretungsnachweis bei Auslandsbezug im deutschen Handelsregisterverfahren. Rpfleger, Bielefeld: Verlag Gieseking, 2012, S. 245. [↑](#footnote-ref-158)
159. *Ibid*. [↑](#footnote-ref-159)
160. *Ibid.*, S. 244, 245. [↑](#footnote-ref-160)
161. *Ibid.*, S. 245. [↑](#footnote-ref-161)
162. Fongaro E. Comm. De l’arrêt cass. civ. 14 avril 2016, n° 15-18.157 « Sté Monte Paschi Banque » // Journal du droit international, n° 1, 2017. Paris, p. 172. [↑](#footnote-ref-162)
163. Callé P. L’acte public en droit international privé. Paris : Economica, 2004, p. 298, 299 ; Fongaro E. Comm. De l’arrêt cass. civ. 14 avril 2016, n° 15-18.157 « Sté Monte Paschi Banque » // Journal du droit international, n° 1, 2017. Paris, p. 172. [↑](#footnote-ref-163)
164. Fongaro E. Comm. De l’arrêt cass. civ. 14 avril 2016, n° 15-18.157 « Sté Monte Paschi Banque » // Journal du droit international, n° 1, 2017. Paris, p. 171. [↑](#footnote-ref-164)
165. Pfeiffer G. Vollmacht und Vertretungsnachweis bei Auslandsbezug im deutschen Handelsregisterverfahren. Rpfleger, Bielefeld: Verlag Gieseking, 2012, S. 244. [↑](#footnote-ref-165)
166. Fohrer-Dedeurwaerder E. La prise en considération des normes étrangères. Paris: L.G.D.J., 2008, p. 393. [↑](#footnote-ref-166)
167. Droz G.A.L. Regards sur le droit international privé comparé. Cours général de droit international privé // Rec. Acad. La Haye 1991, IV, t. 229, p. 9.Citēts pēc: Callé P. L’acte public en droit international privé. Paris: Economica, 2004, p. 299. [↑](#footnote-ref-167)
168. Callé P. L’acte public en droit international privé. Paris: Economica, 2004, p. 299. [↑](#footnote-ref-168)
169. Fohrer-Dedeurwaerder E. La prise en considération des normes étrangères. Paris: L.G.D.J., 2008, p. 498, 499 ; Pfeiffer G. Vollmacht und Vertetungsnachweis bei Auslandsbezug im deutschen Handelsregisterverfahren // Rpfleger, 2012, S. 244. [↑](#footnote-ref-169)
170. Fohrer-Dedeurwaerder E., *ibid*., p. 499, 500. [↑](#footnote-ref-170)
171. Fohrer-Dedeurwaerder E., *ibid*., p. 501, 502; Callé P. L’acte public en droit international privé. Paris: Economica, 2004, p. 298. [↑](#footnote-ref-171)
172. Callé P., *ibid*., p. 299 ; Pfeiffer G. Vollmacht und Vertetungsnachweis bei Auslandsbezug im deutschen Handelsregisterverfahren // Rpfleger, 2012, S. 244. [↑](#footnote-ref-172)
173. Callé P., *ibid*. [↑](#footnote-ref-173)
174. Gaudemet-Tallon H. De nouvelles fonctions pour l’équivalence en droit international privé ? In: Le droit international privé : esprit et méthodes (Mélanges en l’honneur de Paul Lagarde). Paris : Dalloz, 2005, p. 304. [↑](#footnote-ref-174)
175. Cass. 1re civ. 14 avril, 2016, n° 15-18.157, 441 « Sté Monte Paschi Banque ». [↑](#footnote-ref-175)
176. Fongaro E. Comm. De l’arrêt cass. civ. 14 avril 2016, n° 15-18.157 « Sté Monte Paschi Banque » // Journal du droit international, n° 1, 2017. Paris, p. 169. [↑](#footnote-ref-176)
177. *Ibid.*, p. 170. [↑](#footnote-ref-177)
178. *Ibid*., p. 171. [↑](#footnote-ref-178)
179. *Ibid*., p. 157, 170. [↑](#footnote-ref-179)
180. Estonian Notarisation Act (Toestamisseadus). RT I 2001, 93, 564. Tulkojums angļu valodā pieejams šeit: <https://www.riigiteataja.ee/en/eli/506062016001/consolide> [↑](#footnote-ref-180)
181. Rīkojums igauņu valodā pieejams šeit: <https://www.riigiteataja.ee/akt/86779> [↑](#footnote-ref-181)
182. Latvijas Republikas Ārlietu ministrijas 2017.gada 28.marta vēstule Nr.43-8202 “Par pilnvaru taisīšanu Latvijas diplomātiskajās un konsulārajās pārstāvniecībās”. Nav publicēta. [↑](#footnote-ref-182)
183. Skat.: 1) Par Koncepciju par starptautisko privāttiesību nacionālo regulējumu: MK rīkojums nr. 859. *Latvijas Vēstnesis*, 2006. 3.novembris, nr. 177, 2009, nr. 13; 2) Par aktualitāti zaudējušajiem attīstības plānošanas dokumentiem un Ministru kabineta rīkojumiem: MK rīkojums nr. 209. *Latvijas Vēstnesis*, 2010. 16.aprīlis, nr. 61. [↑](#footnote-ref-183)
184. Fongaro E. Comm. De l’arrêt cass. civ. 14 avril 2016, n° 15-18.157 « Sté Monte Paschi Banque » // Journal du droit international, n° 1, 2017. Paris, p. 168. [↑](#footnote-ref-184)